中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三四四號 每份零售港幣壹毫

發行及承印者華僑日報有限公司

今日出紙九大張 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 · 中區分處：林甸乍街香港華人銀行地下 · 旺角辦事處：上海街四九七號地下 · 台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九七六號

卡特揭開蘇聯真面目 加緊擴充軍備 干涉外國內政

警告蘇聯萬勿損害美國利益 否則美隨時撥欵發展新武器

……實行「政治訛詐」。並且說，如果有必要，……世界和平。卡特總統在威克科斯特大學發……他強調指出，蘇聯現時不僅加緊進行擴充……的國家的內政。卡特總統嚴正宣告：為了保……大而有效的軍隊……絕不容許其它國家在軍……除了發展戰略性軍備外，蘇聯亦加緊發展……告說，假如美國及其盟國不設法加強傳統的……

（十七日電）美國總統卡特星期五在呼籲執行……專克制應該是雙方的責任。卡特在發表一篇……美國隨時準備與蘇聯進行社會、科學及經濟……能證明它在飛彈計劃及其他國外軍事活動或……美國人民對上述合作的支持將受侵蝕。卡特……，但其含義是明顯的。

英首相呼籲西方領袖 必須聯合行動 促進經濟復甦

下週訪問華府向卡特提新方案

……在七月間，假波恩舉行的西方七國經濟高峰會議中提出他正在草擬的共同努力，重振世界經濟方案。

他今天在眾議院中說：他希望能在上述高峰會議揭幕前，完成草擬上述方案的工作。他說：過去十八個月，他一直在力求世界各國領袖了解共同努力，對付經濟問題之必要。他準備於下星期到華盛頓和美總統卡特會談。上週末他已會見過西德總理舒米特。第四屆西方國家經濟高峰會議，將於七月間在波恩舉行，屆時出席會議者料將包括英、法、美、西德、日本、加拿大及美國。上次高峰會議，於去年五月在倫敦舉行。

美國政府統計數字顯示 失業率減百分一 二月份生產增加

商業銀行預測物價漸漸回降

（路透社倫敦十六日電）英國共產黨總書記戈登·麥利倫，今日在此間說，英共正尋求與執政的工黨達致諒解，以便在下次大選中擊敗保守黨。麥利倫在記者招待會上透露，英共已向工人運動發表一封公開信，指出「在下次大選中，存在着十年來最反動的保守黨政府重新上台執政的嚴重危險。」這封公開信說：「如果下次大選的結果是少數派的工黨政府，依靠自由派和其他人的投票才能存在，並繼續奉行目前的政策，國家的政策問題，就不能解決。」

麥利倫說，共產黨正尋求與工黨的「相互了解」，在未來的全國或地方選舉中，英共將推出一名工人階級的候選人，這名候選人，將有可能加入到工黨中去。英共目前在國會中無議席。

在科學會議前夕 北京宣佈核試爆

撤消歷時廿個月地震戒備

（路透社北京十七日電）北京今日稱：本週成功試爆一枚核子裝備，并與明日揭幕的全國科學會議巧合。這次試爆是北京一九六四年爆其第一枚原子彈以來的第廿三次。在官方宣佈中沒有發表其他詳情，但美國能源部稱：此次是在大氣層中試爆。該部估計威力不少過二十萬噸。北京在週三試爆，適值軍事科學院二十週年紀念。可是新華社在今日的宣佈中沒有提到此事。此次試爆顯然與最近舉行的第五屆全國人民代表大會、人民政治協商會議和明日召開的科學會議有關連。北京強調科學和技術在其現代化計劃中的任務，冀於本世紀末能達到或者超過世界的水平。新華社今晚說：五千多名代表會出席此次科學會議。

（法新社北京十七日電）在唐山大地震之後，北京區實施歷時廿個月的反地震戒備。一位有地位的中共人士昨日說：雖然地震活動繼續，但在不久的將來不會有黎克特制五級以上的地震發生。昨日北京已恢復正常，市民已拆除數以萬計的地震後建築的臨時避難所。

黎南人民逃亡

三月十六日黎巴嫩南部人民由祭爾市北逃，希望避過以巴戰爭之威脅。（合眾國際社無線電傳真）

貝特洛夫在東京表示
北京所提霸權含有反蘇作用
如日本接納締和約則破壞日蘇關係

(時事社東京十七日電)蘇聯科學院遠東研究所日本組主任貝特洛夫，十六日應邀在此間舉行的國策研究會座談會上，以「亞洲國際關係的變化與蘇聯的政策」為題發表演說。貝特洛夫在演說中，關于日中和平友好條約談判最大焦點的「反對霸權條款」指出：「北京所謂的霸權，帶有反蘇的要求，這是很明顯的。因此含有這項條款在內的日中條約，如果締結，則將使日蘇關係惡化，兩國間的重要問題將難以解決。」而對日本提出警告，締結日中條約對于日蘇漁業、領土問題等，將有重大影響。不過，他在答覆聽衆提出的問題時，則稱：「如果該條款不是反蘇，而是一般性的規定，則沒有問題。」貝特洛夫又一再强調日蘇兩國增進睦鄰合作的必要性，關於蘇聯提出的日蘇睦鄰合作條約的性格，他說：「這不是取代和約，也不會妨碍和約的締結。蘇聯的條約草案，不是最後定案，可以經由協商，按照符合兩國利益的方向，加以修改。」

(時事社東京十七日電)本月十日前往中國訪問的公明黨訪華團(團長為矢野絢也書記長)今日下午乘中國民航機返抵此間羽田機場。矢野團長於下午四時偕同竹入義勝委員長等前往福田首相官邸，關於訪華情形，向福田首相作了報告。

以軍進入黎南部 控制十分一地區
巴游頑強抵抗已喪失主要據點

(合衆社貝魯特十七日電)以色列以大舉空襲及炮轟之行動，加緊其對黎巴嫩南部巴游各據點之控制，這觸起此間及其他阿拉伯國家都紛紛指責。以軍飛機昨天(週四)大舉出擊，飛越黎南地區全境，轟炸或掃射黎國邊境一帶之村落，使其步兵隊及坦克軍隊，得以作更重大進展，打擊巴游作戰。截至昨天結束時，以色列已有效地控制該國十分一地域，黎國官員及阿拉伯國家紛紛譴責以色列兩天來之入侵黎國國境，乃昭然侵犯黎國主權與領土完整。在以軍兩天攻勢中，確實之傷亡數字，無從獲悉，但據外交界人士報導，死亡人數定然是數以百計，有許多平民死傷。

巴解組織則揚言擊斃以軍三百五十人，而巴游方面則有二百廿九人傷亡，其中包括平民一百五十人。黎國總理哈斯在一次緊急國會會議之後說稱，他已在進行采擬一項正式投訴，以備向聯合國提出，黎國政府亦將商請召開安全理事會。敘利亞經于週三同意以防空設備供應駐黎國之阿拉伯聯盟維持和平軍，昨表示已接獲伊拉克政權(與敘國敵對)之請求，允許伊國對巴游之供應品，取道敘國運送。敘官方通訊社表示：供應品可能包括巴游所需彈藥，而且，伊拉克派出之增援部隊，亦可能經過敘國國境。以軍噴射戰鬥機隊昨天轟襲黎國東南部阿高比地區，是為巴游主力中心所在，並出動坦克軍掃射及大炮轟擊，打擊了巴游卅六小時抗戰，並於正午時份(香港時間週四下午六時)，攻佔了一個主要鎮阜卡爾，這是在該地區一位黎巴嫩記者的報導。

(路透社貝魯特十七日電)以色列部隊今(週五)又在坦克支援下，進迫黎巴嫩南部所餘無多巴游據點之一。同時，以軍飛機大舉出動，轟炸距離邊境前線廿五哩長的其他巴游重要據點。據可靠消息所示，實力約兩萬人之以軍部隊，已遭到巴游及其左派盟友之猛烈抵抗。

中蘇在東南亞冷戰 爭取改善各國關係
澳洲駐新加坡專員說

(路透社新加坡十七日電)澳大利亞高級專員派斯今日稱：蘇聯與北京在東南亞繼續展開冷戰，但澳大利亞並不在直接威脅下的一區。在東南亞外國通訊員協會的午餐會席上講話時，派斯被問及蘇聯與北京是否在該區進行冷戰，蓋中蘇領袖最近訪問該區使人有此印象。派斯說：蘇聯與北京明顯對該區發生興趣，他們顯然在盡力改善關係。

李先念一行抵達孟加拉

(路透社孟加拉達卡十七日電)中共中央……此後一直進行貿易合作和文化交流。

國代台灣區聯誼會座談會一致支持蔣經國競選總統

(中央社台北十七日電)國民大會代表台灣區聯誼會今天下午在台北市圓山飯店舉行座談會，全體與會國大代表一致支持蔣經國先生和謝東閔先生競選出任中華民國總統、副總統。代表們熱烈發言，認為蔣經國先生公忠體國，勤政愛民，政績輝煌，是深受全民愛戴的英明領袖，謝東閔先生主持省政成就卓越，造福人民，有目共睹，相信國大代表們必能順應民意，投下神聖的一票，選出蔣經國先生、謝東閔先生為總統、副總統，完成反共復國大業。他們並表示願自動做蔣經國先生的助選員……

一名學童用玩具槍打劫銀行

(路透社西柏林十七日電)警方今日稱：一名十五歲學童用一支玩具手槍，像一名職業匪徒一樣的打劫此間一家銀行，劫去三萬三千馬克(合一萬六千美元)。

安妮公主社交活動

以軍登陸黎南海岸 企圖孤立泰爾港
敘利亞宣佈部隊助和平軍守衛

美參議院通過運河條約一條
辯論廿二天卡特勝利

廿三萬噸油輪觸礁裂為兩截

世界著名富婆第三次結婚

華、葉在五屆人大的報告
趙聰

英國支持卡特呼籲 組國際和平軍駐守黎南地區
保障以色列安全以軍立即撤退

義城市游擊隊下毒手 傳莫羅已被殺
各方紛紛指責游擊隊殘暴

伊斯坦堡大學爆炸

不理會莫羅被綁架 義法庭定期下星期一審訊十五名恐怖分子

社論 鄧小平時代論

中共自一九七六年因周恩來、朱德、毛澤東，代表黨政軍的三位領導人物，相繼去世，進入一個新時代。過去的國務總理是周恩來。到七三年因林彪之死，由十全大會，周竟成為第一副主席，等於毛的繼承人。當時中蘇之間發生相爭，毛澤東放棄一面倒政策，提出所謂第三世界論，周為準備一切，曾於美總統尼克遜來訪北京後，設法使以文革而被黜之鄧小平，得再出任職，又訪問巴黎，並到美出席聯合國會議，宣傳第三世界，爭取歐洲共市的關係。七五年召開四屆人代會，鄧再被任為第一副總理，兼參謀總長。此時鄧之地位等於周之繼承人。

但在周恩來去世後，毛澤東決定代周而任總理的竟是第六副總理華國鋒，甚至位居第二副總理的張春橋，亦名落孫山。到了四月因發生天安門祭周事件，鄧被解除所有職務，毛的用意在藉此緩和宮廷派對幹部官僚的攻勢，所以不久華且任為第一副主席，但以此故激成宮廷派內訌。九月毛病篤去世，不滿一月，竟發生十月事變，江青四人幫一網成擒，華國鋒繼任主席並軍委會主席，兼代總理，黨政軍三大權盡入一人手中，華之所以成功，顯是因為得到老幹部如葉劍英、李先念等的合作，但也由當時需要，任何運動俱須有一個手執大旗以號召的人物。

於是依據時局需要，在七七年七月，先開三中全會決定華任主席兼總理，葉劍英任副主席兼國防部長，鄧小平官復原職，即當副主席及軍委會的副主席，並第一副總理兼參謀總長。而為消除四人幫分子，則於八月召開十一屆大會，並準備五屆政協及人代大會，於此完備政治的合法手續。八月十一屆大會結束，華當選主席，副主席四人，葉劍英、鄧小平、李先念、汪東興。最近二月，政協與人代同時開會，人代會通過華兼任總理，副總理十三人，鄧為第一副總理兼參謀總長，葉繼朱德而任人代會委員長，所遺國防部長則由徐向前元帥繼任。政協會議並通過鄧繼周恩來而任該會主席。於是中共的黨中央、人代會與政協，都有新領導，形成一種三頭政治，有如蘇共的三馬車制度。但中共政權雖從此進入新時代，卻仍在過渡時期，我們不妨稱為「鄧小平時代」。

為什麼稱曰「鄧小平時代」？一、因在中共今日三頭政治中，名義上黨政軍大權都在華國鋒一人手中，葉鄧二人僅居輔佐地位，實則不然。因華之由文革而升到中樞，至多不過十年，對於黨政軍事向鮮淵源，所以大權實在鄧手中。鄧之不任總理而保持原職，可說是彼此妥協。因若出任總理，參謀總長兼職就須放棄。又因葉劍英調任人代會委員長，其國防部長兼職，須另覓新人。最初任職國防與參謀者是彭德懷、黃克誠，因大躍進政策與毛相爭而被罷黜，代之以林彪、羅瑞卿，經過文革，林彪墮機而死，羅被鬥解職。當四屆人代時，亦因相爭不決，乃由葉劍英元帥以副主席兼任，參謀長則由鄧小平以副總理兼任，作為交換條件。政治部主任由張春橋兼任，但以此故，現在張以四人幫而解職，政治部主任已由廣東省委第一書記韋國清繼任。對於國防與參謀總長二職，據說曾有陳錫聯與許世友的相爭，故為謀維持現狀乃由徐向前出任，鄧則得同意華任總理。

徐向前原籍山西，畢業黃埔第一期，國共首次分裂，南昌暴動後，曾隨張國燾在鄂皖豫邊境任游擊司令。今日解放軍中的鄂(黃)城(安)子弟，多為其部下。其後國共再合，共同抗戰，編成八路軍，朱德任軍長，下分三師，一二九師的師長劉伯承，副師長即徐向前。戰後又有國共內戰，編為第二野戰軍，劉伯承、徐向前俱升司令，鄧小平為政治部委員。至如華國鋒則為鄧在廣西作游擊戰爭的親信。由毛澤東「槍桿裡出政權」的所謂今日碩果僅存的四大元帥，如葉劍英、劉伯承、徐向前、聶榮臻，俱與鄧關係極深。劉伯承與鄧同出生四川，且為鄧留法勤工同學。惟劉年已八十六，行動不便，聶則八十四了。葉亦已衰老，徐年七十六，鄧則今年七十四了。

由此可見中共黨要多去日多而來日短，為了實行周恩來四個現代化計劃，而必須爭取朝夕。在五屆人代會中，華國鋒長達四萬餘言的演講，除主張澈底批判四人幫外，並提出十年經濟規制，要加速社會主義建設並發展科學文化。所謂十年規制，乃以七五年四屆人代會後作為開始，而止於八五年。實則就是周所曾提出者，只是時至今日，已虛度二年，現在從七八年開始到八五年，僅有八年了。故為實行此規劃，人代會決定的新人事，關於經濟計劃建設及科技者，多由新部長或副總理擔任，且為鄧親信。十二名副總理中，與華相親如紀登奎、陳錫聯、陳永貴等，已僅保持名義，這當是彼此妥協的條件。

五屆人代會除華之政治報告外，由葉劍英提出修憲報告。中共自五四年首屆人代會制定憲法，到七五年四屆人大文革結束，有修改後的第二部憲法。第一部憲法大抵以蘇共憲法為藍本，共一〇六條，第二部削減為六十條，最要者如將主席改為委員長，並將其元首的地位降低，等於國會議長。現在雖恢復元首的地位，但名稱如舊，仍曰委員長，表示如毛澤東之崇高，對黨主席表示尊重，但在同時新委員長葉劍英的地位卻提高了。

今日中共幹部當局，雖由華國鋒任主席，但周、朱、毛去世後，如葉鄧李汪五人，葉已八十一，華亦五十八，汪六十餘，李平均年齡俱至七旬而為老年政權。所以若鄧小平我們要先看三年。七五年起，有康生、李富春、董必武之去世，七六年則有周朱毛，因為新舊交替，長在紛擾不安中，今後三年必須小平，乃可以言大治。今年一九七八，實為鄧小平時代開始，我們將見中共述其現代化的成績。若其不然，仍如過去造反奪權相爭不已，則華之架空地位，恐難保持。



今日本報新聞精華

泰總理堅塞下令掃蕩 金三角毒王張詩豐 大本營遷往泰邊境

泰國北部剿共及築路曾僱用張力量

（本報曼谷十七日航訊）泰國當局向黃金三角地帶海洛英大王張詩豐提出嚴厲的警告，將集中力量以毀滅黃金三角地帶的海洛英場所，在泰軍方還未與緬甸軍聯合執行征剿以前，張詩豐已飭令屬下將設在清萊府縣境莊堪區指揮營的力量，及配製海洛英的場所，遷赴杏竹村，該村在泰緬邊界的一處山嶺，照緬甸的政策，也同樣的要征剿黃金三角地帶的海洛英。此次為了準備掃蕩張詩豐屬下的海洛英的大場所，致使清萊府難府及來興府公路的建築公司，平時僱用張詩豐屬下的力量，以抵抗共黨異動份子的襲擊，即時停僱，如建築來興府自綏遠至溫縣公路的公司，此次均與軍方合作。

泰國總理堅塞上將發出斷然的命令，掃蕩海洛英出產的地區，並飭令張詩豐即刻離開該地。張詩豐的罪名有四項：一、出產海洛英，流傳至世界各地；二、偷運將賣石帶往香港出售；三、建起販賣海洛英的勢力，並向杏竹村的人民徵稅；四、對緬甸政府有敵對行為。他設立的巨大海洛英配製場所，設在緬甸境內，據征剿毒品職官發表稱：目前張詩豐及屬下手中擁有鴉片二百五十噸，此次總理堅塞上將宣佈掃蕩海洛英，軍方即與警方征剿毒品職官合作，聯合擬定征剿的方法，並採用嚴厲的手段，以手榴彈及槍彈向製毒地區射擊。在堅塞上將未發出掃蕩命令以前，乍倫上將曾與張詩豐作溫和的會談，請張詩豐離開黃金三角地帶的泰境，獲得成功而不必浪費槍彈。

美費雷薩等指出 南韓收買議員受朴正熙指揮

（時事社華盛頓十七日電）美國眾院外交委員會國際組織小組委員會，十六日繼續舉行關于美韓關係的聽證會，首先在會上說，根據十五日聽證會的結果，美國議員工作是在朴正熙總統親自指揮下進行，此事已非常明顯。又國務院前朝鮮科長雷納德十六日在聽證會上說：以國務院為中心的政府高級官員，一九七〇年當時已經知道與韓實業家朴東宣及韓國文化自由財團總裁朴普熙等向美國政界進行活動，但是未從事萬全的調查，使事件不了了之。

日本少婦一胎四嬰兩男兩女

（時事社日本德山十七日電）十六日下午，此間德山中央醫院，一個二十五歲的少婦，一胎生下四子，兩男兩女，體重均為二千公分左右，母子均平安。這個少婦是德山市遠石的小學教員河名邊雄（二十九歲）之妻，這是初產。二月十七日，大阪市的公司職員和田邦男之妻子，也在大阪的阪大醫院，一胎生下四嬰，與這次情形一樣，母親曾使用排卵誘發劑。最近日本全國由於使用排卵誘發劑，因此一胎多嬰情形增加。

日伊簽航空協定 伊沙兩國航機 准降成田機場

（時事社東京十七日電）日本政府十七日在內閣會議上決定與伊拉克簽署航空協定。日本伊拉克航空協定談判在去年底達成協議，並已草簽，由于內閣會議的決定，定二十日在巴格達正式簽署。伊拉克航空公司四月中旬開始每週一班次飛東京，日本航空公司則自十一月起每週二班次飛巴格達。日本與外國簽署兩國航空協定，自一九七四年四月締結日中航空協定以來，這是初次。目前希望與日本締結航空協定的有三十餘國家，日本政府將在成田新國際機場啟用之後，斟酌情形，作出決定。在今天的內閣會議上，運輸相福永健司說：「目前除了預定在五月與沙地阿拉伯商訂航空協定外，尚未預定與其他國家進行談判。」

（法新社日本東京十七日電）日本運輸相福永健司今日稱，除伊拉克及沙地阿拉伯航機外，日本目前將不准許任何新民航機飛入新東京國際機場。日本召開內閣會議決定與伊拉克簽署一項民航協議，准許伊拉克的民航機，由下月起降落東京以東的成田機場。這項決定，又提出於下週一在巴格達簽署這項協議。

根據新協議，日本航空公司將於十一月開始，開設每週兩次前往巴格達的飛行服務。福永健司稱，政府計劃於今年五月，與沙地阿拉伯締結一項相類似的協議。

印尼軍方公報報導 一名汽車技工遇鬼暈倒 一警察相信是女鬼

（法新社耶加達十七日電）印尼官方的軍方公報報導，一輛小型公共汽車的修理技工因為遇鬼，受驚過度而告暈倒。這名廿一歲的技工正在西爪哇馬雅蘭卡附近一家醫院接受治療。軍方公報說，一輛在察拉加區行走的小型公共汽車，曾經接載一名身穿白衣，手抱小孩的婦人。這婦人一直以衣服的一端掩面，而且身上噴着很濃的香水味。據說所有乘客都害怕那婦人，未到目的地便全部下車了。不久，這婦人叫司機停車，然後叫修理技工陪她回家收取車費。多時之後，技工回到巴士之時，早已筋疲力盡，不支暈倒。他說他跟那婦人到了樹林中一間小屋，收了一百印尼盾比的紙幣，然而，當她離開小屋之後，他發現手上的紙幣立即變成一片樹葉，而且小屋不翼而飛，他還發現自己正站在墳場之中。另外，一名目睹這婦人下車的警察亦相信那是女鬼。他說她背上穿了個大洞，而且走路時足不著地。

菲南部納卯市選美會中 一枚手榴彈爆炸 一死四十人受傷

（美聯社菲律賓馬尼拉十七日電）警方稱：在菲律賓南部納卯市一個選美會中，週四晚有一枚手榴彈發生爆炸，炸死一名婦人并炸傷大約四十名觀眾。納卯警務處長吉邁坦說：此為馬尼拉東南六百哩的納卯市之第二次恐怖事件。在今年一月，棉蘭佬大學校園內亦發生一次同樣的爆炸，有三名學生殞命。吉邁坦說：週四晚的襲擊是發生於該市的黎剎公園內，數以千計的市民正在該處欣賞一日長的「納卯日」的慶祝節目，參加四月七日臨時國會選舉的政府「新社會運動」的多名候選人亦在場，但無人報說受傷。吉邁坦稱：被手榴彈碎片傷的其中一名傷者，傷勢嚴重，仍在醫院中救治。在現場也發現另一枚未爆炸的第二次世界大戰時期的手榴彈。

蘇聯轟炸機一架 昨侵犯日本領空 日四架戰鬥機升空戒備

（時事社東京十七日電）據防衛廳今日接獲的報告說，十七日上午十一時二十七分左右，蘇聯TU九五熊轟炸機一架，在長崎縣對馬上空，侵入日本的領空，因此航空自衛隊的福岡縣筑城基地F八六F戰鬥機兩架，與宮崎縣新田原基地的F一〇四J戰鬥機兩架，緊急升空戒備。蘇機于一分鐘後離去。防衛廳認為蘇機可能是為搜集美韓兩軍聯合演習的資料情報，而在朝鮮半島周邊作偵察飛行。蘇機侵犯日本領空，自日本航空自衛隊採取緊急態勢的一九五七年四月以來，這是第六次，最近的一次是去年九月七日有兩架TU九五熊轟炸機，在長崎縣五島列島附近，侵入日本領空。

泰駐越大使館代辦 乃沙南率員赴河內履新

（本報曼谷十七日航訊）泰國駐越南大使館代辦乃沙南，已於十五日率團赴河內履新，表示將積極推行促進泰越友好外交關係。

乃沙南率領之外交代表團，一行五人，十五日下午二時乘機赴寮國永珍，十六日續程飛河內履新。乃沙南代辦告訴記者說，外交部長並無授予特別任務措理，不過他將依照外交官實施促進泰越友好合作外交關係，一切問題並不感到擔心。乃沙南說，泰政府非常感謝越南政府代為物色大使館館址，所以此次赴任，設館工作可順利完成。

印尼國民議會四黨派提名 蘇哈圖及馬力克 正副總統候選人

（法新社耶加達十七日電）在九百二十席的印尼國民議會內的五個黨派中，有四個正式提名蘇哈圖及馬力克為總統及副總統候選人。四派中，三派屬親政府的，分別為武裝部隊派，地區代表派及國家黨派。第四派為少數的國家民主黨，只有回教黨派，未有宣佈總統及副總統的候選人人選。

泗水發生學生反政府示威

（路透社耶加達十七日電）軍事發言人今日稱，在印尼第二大城市泗水的反政府示威中，發生衝突，十二名中學生與兩名軍人受傷。幾間中學的學生，昨日在泗水跑到街上，在屋宇及過往車輛上貼反政府標語。學生人士稱，武裝軍隊調來移去標語時，遭示威學生投石。軍事發言人未說明學生如何受傷，但學生則謂軍隊使用棍及槍柄驅散示威。

萬名高棉軍攻越南 河內廣播要求 高軍立即撤退 否則負起後果責任

（合眾國際社曼谷十七日電）河內電台昨日說，在中南半島的共黨國家再發生戰鬥中，一萬名高棉軍，推進至一個主要的越南港口，可以看見的距離內。曼谷收聽該電台的廣播說，越南要求高棉軍立即撤退，否則負起後果責任。

金邊的官方電台，無提及激戰，但該河內官方電台說，三營高棉軍，已攻佔至少三個村莊及三個山頭，其中一處高地高四百英尺，可以監視湄田鎮與它的生命線的道路，港口與輪渡。湄田在西貢西北約一百五十英里，位於暹羅灣，約距高棉邊界四英里。去年在與高棉軍激戰時，該地的大部份平民撤退之前，它是一個重要漁港，有人口二萬，及有一座法國建造的紅毛泥廠，是在一九七五年共黨勝利後接收的。

（合眾國際社泰國曼谷十七日電）河內電台週五稱：入侵高棉軍與越南河仙港的越南守軍之間的激戰，持續至第四日。這家越南官方電台說：高棉軍在西貢西南大約一五〇哩瀕泰海灣的河仙周圍，至少佔據了三個村落，四個山頭和一片遼闊的沼澤地。

河內電台又謂：至少有五營是一千七百人實力的高棉軍和七艘艦艇參加此次襲擊。

一位新聞報導員說：該區軍民奮起抵抗侵略者。

越南軍申其週四要求高棉軍立刻撤退，否則高棉要負起一切後果的責任。

本港新聞

警在石澳爛坭灣荒山上發現 偷車集團車場

廿餘大木箱載汽車零件及車輛

多輛車被拆肢離破碎一完整跑車裝箱

疑匪徒偷車運該處靚車裝箱偷運海外

（特訊）一輛警察巡邏車，昨日凌晨巡至石澳爛坭灣附近，車上警員，在山腰一處空地發現廿多個巨大木箱藏置該處，無意中揭發一個龐大偷車集團，利用該處將偷來汽車作爲現車場，並將得來零件放置大木箱內，附運付海外鄰近國家出售。除在現場發現大堆汽車零件外，一輛先進之跑車，被封置於一大木箱內，相信該車被匪偷得，將整輛車候機付運別處。現場除上述之廿多個木箱外，並有兩輛已被拆至肢離破碎汽車殘體。

警方人員昨日出大隊探員人員，整日在現場搜集有關資料，雖然未有涉嫌者被拘捕，但希望在現場獲一些綫索，及早將該等不法之徒繩之於法。

另據有關方面消息指出，目前本港偷車集團，將偷得之汽車分別將之拆骨，或整架較新之汽車，整輛運往東南亞國家出售圖利。

發現該龐大偷車劏車場地點，爲石澳爛坭灣村上山腰一處礦地，該處由石澳道一條小山徑沿山而上，據說該處平日有不少情侶租車至該處談心，後於近年治安不靖，情侶甚少前往，因而被匪徒利用作爲劏車場。

一輛警方巡邏車，駛至上述附近時，車上警員，在通至上述停車場小徑盡頭處，有幾個巨型木箱，頓起懷疑，於是沿着小徑前往現場視察，赫然當場發現有爲數廿多個同樣木箱，放置該處，由於當時時在深夜，無法將該等木箱打開，暫時將之看管。

直至昨日清晨，警方據報，加派多名人手到場檢驗，該廿個木箱，每個濶約四呎，長六呎，濶十五呎，用「夾板」及該木板釘成，將其中一個折開後，內藏有全部汽車零件，包括車輪，擋風玻璃，及其他零件等。

在另一個巨型木箱，被折開時，卻發現一輛完整綠色跑車，編號BK七一九四號，該車擋風玻璃被毀，但仍留有一張遺例之沙牌之牛肉乾。

事後查悉，該車車主姓黃，車主於去月廿六日在大埔報失。警方撬開其他巨型木箱後，發覺內裏只有數個車輪，車門及一批廢紙等物。

此外，警方在附近分別找到三部已遭「拆骨」的汽車，其中一部白色AN二六〇九私家車亦於上月在土瓜灣報失。警方於下午通知姓黃車主到來，但車主見汽車已成「廢鐵」，表示放棄該車。另兩部則已早被「劏」得肢離破碎，該兩車於三月前曾被失，但警方上月已替車主尋回，可能車主拋棄該車後被拖至該處。

現場附近有一間木屋，木屋內有些舊衣服及電油桶，可能被匪徒利用進行拆車工作，從種種跡象看來，有關方面相信偷車者將車運往該處，拆除車中機器零件，外運至東南亞國家出售。目前警方加緊追緝該偷車集團歹徒歸案。（合）

石澳發現被拆骨失車一批

（上）石澳爛坭灣山腰發現兩輛被人「拆骨」的失車，其中一輛被發現放在巨型木箱內。（下）發現失車現場放有約廿個木箱，分別藏有數個車輪及廢紙。（本報記者攝）

西貢雙屍兇手仍杳 十萬花紅無人領取

警加緊緝兇盼提供消息

[illegible]

該案發生於二月五日上午在西貢大老山一間屋內被發現身上被刺 [illegible] 藍色牛仔褲。事發時手持一柄菜刀而其衣服則染有血跡。

另一名男子年約廿歲，身高約五呎五吋，中等身材，身穿藍色外衣或藍色棉衲。

六星期前在西貢被匪徒刦殺之一雙男女。圖爲男死者凌盈泉（右），及其女友李碧儀（左）。

灣仔兩男女分別失蹤

警方尋訪盼提供下落

[illegible]

八十老婦昏倒銅鑼灣

警方極欲知悉其身世

[illegible]

飛車強擄姦女護士三名囚徒 上訴駁回

（特訊）飛車強擄女護士至山邊強姦，分別被判囚七至八年之青年，昨不服原判及減刑，上訴，要求推翻原判及減刑，但按察司認爲原判適當，駁回其上訴，維持原判。

三上訴人：（一）蕭偉雄，廿六歲，的士司機；（二）黃輝明，廿一歲，送貨員；（三）葉國輝，廿七歲，貨車司機。三人同被控兩項罪名：（甲）去年三月十八日，在跑馬地黃泥涌道木球會附近，強姦一名女護士；（乙）同時同地，強姦一名女警員。

該案於本年二月二日，在最高法院被裁定三名被告（甲）項罪名成立，首次兩被告各判囚七年，第三被告入獄八年。至於（乙）項罪名，則因控方無法尋回疑被強姦之女警員，結果（乙）罪裁定罪名不成立。

該案發生於去年三月十八日清晨五時許，一名衣便服之女警員正往亞婆合附近購買早餐，突被數名大漢強擄登上一輛私家車，駛向北角炮台山道附近時，私家車停下，車中大漢再將一名正擬上班的女護士強擄上車。兩女登車後均被大漢用膠布喉住雙眼。匪將車駛往黃泥涌道木球會附近，分別加以強姦。

事後，兩女將蒙眼之膠布除去，同乘的士往警署報案，途中女警先下車離去，只女護士往報案。

該案於本年二月二日審訊時，受害人女警員不到庭，控方亦無法尋得其下落，結果法庭以證據不足將三被告人之（乙）項罪名撤銷，首次兩被告改被控欬哎及協助第三被告強姦罪名，第三被告則承認（甲）項強姦女護士罪名，各被判處徒刑如上述。（均）

（上）失蹤男子李李（下）女子李蓮華

持刀脅迫女生吹簫 色魔認罪被判入獄三月

（新亞社）齊賢婁明華大廈去年底出現一名疑是心理變態色魔，持刀將一名女學生威至梯間強迫「吹簫」，該女學生曾自動獻出金錢，欲求脫身，但亦被拒絕，卒遭非禮，事後警方據報積極展開偵查，終將有關嫌疑男子拘捕歸案，昨解銅鑼灣裁判署由彭國璋法官審訊，被告認罪，法官於審閱精神病醫生對被告檢驗結果，及感化官對被告身世之調查報告書後，判被告入獄三個月。

彭國璋法官判案時指出：此案異常嚴重，被告此舉實屬罪無可恕 [illegible] 道明華大廈十一座三樓梯間，於公衆地方暴露下體，（乙）去年十一月十八日，在上址七一二五三樓梯間，非禮一名姓馬十七歲女學生。

案情透露：去年十一月十八日下午三時許，原告放學返家，途經上址，被告在梯間暗處，拉開褲鏈露出不文之物，脅原告替其「吹簫」，原告拒絕，并取出金錢欲求脫身，但被告拒予接受，結果原告卒遭其非禮一番，逃去。原告同年十二月十一日有警探巡視上址十一座三樓，見被告行動閃縮，乃上前查究，見被告露出不文之物，乃帶署繼續查詢。

凌晨澳門黑沙灣海邊馬路 兩座工廠大廈相繼大火

八廠波及損失約八百萬

現場背側爲兩處石油存貯庫幸未被波及

（特訊）澳門黑沙灣海邊馬路兩座工業大廈 [illegible] 發生大火，火勢迅即蔓延 [illegible] 廠受波及，損失估計超過八百萬 [illegible] 火場毗鄰，幸未波及，否則 [illegible]

澳門黑沙灣兩幢工業大廈大火，焚毀多間工廠，圖爲大火發生時情形。（本報駐澳記者攝）

積犯懷刀圖刦 判四十六月

（新亞社）一名積犯藏攻擊性武器意圖行刦，爲警方揭發拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄十六個月，另款四百元或入獄四個月，昨抵主控官當庭指出：被告係一積犯，前曾犯有多次案底。

被告麥啓運，卅四歲，失業。被控七項罪名：（一）三月十日在九龍地區，藏有攻擊性武器；（二）同時同地拒捕；（三）身爲十四K三合會會員；（四）至（七）項向當舖提供假消息。

案情透露：三月十日，兩名便衣警探，在旺角大角咀，樂樹街附近巡邏，見被告形跡可疑，上前表露身份，予以搜查，當場在被告之後褲袋發現有一把十四吋半長尖刀，盤問之下，被告承認準備行刦，稍後被告突然將兩探員推開，拔足奔逃，追逐十餘碼後，兩探員終將被告制服，帶返警署落案。

港西南公海上日貨輪 撞沉大陸漁拖

廿二人獲救一失蹤十人載來港

（特訊）本港西南五十七浬公海，一艘日本貨輪與一艘大陸深水漁拖相撞，漁船下沉，船上廿二人獲救，其餘一人則告失蹤，迄今下落未明。

這項撞船事件，發生在前晚十時，肇事日貨輪山竹九號毛重三千噸，自本港駛往曼谷途中。

出事海面濃霧瀰漫，視野朦朧，當時，起碼有三艘以上中國大陸深海漁拖，同在一起打魚作業。當時，可能該日輪因爲風浪與上址船隻相撞，而致與中共漁船相撞。

漁船受到嚴重毀壞，大陸漁船下沉，曾展開一陣激烈海上搶救，雙方船員在公海上 [illegible] 結果，但由於語言不通，不了了之。日輪隨後將其中十名中共船員救起，并於昨晨六時廿分載返本港西區檢疫站。至十時仍留在貨輪上，等候港方安排進一步安排，但他們情況良好，不需要看醫生。

另外十二名船員，則由其餘同在一起作業的中共漁船救起，但失踪一人，仍下落不明。

本港海事處目前已促請所有駛出事海面的船隻留意失蹤者的踪跡，予以拯救。（合）

葵涌交通黑點又生意外

載燃料貨車與貨櫃車撞

貨車傷一人交通受阻塞

（特訊）葵涌道交通黑點，昨晨又發生嚴重車禍，一架滿載燃料之巨型貨車與貨櫃車相撞，引致兩個車輪脫落，飛出路面數十碼外，情形罕見，所幸僅一名貨車跟車略受輕傷，貨車則全車嚴重毀壞，大量油漬瀉滿馬路，消防人員抵場戒備，封鎖現場，并清理路面燃料，附近交通受阻一個半小時才恢復暢通。

車禍發生在昨晨九時廿分，一輛編號AG八八一〇，滿載大光明有限公司的巡油車，載有六桶油渣，兩罐氣體燃料，由荃灣駛出九龍，當該貨車駛經葵涌道，頭對開馬路時，突與一部巨型貨櫃車BG三三一四七相撞，由於貨車一名跟車工人黃仕坤，五十七歲，走避不及受傷，隨後送院敷治。（合）

貨輪漏油污海面 代理公司罰五萬

（新亞社）巴拿馬註冊貨輪泊港時漏油入海，污染海面達十萬平方呎，違反本港海事法例，該輪之代理公司昨被控，出庭代表被告公司延聘律師出庭代表認罪，高等法官判被告公司罰款一萬五千元，本案之控罪，最高罰款額爲二萬元。

案情透露：太安號貨輪在巴拿馬註冊，爲被告公司代理，該輪於二月三日，在本港海域內漏油而染污海面。

被告東安海運有限公司，被控其代理之一艘貨輪太安號於二月二日上午抵港，於七時五十分停泊在B一號浮筒，次日下午四時，海事署防止污染組一名二級海事官接獲報告，指太安輪所停泊之附近海面有油污，即前往附近海面視察，發現該輪附近約五百呎乘十呎的面積之海面，有染污 [illegible] 海面，油時海事處 [illegible] 下午四時三刻至六時，用一百加侖之去油劑從事清潔海面，其後根據海事法例，以傳票方式檢控該輪在本港之代理公司。

石梨水塘狗咬兩學童 警探趕到立開槍射殺

（特訊）九龍大埔道石梨水塘，昨午有一頭狗咬傷兩名學童，一探員見狀立即開槍將狗擊斃，此宗事件發生於昨日下午五時十分左右。

有一群學童在石梨貝水塘旅行，其中忽被一頭惡狗追噬，其中兩名學童且遭咬傷。此際，適有兩名分別隸屬葵涌及深水埗警署之探員，在石梨貝水塘靶場練習槍擊後經過，目睹有瘋犬傷人，其中一名葵涌探員編號一×七四五，即拔出佩槍向牠轟擊，結果一槍就將它擊斃。被狗咬傷兩學童，後獲送院敷治。（合）

兩囚犯獄中喋血 各判笞打十五藤

（新亞社）去年十二月五日，赤柱監獄內發生因犯 [illegible] 喋血案，一名因犯被刺受重傷，另兩犯人被控蓄意傷人罪名，昨日在維多利亞地方法院受審，主審法官艾廸遜在聆畢全案證供後，裁定被告兩人罪名成立，因被告兩人現在服刑期中，再判加刑亦無意義，裁定被告兩人各笞十五藤。

兩人之被告（一）鄧永輝，廿四歲；（二）鍾德輝，廿六歲。控罪指兩人均於去年十二月九日，在赤柱監獄B二倉廁所內蓄意傷害徐永光身體。

在服刑中，證人徐永光證供稱：彼因誤殺罪名被判入獄十五年，現時仍在服刑中，案發日中午，彼在B二倉廁所沖凉，突爲大首被告兩人持利器刺傷，著地，身受重傷，後來被送往瑪麗醫院救治，留醫至十二月廿六日始行出院，彼不知爲何兩人向彼襲擊，彼與兩人沒有仇怨，可能在案發前一個月，彼與兩人以香烟賭博，彼共贏得兩人十八包香烟，事後兩人對此絕口不提，若無其事。

法官在判案時稱：兩名被告均是服刑中之謀殺犯，首被告服刑十八年，次被告原判死刑，後改爲終身監禁，兩人現時所觸犯之罪行，十分嚴重，對此等罪犯，雖以判處嚴重罪，但此舉對犯案者不適用，雖然監獄內對犯規之犯人，可以因黑房及作其他處罰，乃判兩人各打十五藤。

灣仔活道樓宇梯間 女學童返家遭非禮

警方追緝一名長髮廿五歲色狼

（特訊）港島灣仔活道一幢樓宇內昨午發生一宗非禮女童案，一名年稚女童放學回家，在居住樓宇二樓梯間，遭一名青年色狼非禮，受害女童事後返回住所，由家人代爲報案，其後送醫院檢驗。

昨日下午一時四十分，一名年僅十一歲女童放學後返回灣仔活道四十二號×樓住所，行經上址二樓梯間之際，突有一名青年男子從旁閃出，將女童緊抱，大肆非禮，飽嘗手足之慾後離去。

受害女童事後回家中，將遇事經過告知家人，家人聞訊後大爲失色，立刻致電報案。警方人員接報後趕往現場調查，並將事主送往鄧肇堅醫院接受檢驗。

警方現正加緊緝捕色狼歸案，疑匪年約廿五歲，身高五呎六吋，蓄長頭髮，配帶金絲眼鏡，身材瘦削，當時身穿灰色外衣及西褲。（合）

兩名誤殺犯 上訴獲減刑

（新亞社）於去年底在最高法院因誤殺罪而被分別判處入獄五年之青衣島兩名漁民，因不服原判，經法官聆訊後，向最高法院上訴庭提出上訴，要求減刑，昨卒告得直，將兩人之刑期由五年減爲兩年半。

兩名上訴人（一）范亞滿，廿九歲；（二）范志興，卅五歲。因去年四月十八日在青衣島一艇上誤殺十九歲青年張亞友，而在去年底被判入獄五年。

案情透露：案中死者之妹與首名上訴人有訂婚之約，因意見不合，宣佈解除婚約，女家在退還聘禮時，由於男家指女家仍退少一隻指環，因而發生爭扎，死者與親人前往理論，談判破裂，發生打鬥，死者混亂中被殺，事後警方將案中兩名上訴人拘捕落案檢控。

押業商會昨複選 莊維蟬聯理事長

（特訊）港九押業商會，於上月二十八日由同人大會選出第三十二屆會長及理監事後，昨（十六）日舉行複選，結果上屆理事長莊維以衆望所歸，再度蟬聯。

莊氏爲押業鉅子，自本港光復後即執掌該會會務，其間膺任理事長凡十八載，副理事長亦有二年之久，對會務推行不懈，任內並爲聯會址努力籌措，成功設立，全體同人，備加推崇，此次再膺理事長之職，維係全體同業之福利，更爲同業人士所景仰，選出者，足徵押業人士擁戴之忱，殊非倖致。該會卅屆新員名單如下：

會長莊維，理事長莊維，副理事長龔成和，秘書陳少光，司庫顏思聰，理事：呂壽康，邱沂，陳介嵊，候補理事：黃漢雄，監事長勞椿，監事長黃茂林，監事：關核甘，紹龍，張光甫，候補監事：馬永梁，孔繁墀。（蟬）

華僑文化

香港中國美術會 義展書畫籌置會所 男女名流揭幕剪綵

香港中國美術會籌備會址書畫藝術品義賣展覽會，已定於本月廿九至卅一日，一連三天，假座大會堂正座二樓展覽廳舉行。屆時，敦請香港拯溺會會長周有先生，香港西區婦女會主席許周美聞夫人，主持揭幕典禮。又請得香港中區街坊福利會吳漢深理事長，香港中區街坊福利會陳靜林監事長，林文傑律師事務所林漢中律師，披荊文會學文裕會長等聯同主持剪綵典禮。香港中國美術會何敏公任主席，為謀求該會各會員之福利及發展起見，特聯絡起來，舉一書畫藝術品義賣展覽。除由會員負責捐出書畫外，并邀請外國書畫名家捐贈書畫等作品，以壯聲勢，使更收多采多姿，大益供獻愛好藝術人士之需要，而得良好之效果。此實為藝術前途之佳現象，亦該會自設會以來第一次舉措云。

陳石翁捐出逾百方玉印

老畫家陳石翁精於描龍畫虎，自加入香港中國美術會為會員一份子後，凡該會有舉行年展等書畫篆刻聯合展覽，陳翁多徵出其龍虎參加展出，且龍之矯健，與其虎之威勢，皆有其獨特之作風。陳翁不只為一個畫家，且是一位中醫師，懸壺於其所設之新亞玉石廠辦事處中，位於大道中二四四號閣樓。電話：四三〇〇六八號。陳翁醫餘之暇，潛心寫畫，今因該會主席何敏公發起為該會籌購會址，乃捐出所作畫件外，更特製大量之玉印逾百方，以供各界人士之採用，得款概捐與該會為籌置會所之用。陳翁雖年事已高，兒孫滿膝，而精神矍鑠，不讓少年，每日往來於玉石廠辦事處，診症辦事，略無倦態，是殆仁者壽，能者必多勞也云。

寫在中國美術會書畫義展之前

何叔惠

孔子言仁。夫仁之本體，乃渾然一物，存於吾人之性與形之中，如木之有根，水之有源。朱子曰：「天地以生物為心者也，而人物之生，又各得天地生物之心為心者也」。故吾人當葆天地以生物之心為心，則仁之本體，自然充滿於吾人性與形之中而罔或稍缺。進而推廣之以為用，此仁德之體用兼賅也。

宗人敏公大夫，宅心既仁且厚，杏林春暖，口碑於道路者甚衆。人多知其擅泰西濟人之術，然鮮知其好古能文，耽嗜藝事，於詩、詞、書、畫、篆刻無不能而且精。前年創乙卯詞社，一揚風雅之道，嚶其鳴矣，友聲翕然從和之。今歲香港美術會選舉執行委員會主席，敏公獲膺其事，以該會當前急務，厥為購置永久會所，爰本其慷慨之懷，冀觀玉成其事。於是發起同道，捐出作品，舉行書畫義展，登高一呼，四山響應。將見方寸之木，俄變岑樓，保國粹於海隅，紹斯文于不墜。此亦仁者之用心。孟子謂：「善推其所為而已矣」。吾於敏公宗人見之。

國際美協港會主辦 中國畫教學研討會 明日在大會堂舉行

國際美育協會香港分會，為聯合國文教組織所支持之美術教育團體。宗旨在於提倡及推行美育。該會定今（十九）日下午二時至五時假座大會堂高座九樓演奏室，舉辦「中國繪畫教學研討會」。屆時，由葛量洪教育學院美術主任林漢選主持，并邀請名畫家林建同及中文大學藝術系高級講師劉國松，分別主講「中國繪畫的教學」及「現代水墨畫的教學」，藉以交換及討論中國畫的教學經驗及研究心得。不設門劵，會員以外可自由參加聽講及討論云。

茲將林建同氏講詞發表如後：

中國繪畫的教學

林建同主講

一、中國繪畫之探源及其本質

世界美術之發展，日新月異，輝煌燦爛，有不同之地域，不同之民族，不同之時代背景，因此產生各地區之獨特風格。千頭萬緒，不知從何說起。然考其淵流之濫觴，約可分為東西兩大系：一曰東方美術，一曰西方美術。東方美術大系，濫觴於中國與印度；一曰西方美術。東方美術大系，濫觴於中國與印度，及東亞各地。西方美術，濫觴於希臘與羅馬，播展歐洲，及美澳（美洲澳洲）。

中國繪畫，乃東方美術之一環，上至漢唐，下迄明清，歷代均隨其時代與地域皆有變化，然萬變不離其本，無論如何，始終是中國之繪畫。

何謂中國畫？試與西洋畫作一比較，就工具而言：國畫重用水，與宣紙，使用吸水甚強之宣紙；再使用長鋒之羊毫或狼毛筆，均為柔軟之質地。而西洋油畫則用厚硬之畫布，濃重鮮明之油彩，堅硬如揩之豬鬃或馬尾筆。若就內容而言：中國繪畫向以天人合一，物我混為一體，博大淵深，基於中國哲學思想，與儒、釋、道……

（詩）輓伍醉書

傅靜庵

知君恨晚病猶來。歌律弦詩錦陣開。冉冉江湖身欲老；茫茫泉壤我憐才。交游不為名相借；修短從無理可推。聞有賢妻兼懿女，五更魂夢儻能回。

詩人伍醉書病逝

詩人伍醉書先生，患血癌症，不幸於十三日在聖利沙伯醫院逝世。現定廿五日上午，在鑽石山殯儀館大殮火化。文藝界人士，咸致悼念。

蔡公衡先生遺作展

潘友泉

（詩）

醫院揚名百尺樓。門牆桃李遍兩州。騎鯨一笑西歸去，遺墨同觀倍黯愁！

（按：此詩昨溯去作者姓名，故予重刊。）

題蔡公衡君遺作畫展

蕭葵明

荷外桃源別有天。藝壇雅展紀聯翩。羅毫山水融今古；落墨草蟲悉哲賢。蓮社唱酬添逸趣；苦芩結習悟因緣。雛林早重聲江譽，文采那堪恍化仙！

（詩）

靜庵寄示春望詞賦詩以報

佘少飄

完燈節後花朝近，雨細風斜霧四沉。冉冉待看原草綠；重重猶閉海雲陰。買牛無寬壓餘力；背馬何因更好音？展卷方知春避我（我欲探春春避我，君句也）。會當從子探天心。

本月廿六起映 德國精選電影

（港訊）由市政局與德國文化協會合辦之「德國電影精選」，定本月廿六（星期日）在大會堂高座九樓演講廳開始舉行。此次「德國電影精選」一首五部，全由法斯賓達導演。法斯賓達是時下最負盛名的德國電影導演之一，其作品在國際影壇地位甚高，一九七六年獲「國際電影描角」選為最佳導演。此次放映各片及日期如下：

三月廿六日「恐懼吞食心靈」（一九七四年），四月二日：「晴天霹靂」（一九六九年），四月九日：「瘟疫之神」（一九七〇年），四月十六日：「深閨怨婦」（一九七四年），四月廿三日：「只要你愛我」……

（一九七六年）上英文字幕，放映時間為晚上七時半，放映九日前，在大會堂票局發售。

佘雪曼先生即席潑墨畫記趣

梁玉虹

香港台山商會特刊獻詞

——向海外邑僑之第一部會與貢獻行邁進！——

黃福培

披荊文會雅集詩詞

博雅畫廊今天起舉行名家書法展

聯合音樂院校刊出版

華夏社出版「桂林遊」畫冊

梁巨廷之繪畫素描及版畫展

「果熟來禽」　蔡公衡遺作（香港藝術中心畫展出品三月廿五日）

健社詩刊

（詩）馬

林仁超

馬、年、比翼格

[illegible]

輸中東貨物回增

港口擠塞象改善開波斯灣輪每艘儎量逾五百噸

亞瓜巴貝魯特吉達港附加費取銷其餘各港亦減低去貨大爲方便

航業不景歐美空置貨輪近多調來遠東接儎貨物

（特訊）本月份以來，香港至中東航線出口貨運生意略爲回增，但比去年同期仍大爲遜色。另方面，最近中東若干港口的擠塞現象已有改善，對港貨去銷當地市場大爲方便。

據航商消息指出：近半個月來，港方接得中東入口商訂購的成衣新單略見增加，但尚未有繼續大增的跡象，原因是去年下半年後當地成衣市場呈現飽和，現時經過幾個月的減輸訂購已使當地市場部份存貨銷疏，故近日當地有些補單注入。此外其他塑膠日用品及什類製品仍能維持穩定的去銷量，故做成近旬來有較多的港貨付運往中東各埠。據估計，現時一些開往波斯灣的貨輪，大約可收取五百噸本地貨，如果與去年同期比較，差不多銳減三分二之巨。但行走該線的貨輪不但未有減少，而且有續增之勢，這與世界航界業不景，使較多在歐美被空置的貨輪被調來遠東區搶生意。

航商又指出：最近中東若干港口的擠塞現象已有所改善，較爲方便。以往極其擠塞的港口，包括約旦的亞瓜巴港，黎巴嫩的貝魯特港口及沙地阿拉伯的吉達港，現時已無擠塞現象，對港貨去銷已被取銷。除上述三個港口已解除擠塞外，其征收的擠塞附加費亦有改善，包括阿拉伯也門共和國的荷台達港，另有三個港口的擠塞情形亦略初的百份一百五十一減爲百份之十五，敘利亞的塔基亞港的擠塞附加費則由去年初的百份百減至現時的百份之十，蘇丹的蘇丹港所征收的附加費亦從去年的百份之二十減至百份之十。部份中東國家的港口卻仍然出現擠塞，如利比亞的班加西港及的黎波里港，分別征收附加費百份十及五十。此外，目前仍擠塞的港口包括埃及的亞力山大港，阿爾及利亞的阿爾及爾港和土耳其的伊斯坦堡港等。

港燈高息刺激買意濃郁

股市值創今年高位

四證總值五千六百六十八萬元，較上日倍增，恒生收市指數升五點六二，爲四二三·四五。飛機工程派末期息二元二角，和地末期息四角三分。遠東發展五股開二股權，每股供銀一元一角半。

（特訊）昨（十七）日香港股市交投羅業轉活，整日之交易數值接近六千萬元，創今年來每日交易數值最高紀錄。當上午開市，買家吸購窄態已感濃厚，市勢雖不致全面剛香，惟是做價普遍的比前日收市價爲高，隨後儘管有獲利回吞，由於買家接承有力，做價續見展轉揭升，局部升勢頗勁……

……四證交易所佔二十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲四二一·五七，比前日收市指數升三·七四。下午收市指數續晉升至四二三·四五，全日共升五·六二。遠東指數上午收市爲一九八〇·九四，下午收市指數爲二〇〇〇·五三，比前日收市指數升三八·九三。遠東分類指數中紡……

……廿九日至五月十二日，又據遠東發展董事局宣佈每五股開二股權，每股供銀一元一角半，截止過戶日期容後通告。

……黎日成值培增，但成盆不脫多集中於數項熱門股，大多數之股票交投仍屬緩慢。港燈集團交投自當最盛，昨日成交之股數逾百萬元。由於宣佈股息消息之利好，開盆做價即見跳升，爲五元六角，比前日收市價跳升多個價位，隨後做價續見有力搶升，收市價晉升至五元八角，比前日收市價勁升四角之多。除港燈集團外……

……另一搶升明顯之股票乃和記黃埔，收市價高扣四元，比前日收市價勁升一角半，此外，油麻地小輪及香洲英坭做價揭升亦甚勁，尤以油麻地小輪爲然，以二十六元三角價位收市，比前日收市價升一元三角，則比前日晉升七角之多，九龍倉及太古洋行A做價亦同比前日之收市價勁升多個價位，至於其他股票，收市價多見揭升一個至三個價位之間。至於該項收市價時順至四六〇〇點八〇至四六〇〇點九〇〇之間，交投平淡，做價比上日收市下跌〇點六五港元，上升〇點三八五點四〇，英鎊成三八〇點……

日元市價越二二百關

英鎊馬克亦升美元下跌

歐亞美元利率週末技術稍調低

業內拆借趨淡息企五厘

……港元，馬克成二二七點三五，上升一點九〇港元。

銀行同業拆借活動交投趨淡，昨（十七）日，業內廿四小時通知拆息成五厘至五厘一，隔晚錢成四厘七二五。

外盆榮辱互見影響

金市反覆續低

收市價一〇二六·三跌二元二

飾黃金牌價企穩一千零七十元

（特訊）週四外國金價互有榮辱，美元則普遍下挫，昨日本港金市高開低收，收市價較前日跌二元三角，飾金價仍穩，美電美單則見回落。

……重要的是，在許許多多複雜因素的影響下，美元今後的走勢又如何？故近來金市人士多採觀望態度，吸購者少。但金價經數月來的上升，目前已到達一個高位……

……之信心所致。份工業生產增力，對美元的下挫，據悉交投緊湊。

日外匯儲備

二四一億美元

（時社日本東京十七日電）據日本大藏省十六日發表的二月底外匯銀行對外短期資產負債餘額，負債超過資產一百二十六億七千萬美元，較上月減少十一億美元，又二月底的外匯儲備額爲二百四十一億八千七百萬美元，其中黃金外匯爲二百二十三億六千三百萬美元。

價廉物美最佳禮品

港製手錶淡月銷勢仍暢

美計劃進口螺絲征稅三成

輸美螺絲影響不大

業內接海外單增二成產銷俱旺

（特訊）去年爲本港進口稅而遭遇困擾死？據有關法例執行後的進一步資料。

國際股市金融行情

（一九七八年三月十七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋3.00	(461.30)
午市	－0.80	(451.50)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	16.95	17.05
置地	H.K.$	6.61	6.89
怡和	H.K.$	12.34	12.46
和記黃埔	H.K.$	3.95	4.05
會德豐	H.K.$	2.07	2.23

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋1.04 (763.86)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 － 6.99 (5290.67)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ ＋0.25	(184.50)
尾盤	U.S.$ －1.05	(183.20)

美元開市價格：

法蘭克福	2.0307	馬克
倫敦	1.9205	美元
東京	231.50	日元
巴黎	4.6650	法郎

國際麥價升無反應

麵粉市價偏低

日產降價競銷

三廠爭取顧客形成互相牽制

月銷量約四十萬包

（特訊）近來國際小麥價格上升，本港麵粉市價應該受到刺激，誰料竟無反應，原因是日本麵粉仍以低價在本港市場競銷，而本港三家麵粉廠亦因爲盡力爭取顧客，形成互相牽制，價格仍然偏低。

昨（十七）據麵粉業人士透露：近來國際小麥價格上升，美國白麥每噸升至一百廿七美元，美國紅麥每噸升至一百卅八美元，加拿大紅麥每噸升至一百四十四美元，澳洲白麥每噸升至一百四十七元，均爲F·O·B·計算。若照現在小麥價格，麵粉生產成本相應提高，但由於日本麵粉繼續以低價在本港市場競銷，而本港三家麵粉廠又盡力爭取顧客，形成互相牽制，致令價格仍然偏低。

麵粉業人士指出：近年本港麵粉實銷量是繼續增加的，每月平均銷量以每包五十磅計算，約達四十萬包，其中四分之三是港產麵粉，四分之一是進口麵粉。在進口麵粉中，則以日本麵粉佔最大比重，加拿大及美國麵粉因爲價格偏高，本港很少，澳洲麵粉近年已停止運來。但本港三家粉廠如果全力生產，單就本銷實在生產過剩。日本的麵粉本來工資較高，同時日元升值，出口價理應揭高，可是日本麵粉繼以低價來港競銷，似乎令人費解，可能是日本大量輸入小麥，成本較低，且因麵粉廠商係全自動化，工資佔整個生產成本比率不大，故此仍然以低價輸出。

現在日本麵粉批發價，五十磅庄頂筋麵粉及筋白麵粉每包廿四元至廿九元，普通筋粉每包十八元至二十元，白麵粉每包十三元至十四元。

一週原棉成交稍增

昨市值一宗值一百七十六萬美元

二二

東京股市

榮辱互見

歐日美元續跌

黃金升二元

TC布價格仍適宜

菲商來港訂布

日紡織業減產價升未敢開期盤

布商非經常訂日貨較難獲供應

天氣欠佳生長緩慢

瓜菜供蔬市價緩升

菜芯芥蘭通菜三元西洋菜元六

原糖期貨市況牛皮悶局

一週成值只五三萬美元

昨市交投疎做價走勢穩中微揚

紐堅漢國際擴業務

收購德國銀行股權

開發新銅礦場資金

大通銀行貸款非商

加斯科亞銀行主席

唔銀行工商界領袖

四十餘家養殖

海鮮年產逾八萬噸

食米存倉額

六萬八百噸

首季入口米運到近九成

娛樂圈



靚女陳美琪重返無綫參演「國際刑警」第二集。

陳美琪重返無綫演新劇
扮女赤軍行刺日皇太子
拍「國際刑警」險變盲妹

……女星，然而，在「國際刑警」第二集拍竣後，陳美琪險些無法再動，因為她不習慣打鬥，打起來老是吃虧，手部處處呈現瘀傷，更且平日缺乏運動的她，一旦大動作令到她感到腰酸背痛，拍竣後要睡在牀上休息兩天，不能動彈。

陳美琪被問及拍攝「國際刑警」一事，她並不以辛苦為罕，反而她對這次改變戲路十分滿意，及有意今後繼續參加動作電視劇拍攝，一改自己以往觀眾對她的印象。

陳美琪說：打鬥動作雖然危險性高，但十分有趣刺激，有一次她與另一演員拍對手戲打鬥時，對方出招向她面部打去，不知怎的她忘記格擋，對方手指掃到面前她才本能的一閃，就這麼一下子，被對方揷傷了眼，幸而閃得快，不然，連眼珠也被挖了出來。

陳美琪說：雖然險些變了盲妹，但吃一塹長一智，在以後拍打鬥時，再不敢分心，而且先保護面部。她說：手脚扭傷沒有什麼大問題，但損花面部，可不是好玩的。不過，越驚險就越有刺激，總比演那些只是談情說愛的戲好得多。

「風流大國手」正是……此為片中國手之……，人亦係其麥。



美麗的傻族姑娘劉三姐，是一個聰明、勇敢的歌手。



△蘇拉莎烈姬芙在「茱莉亞」中，演俠骨柔腸的女子，為救猶太人也遭納粹殺死。如今美國猶太團體，則反對她提名金像獎。

「核子潛艇遇險記」
查路登希士頓演艦長
爬行鏡頭連拍十多次

查路登希士頓是今天名氣最高的……而且盛傳著……授大隊指揮官歡迎的鏡頭，攝影機從各種不同的角度拍攝，事後有人問去……的鏡頭便演得好。」「我雖想快點把工作做好，是可……[illegible]

鄭君綿計劃開設髮型屋
偷食搶食搵飯食　今午看星夜場

在大埔開設髮型屋。

「影視生涯幾十年，要搞些自己的事業了。」他說：「一月前到大埔考察過，發現那裡之髮型事業，大有可為，所以，我在最繁盛之大街開髮屋，希望能創出一番天地。」

趙美寶隨即表示，大力支持，屆時開幕，她是首名顧客。並說將來有得賺，她要分花紅。

原來，趙美寶在月前與綿叔合拍過一部「偷食搶食搵飯食」的影片，拍戲空閒時，鄭君綿讚美寶之髮型好靚，無意中談到這個行業來。鄭君綿靈機一觸，便萌起搞這行業之念頭了。

趙美寶在拍「偷食」一片時，不單一不掛，大演床上戲，而且還大講毛髮，有人講說如果綿叔開髮型屋，趙美寶拍毛片，也可以做一個「毛髮髮型」了，阿寶開之大嗌不已，要追人打咁交關。

今晚該片在麗星線上午夜場，女主角狄波拉，將與男主角李添勝、宋豪輝、常烈、趙美寶、鄭君綿等，聯袂前往觀省，料將有一番熱鬧。

▽河惠霞莫懷仁展開對歌鬥爭。

佳視委任李奧貝納
負責報刊廣告策劃

自從二月一日佳視最新行政組織公佈以後，各界人士對該台之任何動態，都十分關注，尤其佳視新行政措施究竟如何，更引起一般人興趣。

據最近消息，佳視和新的表現，都極有進取性之步驟。

又有一項新公佈：佳藝電視于本月十五日起，已委任李奧貝納廣告有限公司（LEO BURNETT LIMITED）為該公司之報刊廣告代理。李奧貝納廣告有限公司，為李譽本港之傑出廣告公司，現受任佳視專職策劃報刊廣告宣傳，足以可見佳視不論從節目推廣至業務宣傳，都極有進取性之步驟。

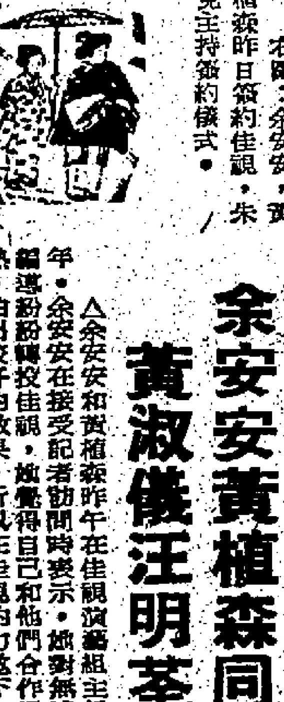
美國猶太人反對她得獎
雲妮莎烈姬芙引人議論

今年金像獎最引人注意的，是影藝學院的會員，會不會客觀公正地選出雲妮莎烈姬芙為最佳女配角。「紐約時報」影評人雲仙甘比，表示不會，因為雲妮莎所演的「茱莉亞」，雖然無可比擬，但按傳統慣例，影藝學院的會員，不會違反社會的常流，選出這個叛逆的英國女星的。

雲妮莎在「茱莉亞」中演俠骨柔腸的富家女子，為拯救猶太人逃出納粹魔掌，而犧牲自己的性命。雖然，雲妮沙演茱莉亞，佔的戲份不多，但和她合演的珍方達，形容她在此片的演出，「光華四射」，她提名女配角金像獎，應無異議。

不過，洛杉磯的猶太復活，對有妮莎在「茱莉」中演助猶太人的女子，雖沒有異議，但他們高讚雙臂反對的，是她出資並作旁白的「巴勒斯坦人」，這部紀錄片去年在，救影展上映。雲妮莎希望能在英國發行，不過，據稱這紀錄片「主張俾務以色列」，已使猶太人大為不滿，雖然他們還沒有看過這部片，一個龐大的猶太團體非常憤怒，他們說，如果雲妮莎獲得提名，他們會在頒獎禮的會場外「示威」，並破壞典禮」。

確實，在金球獎頒發禮上，雲妮莎雖不會到場領獎，由珍方達代……



右圖：余安安，黃植森昨日簽約佳視，朱克主持簽約儀式。

江濤梁潔芳
柳毅傳書
月底公演

三月廿六日（星期日）下午三時及八時，新青音樂社在大會堂劇院，公演粵劇「柳毅傳書」之「洞庭送別」及「酹園」，由江濤、梁潔芳、活佩旋、陳國維等演出，卓劍虹中樂領導，新青國樂團拍和，並由嚴觀發編曲及配器。

江濤出身廣州青年粵劇團，在穗曾演出多齣名劇，早期在新聯亦是不可少的粵劇演員。梁潔芳演粵劇日子也不算短，由十來歲演至現在，早期曾在南國粵劇團演過不少傳統劇及現代劇。二人曾在前年合演過「搶傘」。

據悉，自二月初，他們便開始排練，同場還有嚴觀發的高胡獨奏「鳥投林」及「奔到田間」；孫秋鴻的粵曲獨唱「朱弁回朝」之「招魂」。門票分三十元、十五元、十元、七元四種，已在大會堂票房及九龍粵華琴行發售。

黃淑儀昨在無綫與汪明荃張活游相見歡。

陳秋霞晚年運更佳
昨為星相月刊抽獎

最年輕的金馬影后陳秋霞日前請名星相學家袁樹生為她看相，指點迷津。

袁君認為陳秋霞不宜早婚，必須在廿四歲後才適宜談婚論嫁，不然能否白頭偕老頗成疑問，她的事業運會一直行下去，晚景更好，至於她的宋來丈夫，是屬於專業人材，而且她相當好生養，有五六個子女。袁君給她的批語是有清秀，眉眼配，顴骨有登，切忌改眉改容，毋相，將來稍肥，身輪骨外露，童年有險，切忌游泳，生平有心栽花花不發，無心插柳柳成蔭。

陳秋霞定本月廿五日赴台灣拍「你不要走」，作日她選為袁樹生出版的第六期星期月刊主持抽獎。



……但當晚會場外，亦有猶太團體示威，他們顯示的力量和決心，會使影藝學院的會員，在投票前詳作考慮的。

雲妮莎是真正獻身投入她信念的人，就和「茱莉亞」一樣，她有時走的路太過極端，引起人們的敵意反感，也使她付出不少代價。

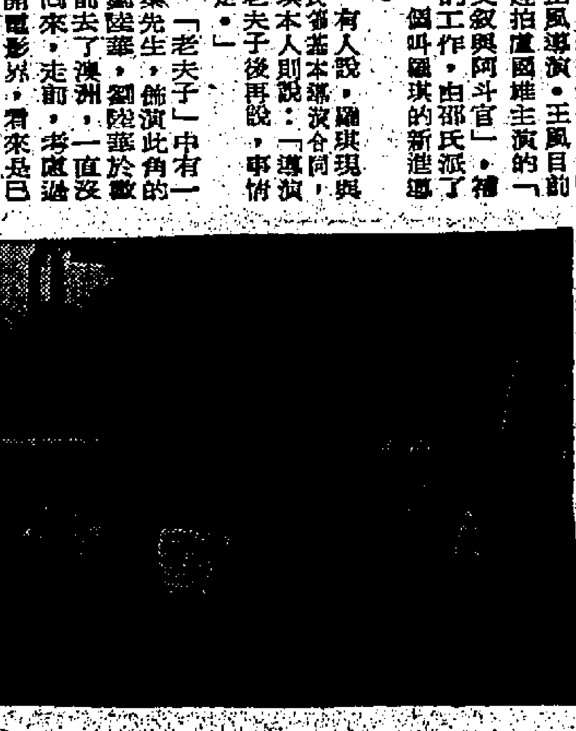
趙美寶在「偷食搶食搵飯食」中作風大胆。



香港小姐競選昨召開記者招待會。

余安安黃植森同簽佳視
黃淑儀汪明荃小別重聚

△余安安和黃植森昨午在佳視演藝組主任朱克主持下，與該台簽約兩年。余安安在接受記者訪問時表示，她對無綫並無反感，只是與她相熟的編導紛紛轉投佳視，她覺得自己和他們合作慣了，在拍電視劇時會駕輕就熟，拍出較好的效果，所以在佳視的力邀下，她毅然動筆簽約。黃植森本來與無綫還有一年生約，但在佳視的法律顧問了解後，獲悉生約在法律上並不發生法律効力，所以黃植森能早日恢復自由身，改投佳視。黃植森說無綫人材太多，他認為轉換一個新環境會有較大的發展機會，黃植森除演電視外，在外面又經營有生意，所以他演電視志不在錢，只是為興趣而已。





王沙來港補老夫子
羅琪代替王風掌舵

……與邵氏的拍片合同已滿的星加坡演員王沙，目前抵港，他是接到邵氏的通知，回來為一部喜劇片「老夫子奇趣錄」補戲的。

王沙說：「既然是補戲，當然是沒有錢，這是規矩，我也有義務回來拍戲，他們會給我食宿費。」

王沙拍「老夫子」時曾剃光頭，經過這半年王沙的頭髮已長長，「這一次，我又要剃頭，真是頭痛。」他說，「他的頭髮很難長長，留一寸頭髮，需時半年，既然要遷我，非剪不可。」

「老夫子奇趣錄」是王風導演，王風目前在趕拍盧國雄主演的「倫文敘與阿斗官」，補戲的工作，由邵氏派了給一個叫羅琪的新進導演。

有人說，羅琪現與邵氏簽基本導演合同，與羅琪本人則說：「導演完老夫子後再說，事情未定。」

「老夫子」中有一個秦先生，佈演此角的是劉陸華，劉陸華於數月前去了澳洲，一直沒有回來，走前，考慮過離開電影界，看來是已決定放棄邵氏的優厚薪金。至於所補的戲中，有沒有秦先生，有，又如何處理，未見羅琪提及。

王沙離開香港這半年，一直在大馬，印尼、沙勞越登台表演。他說：「不拍電影，自然是幹回老本行。」

朱玲玲被委任負責入圍佳麗的儀態督導工作。

無綫為港姐選舉招徠
朱玲玲担任儀態指導
呂瑞容隨許珮學唱歌

……假香港會議中心榮華殿召開記者招待會，出席的有港姐選舉的統籌經理林賜祥，製作吳慧萍，評判聯絡黃筑筠、候選聯絡人周吳亦發，上屆港姐朱玲玲、呂瑞容、余綺霞及司儀何守信、李志中。

招待會首由林賜祥致詞，他透露今年港姐之準決賽及決賽均於五月間舉行，無綫電視將會現場實地轉播。三月二十日開始接受報名，截止日期為四月八日，初選入圍佳麗的名單將於四月廿三日公佈，她們隨即接受四週的儀態訓練，去屆港姐朱玲玲會担當儀態導師的任務。準決賽於五月廿一日假利舞台舉行，屆時會由各候選人互相投票選出「友誼小姐」，而決賽則於五月廿八日在利舞台舉行，今年港姐競選評判由鍾士元爵士、霍利先生，賴漢森夫人，王培麗小姐，許冠傑先生担任，接着由吳慧萍致詞，她說今年港姐選舉的助興節目由梁家樹編導，梅施麗任舞蹈編排，並邀請著名藝員及歌星參加歌舞節目的演出，吳慧萍又說，去年的準決賽中，加插了一項牛仔褲表演，今年則易名為運動衣表演，候選佳麗可以自由穿著任何輕便之運動衣，如此可以更充份表現她們的品味，想像力及動作美態。

總決賽將掀起電視節目的高潮，十五位準決賽入選佳麗，將分別穿晚裝、便服及泳裝出場，並接受司儀訪問，電視節目除現場直播外，並加插各佳麗穿泳裝的外景表演，使節目更加生動。

準決賽及決賽均定在利舞台舉行，林賜祥表示因該戲院寬敞、交通方便，可便於新聞界採訪。去年兩位司儀是何守信和沈殿霞，今年改由兩位男士何守信和李志中担任，林經理說台上已盡皆佳麗，兩位男士正好點綴一下，今年參加港姐競選的條件與去年一樣，凡年齡由十七歲至廿七歲持有本港身份證之未婚佳麗，在提名人推薦下，即有參加競選資格。

「一九七八年度香港小姐」冠軍會獲得兩萬港元現金及其他名貴獎品，並代表香港參加在墨西哥舉行的「環球小姐競選」，屆時另得由無綫電視選擇一批價值一萬五千元的服裝。此外，在她任內的一年間，無綫電視亦每月予以一千五百元之服裝津貼。

「一九七八年度香港小姐」亞軍會獲得一萬港元現金及其他名貴獎品，並代表香港參加在英國舉行的「世界小姐競選」，屆時另得由無綫電視選擇一批價值一萬元的服裝。此外，在她任內的一年間，無綫電視亦每月予以一千元之服裝津貼。

「一九七八年度香港小姐」季軍會獲得五千港元現金及其他名貴獎品，並代表香港參加在日本舉行的「國際小姐競選」，屆時另得由無綫電視選擇一批價值一萬元的服裝。此外，在她任內的一年間，無綫電視亦每月予以一千元之服裝津貼。

「最上鏡小姐」及「友誼小姐」會分別獲得名貴獎品。

△上屆港姐冠軍朱玲玲昨日公開承認與霍公子是好朋友，他們是去年端午節由朋友介紹認識，她對他印象甚佳，不過結婚問題則言之過早，她不能肯定自己幾歲結婚，但必要有一份自己喜愛的工作後才考慮婚嫁。

朱玲玲今年被公司委任為初選入圍佳麗的儀態導師，以她曾任模特兒及有國際性選美的經驗，實為最佳之選，她的「香港親善大使」任命即將卸任，問她對此有何感想時，她笑道：「做香港小姐做一年已足夠了，應該讓別的女孩子也享有同樣的機會。」

△去屆港姐亞軍呂瑞容從小喝望成為紅歌星，直到去年她的志趣仍未改，最近她為無綫力捧，除演出電視劇外，還參加綜合性節目「歡樂今宵」的演出，公司希望她恢復練唱，可以在該節目中大展歌喉，故此，呂瑞容已拜在音樂家許珮旗下，日來加緊練唱。





莫懷仁施毒計把劉三姐封到當……



美麗勇敢的歌手劉三姐，用自己的歌聲同「莫懷仁」……鬥爭。

奇妙的「第二夢」

區區

「第二夢」是中文大學的劇社第七屆公演的劇目，這個三幕話劇的原作者是蘇格蘭小說及劇作家J. M. BARRIE（一八七〇——一九七三），由我國戲劇家洪深改編。

知名的BARRIE其人其作中國人不太熟，但洪深却為一般中國知識份子所知，他的創作「農村三部曲」在去年的亞洲藝術節中演出過，當時對此劇印象甚深，感覺到劇作家能夠深入生活，對那個時代的中國農民的苦樂有切膚的體會和淋漓的描寫。尤其因為洪深是江蘇常州人，與筆者同鄉，劇中描寫的農村情況的確是那麼回事；所以看時有份外的親切感。

「第二夢」是洪深所改編的，原作如何不清楚，就演出效果來說，成功處是「移植」痕跡不顯；只不過欠缺「農村三部曲」中所有的「生活」和「真實感」；彷彿是出于一個遠離現實的知識份子所寫的關於一群知識份子的幻夢，但是這也正好符合了原作的宗旨：它只是一個幻夢，借這個幻夢道破了某種人生真某種哲理，所以是成功的。

中大劇社這次公演，選林方有些意思。

人總是對自己的處境感滿，常常抱怨主客觀條件不……才「落得如此境地」，作者……這一點安排了第二夢，讓那……天尤人的傢伙在主客觀條件……的情況下活一段時間，不料……人「依然故我」，是一齣真……悲喜劇。

大學劇社不問可知是業……了，但是與職業化的「香港……團」比，也不遜多讓。（不……香港話劇團」職業化並不久……以時日自然可觀）。

「第二夢」有兩個缺點……在第二幕，一是佈景不倫不……此劇屬傳統形式，樹林設計……有點「未來派」，即使新潮……法也不到家；二是父女倆那……太冗長，不僅對白枯燥與劇……。演員也太老「天真」。

以下幾位演員值得一贊：……慧心、李振民、盧飛冰、高……、服裝……



本港新聞

交通意外傷者在政府醫院留醫 向保險公司索回醫療費 港府修訂法例・八一開始生效

（港訊）立法局即將審議一項修訂法案，該項修訂法案制定新的行政辦法，以便政府向保險公司索回交通意外傷者在政府醫院留醫的醫療費用。

政府憲報昨星期五刊載之一九七八年摩托車輛（第三者意外）保險（修訂）法案，已詳列此等擬議中的辦法。

根據該法案，係由醫務衛生處長而非醫院本身負責向保險公司收回交通意外傷者在政府醫院留醫的醫療費用。

法案並提議受保人應負責之有關留醫費用最高數額為二千五百元。該數額係根據在政府醫院留醫十五日之平均費用而定下。

類似辦法將適用於政府補助醫院，但收取費用將由各該醫院當局執行。

該法案授權醫務衛生處長可酌情免予索回門診治療費用。

政府發言人解釋說，受理第三者意外保險之保險公司或機構，業已由現行法律規定支付此等費用。他說，此項規定之原則，是此等費用應由車主透過受保人支付，而不應透過公帑由納稅人負担。

現行法例係於一九五一年首次制訂。保險公司現時應支付之留醫費用最高額為四百元，係根據當年之留醫費用而定下。但事實上，政府醫院與補助醫院以往未有向保險公司收回此等款項，因為此等可收回之款項，不能抵銷辦理收回款項手續所需的行政費用。此等行政辦法，現由新法案加以改善。

發言人續稱，此事經與意外保險協會商討，該協會已同意將保險公司須付之醫院費用最高數額予以修訂之議。實際上，此項數額自一九五一年以來未有更改。

該法案如經立法局通過，將於本年八月一日起生效。

貿易處長苗禮善赴歐洲 商談有關貿易利益事宜

（港訊）工商務貿易處處長苗禮善將於今星期六啓程前往日內瓦，與香港駐日內瓦事務參贊曾蔭培及其他發展中國家駐日內瓦代表，商談有關多邊貿易談判而對彼此均有利益事項。

隨後，苗禮善將由日內瓦轉往布魯塞爾，會見香港與共市關係公使貝卓志。苗氏並將與共市委員會官員進行會談關於實施香港與共市紡織品協議的各種技術性問題。苗氏繼後將渡假六星期，五月間重返本港。

國際特快專遞會議 舉行多日圓滿結束

（港訊）副郵政司許富國昨星期五在第四屆國際特快專遞會議結束後表示，特快專遞服務將於本年底之前再行擴展至另外七個國家，包括本港之主要貿易對手如加拿大、西德及瑞士等。

會議由本港郵政局主辦，在喜來登酒店舉行，結果非常成功。該七個將在本年內設立特快專遞服務之國家為加拿大、科威特、紐西蘭、西德、新加坡、瑞典及瑞士。

許氏稱，特快專遞已證明係對本港商人最可靠的服務，擴展這項優先服務至更多國家將對本港之商業帶來莫大的幫助。這次會議係首次在本港舉行，共有來自十八個國家之三十名代表出席。

萬紫千紅 百花競艷 花展開幕 羅保夫人剪綵・錢世年夫人頒獎

（特訊）一九七八年度市政局花卉展，昨由市政局主席沙理士致詞，羅保夫人主持剪綵開幕。

港督夫人在花展委員的陪同下，首先進入會場參觀各種類別的盆栽，以及插花藝術展。對於富有極濃厚藝術色彩的插花讚好不已。

同時港督夫人更對嘉道理農場送出參展的盆栽極為欣賞。

在花卉展出的盆栽外，更有引人入勝的蘭花區。各式的蘭花放出迷人的嬌態。

由於是次花卉展覽各類花種均有，因而吸引大批市民前來參觀，在昨日的初展中人數已達七、八百人之衆，盛況空前。

花卉展頒獎禮由錢世年夫人主持，並頒發獎品與冠軍及得獎人士。

在大會堂低座二樓展覽廳內，陳設滿富有想像力的學童花卉種植比賽的作品，表現了學童在種植花卉方面成績美滿。

皇后碼頭廣場，細緻盆栽，鮮花的買賣特別熱鬧。不少路道而來的市民，目的就是乘此機會，選購自己所喜愛的盆栽花卉。

各式各樣的盆栽植物價格不一，視乎花卉種類而定，貴者有數百至十多元不等。

而在這裏擺賣的盆栽有蘭花，吊鐘，玫瑰，芍藥，金鐘，蝦肉，桔棠、杜鵑等。（濟）

廿一期六合彩 1 6 10 14 22 25 特別號碼28

（特訊）第二十一期六合彩，昨午二時開獎，攪出號碼順序為：一、六、十、十四、廿二、廿五，特別號碼為：廿八。頭、二獎彩金及中獎單位將於今午公佈。

花展冠軍

獲七八年度市政局花卉展全場總冠軍及盆栽組冠軍「春花」樹。（本報攝）

成安村入口 禁學神駛入

（港訊）運輸署發言人宣佈港島西灣河成安村的入口通路禁止學車人士的車輛駛入。發言人說：有關道路均將設有適當交通標誌。

工業情況統計 開始搜集資料 統計處長請求合作

（港訊）統計處即將邀請本港工業機構提供資料以供編製一九七七年工業情況統計之用。這項一年一度的統計工作係根據昨日憲報公佈的一項按照戶口統計條例而發出的戶口統計命令辦理。

統計工作範圍如既往年情形一樣，包括石礦和其他開礦業、製造業和電力煤氣供應業在內。統計處需要獲得的資料包括工業東主類別、投資來源國別、員工人數、勞工成本、合約及承判工作、訂購原料及供應品、經營費用、銷售及其他收益、存貨、資本開支、和所有資產的價值等等。

調查表格將於本月底之前發出，寄交與選定為統計對象的大約九千家工業機構，其中包括所有僱用工人五十名或以上的機構，以及用抽樣方式選出的員工不足五十人的機構。

各有關工業機構的主管人於收到調查表格後，將其填妥，並在五月三十一日之前寄回。統計處將隨表格付上回郵信封備用。

工業機構如需協助填寫表格者，可通知統計處，以便派員到訪，統計處職員均備有政府職員證證明身份。

統計資料對於幫助政府擬訂經濟政策和私人企業擬訂投資和擴充營業的計劃均有用處。這些資料還特別用來進行下述兩項工作，其一是將工業對本港生產總值的貢獻資料加以修訂，使之切合現況；其二是說明本港各種工業產品類型的轉變情形。

統計處長籲請所有被選為調查對象的機構合作，盡早填妥表格寄回。

他強調說，有關個別機構的資料均予嚴守秘密，並且只將所有資料合在一起供編統計表之用。

盆栽「春花」奪得全場總冠軍 氣息古雅作S字形栽植修剪極費功夫

（特訊）一棵走勢懸垂，綠葉白花盛開，具有古雅氣息的「春花」，以壓倒性姿勢，奪得一九七八年度市政局花卉展全場總冠軍，及盆栽組冠軍之榮銜，獲得市政局盃。

該棵古雅的「春花」樹，長達四尺半，成垂懸S形。據盆栽主人余一三先生稱，「春花」是種植在青松園，已有十多年的栽培歷史。而該種垂懸旋形的走勢非常自然，而且是少有的。而白花具有清香的氣味，通常花開在三、四月份左右。

花展評判獨喜清雅古蘭奪得全場亞軍

「春花」樹是本港山中野生雜樹柴類，非常需要陽光，因此該盆栽「春花」是擺置於露天花院為適宜。余先生表示「春花」樹完全是人工整理，而其本人是從事種植盆栽工作，有幾十年的盆栽種植經驗。

古雅的「春花」樹是種植在一個紫色的古盆上，而盆中央刻有八卦圖，安放在高長的木架上，特別惹觀吸引遊人。

而「春花」樹的種植很需要人工。除了剪枝、修莖、施肥外，更要對樹虫加以消除，始能夠使樹盛花葉生得超越同類。

榮獲亞軍為西籍人士安東尼所培植的「古蘭」，並獲得大觀園農場盃。

蘭花在本港甚獲歡迎，亦係本屆花展最引人注目的展品，蘭不但色彩清雅，而且枝、葉、花都具欣賞價值，蘭花之中又以兜蘭最悅目，在花展裏的兜蘭現時都在盛放中，成爲「拍友」們的熱門獵物。

插花亦係花展一個重要的項目，比較著重於幻想方面，今屆的題目係「畢業禮」，「絕代秋容」，「多彩人生」與「歡樂滿堂」。「多彩人生」與「歡樂滿堂」的展品都充滿富幻想，「多彩人生」一組的冠軍確是充滿了色彩，但環繞週圍的標枝不知是否用作代表人生的一部份。

本屆花展的評判員似乎較喜歡一些清雅而沒有那份人工化的展品，從獲得冠軍的展品可以看到，花木本身的姿態尤是天然的美麗之處，一切人工的襯托與及陪襯品只屬次要。（濟、森）

花展開幕

上：羅保夫人為本年度市政局花卉展覽剪綵開幕。下：市政局花卉展覽吸引大批市民排隊入場參觀。（本報攝）

小評

推行電腦教育急不容緩

立法局議員雷彼得建議港府應盡快推行電腦教育，並應由小學階段開始教授有關電腦學識。

雷氏提出這建議，主要從經濟立場作出發點。其目的是提高香港年青一代對電腦學識水準，藉此使香港經濟適應電腦化環境。

事實上，以目前香港環境而言，推行電腦教育對香港極爲有利，而且更是必須實行。

中小學課程加插電腦教育影響重大

・目前電腦重要性日趨重要，科學及學術研究、工業設計、釐訂市場政策等多方面，皆有依賴電腦作為主要的工具之一。而且一般龐大工商機構及政府亦漸採用電腦化。

在這情形下，香港一般人對電腦認識十分膚淺，電腦人材更是供不應求。在這情形下，推行電腦教育是急不容緩。

盡早推行對香港有利

香港教育當局對於中小學加插新課程，以配合環境需要，過往給人的印象反應未夠迅速。例如加插性教育課程，談論多年才能略有反應，其他如加插消費者教育課程，當局亦有「傳統」表現。

我們明白廣泛地推行電腦教育要花費大量人力及物力。但我們深信盡早推行電腦教育，對香港未來發展極有利。希望當局盡速研究如何推行電腦教育，並且在今次工作中有較迅速表現。

彌敦道一珠寶行 遭賊入爆竊 損失八萬元

（特訊）油麻地彌敦道一間快將開張營業的珠寶玉石公司，昨晨發覺遭夜盜光顧，損失一批共值八萬元的珠寶玉石。

被爆竊的金門玉屋位於彌敦道二二五號A地下，經營珠寶玉石生意。

該公司東主剛於本月十二日向長遠貿易公司購入現時的舖位進行裝修，舖面的裝修工程已近完成，最近並將一批玉石存放舖內，準備在裝修工程全部完成後，正式開張營業，豈料生意未做，已遭歹徒光顧。

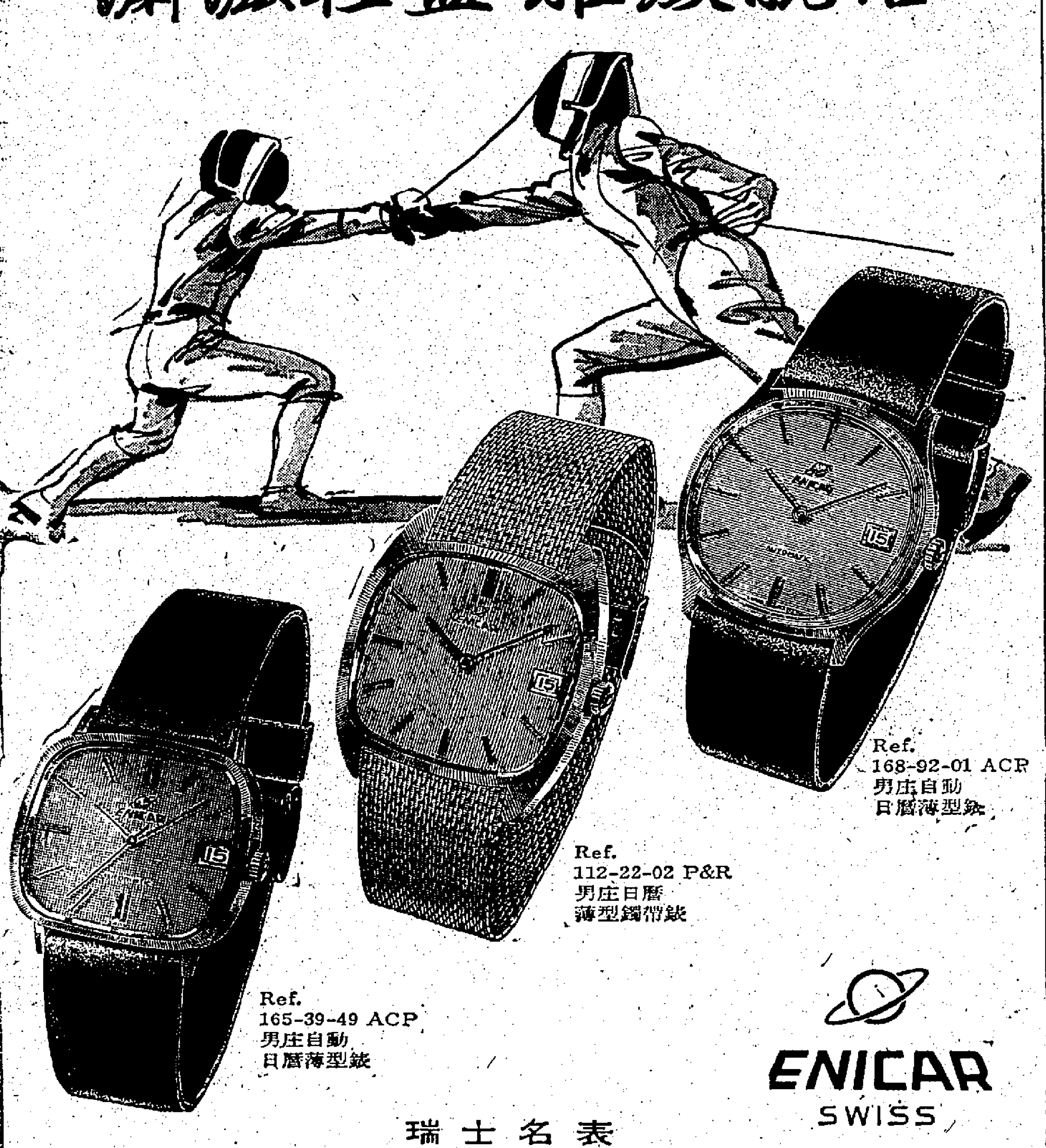
昨上午十時許公司一名職員返店，發覺舖內凌亂一片，後門一個氣窗亦被人撬開，於是撥電通知東主到來查看，發現公司一批共值八萬元的玉石不翼而飛，乃報警調查。

警方經調查後，初步相信竊賊是於昨晚深夜至昨晨九時的一段時間內，撬毀該公司後門氣窗，潛入舖內爆竊。現時，警方仍在調查此案。（合）

五月選舉港姐 本月廿日開始報名

（特訊）香港小姐競選，已定於五月份舉行，主辦單位佳視廣播有限公司，屆時會實地轉播決賽盛況。本屆港姐競選，由三月廿日起開始報名，截止日期爲四月八日。凡年齡在十七至廿七的未婚少女，有香港身份證，可參加。在名人取照下，獲選的新港姐，將可代表香港參加世界性選美會角逐名銜。本屆最具特色之處，爲有友誼小姐選出，在總決賽時選出，是分從三十餘位佳麗中選出。（偉）





使經濟適應電腦化環境 電腦教育急需推行

韋彼得議員建議由小學開始教育 令管理人員多無資格決定電腦化

韋彼得議員在電腦會議中發表演說。

（港訊）香港電燈有限公司主席兼立法局議員韋彼得昨日（三月十七日）指出：本港教育當局應立即推行電腦教育，使年青一代及早認識電腦的功效，以便適應將來的電腦化時代。

韋彼得議員昨日在香港電腦會議上發表演說時表示：本港現正面對重大的挑戰，就是要在經濟上適應電腦化時代不斷改進的環境中而生存。

韋彼得認為：祗要香港社會能夠迅速適應這個電腦新時代，便會有雄厚的競爭潛力，爭取得到世界市場。

他表示：本港推行電腦教育是急不容緩的事。年青一代應要儘早懂得電腦，運用電腦，並當電腦是他們的副修科目。

他認為電腦教育不應祗是大學和理工學院用來訓練專家的課程，應要從小學便開始，讓兒童從少便熟習電腦性能，正如美國十歲的孩童，大多數已懂得駛車一樣。

韋氏認為政府應要負起推行電腦教育的責任，他並呼籲本港電腦界能夠盡力加以協助。

韋氏指出：美國的很多家庭已開始安置……是令人驚異的，將來人類……環境中，比現時更加舒適……將不會再需要紙張，一……儀器通訊，而所有消息資……現，再無需為保密問題而……資料不再寫在文件上，而……

韋彼得說：是否進行電腦化計劃，決定多數是放在高級管理人員身上，但可惜這批人員並非電腦專家，更不是在一個電腦環境下長大，根本是不夠資格作出最後決定的。

他希望今次的電腦會議，能夠令參加會議人士，了解清楚各類的電腦配件的功能，和它們特別適用於何種的商業用途和需求，因為「適用性」在選擇電腦工具是非常重要，以避免不必要的開支。

今次的會議的主題為「電腦疑問——商業電腦管理需知」，是本港最重大的一個有關商業電腦的會議，由香港電腦學會、本港美國總商會資料處理委員會及香港生產與存貨學會聯合舉辦，由昨日開始，分兩天舉行。目的是介紹給本港工商界認識有關電腦的最新自動操作及資料處理的技術。

會上並有專家講述有關採用自動操作系統的原因和其他的選擇，如何考慮採用電腦硬件和軟件、應用系統設計和計劃程序管理、數據保密和核數，文字處理和數據傳遞、小規模商業電腦應用在工業（紡織製衣業、銀行業、財務管理、貿易等）問題。

社會保障計劃下月開始 實施多項新設福利改革

僱員傷病人壽保險制度受歡迎

（港訊）政府將於四月一日起實施進一步改善社會保障計劃的主要建議，其中包括提供多項新福利及將受助範圍擴大，使更多需要福利援助人士都包括在內。

這些建議包括設立長期個案補助金、老人補助金，以及提定計算申請人應得公共援助金時毋須計算的入息額，使大多數領取公共援助的人士得到好處。

至於符合福利津貼（前稱為老弱傷殘津貼計劃）資格的人士，將包括住院人士在內。

此外，當局並成立一個獨立上訴委員會，使不滿社會福利署對社會保險申請所作出的決定的人士能提出上訴。

實施新設福利 用款增四千萬

社會福利署助理署長（常務）羅志堅昨日宣佈上述改善計劃時稱，實施上述建議預算一九七八至七九年度所需開支為四千九百萬元。

羅氏稱，上述建議乃社會保障發展綠皮書分期實施建議的一部位，該綠皮書已於去年十一月間發表，徵求市民的意見。

他說，雖然當局目前仍在諮詢市民對綠皮書特別是有關僱員傷病人壽保險計劃的意見，但根據初步估計，市民對綠皮書建議於下月實施的改善計劃普遍表示歡迎。政府在徵詢各志願機構及社會福利諮詢委員會的意見後，經已決定從速實施上述各項改善計劃。

由下月起實施的各項建議包括下列各項：

老人領取公援 獲額外津貼金

老人補助金：除已領取傷殘或高齡津貼者外，任何人士如接受公共援助而其年齡在六十歲以上者，每月均可領取此項津貼，數額與高齡津貼相同，每月為一百元。為劃一起見，領取公共援助人士之退休年齡將由五十五歲提升至六十歲。

長期個案補助金：此項補助金每年發給一次。凡曾領取公共援助超過十二個月的獨身人士或家庭均可領取此項補助金。家庭每年可領取五百元，獨身人士則為二百五十元，用以應付更換家庭用具及耐用品之開支。

毋須計算部份入息：在計算援助金額時，凡年齡在六十歲以上，或毋須向本港就業輔導組登記而可領取公共援助的人士其每月收入的首五十元全部毋須計算，以後二百元的半數亦屬毋須計算者。換言之每人每月毋須計算的收入最高額為一百五十元。任何超過二百五十元的收入，即全部作為評估收入計算。舉例來說：如一名老人從事部份時間工作，月入二百八十元，其中一百五十元即毋須計算，其餘之一百三十元，在計算公共援助金額時，則視作評估收入。如果超過一名家庭成員報稱賺取些微入息，該家庭全部成員的入息即合併計算，以決定毋須計算入息的總額。

任院高齡人士 亦獲福利津貼

擴展福利津貼：所有符合資格的人士，無論是否接受住院照顧，均可領取此項津貼。

上訴委員會：為一個由非官守人員組成的委員會，成員包括主席一名及委員兩名。上訴委員會將考慮公共援助及福利津貼計劃申請人對社會福利署所作出決定的上訴。聆訊是以非官式及以中文進行，雙方均毋須法律代表。

在解釋各種改善措施時，羅氏稱設立老年補助金的目的，是協助那些仍未符合領取高齡津貼資格的人士，即年齡未達規定的七十五歲者。

長期領公援者 獲個案補助金

他更稱設立長期個案補助金，是為了更有效地應付那些需要長期依賴公共援助的人士或家庭的日常支出。

「目前，此等家庭很難有餘款應付如更換傢具等支出，如每年可獲得一筆款項，即可解決此項困難。」

羅氏稱「綠皮書建議必須接受公共援助滿十八個月才有資格領取長期個案補助金的規定，現已減為十二個月」。

至於毋須計算部份入息的規定，羅氏稱此項規定旨在鼓勵貧苦人士自助，從事部份時間工作。

「我們認為這項規定對於撫養幼年子女的寡婦，價值至大，因為她們既希望增加收入，但又不願意或不能出外整天工作」。

「此外，這項規定更可協助老年人，因為他們可能既希望從事部份時間工作，而又自然希望可以保留自己工作的部份經濟報酬」。

任何市民如對上述新建議有任何疑問，可向社會福利署各區社會保障辦事處查詢。

社工人員協會促請港府 廣泛宣傳公援計劃

失業人士申請公援手續應簡化

（港訊）對政府所發表之社會保障發展計劃綠皮書中各項建議，香港社會工作人員協會有如下意見：

有關公共援助方面：（一）綠皮書提及本港之公共援助計劃，已為一般大眾所認識及接受。此說該會並不敢苟同。該會認為，社會中仍有不少人士，對公共援助計劃並不認識，更不明瞭申請公共援助，乃是市民權利。政府實應更廣泛地進行這方面之宣傳工作。

（二）目前身體健全之失業人士雖有資格申請援助，但其申請手續非常麻煩，費時失事，而導至行政費用大為增加，更無法解決失業人士燃眉之急，實有簡化必要。

（三）該會支持將退休年齡自五十五歲提高至六十歲。但五十五歲至六十歲之間之人士，則不應被視為普通身體健全之失業者。因此等人士，在求職方面，有特別困難。

（四）長期個案補助金應該「一次過」領取，而不是按月領取，而所有家庭，不論其成員多寡，皆獲得同樣數目的補助金，實屬不當。

對於福利津貼方面：（一）該會支持高齡之年齡限制自七十五歲降至七十歲。

（二）至於長期患病者之撫養津貼，該會則認為應就其經濟需要而提供——即只提供予有資格申請公共援助之病者，而無普遍提供之必要。

（三）獨立上訴委員會之設立，該會極表歡迎，但委員會的成員，必須是對社會福利及公共援助制度有所認識者。

有關僱員傷病人壽保險方面：（一）該會不同意「半自願」之保險計劃。此項計劃應該是「强迫」性的，而政府更應積極展開宣傳運動，使大眾認識社會保險之重要性。

（二）該會亦不同意僱主可被豁免參加政府的保險計劃，此舉會導至此計劃失去吸引力並參加者之利益減少。

（三）該會提議最高供款額應提至四千元，而供款率應與入息成正比，使此項計劃更加完善。

（四）此計劃之保險金額實在不足，該會認為低薪僱員之傷病保險金額最低限度應為其薪金之四分三，方算合理。

花卉展覽 提起市民 栽花雅興

香港園藝會決恢復舉行活動 招收會員重振當年雄風

（本報專訊）市政局主辦的花卉展覽，今年才是第十一屆，但花卉展覽及「門花」在港已有數十年歷史。

遠在二次大戰之前，本港便有花展及「門花」的玩意。當年的花展及花卉比賽由香港園藝會（HONG KONG HORTICULTURE SOCIETY）主持，在植物公園舉行。參加者多為有名望的人物，例如何甘棠、何東、何福及謝微安等家族。

第二次世界大戰爆發，花卉展覽及比賽停止舉行。戰後市政局接手舉辦，規模則逐年擴大。

市政局為着方便「愛花之人」，今年特別將展出時間延長到晚上八時，並在會場裝置泛光燈，讓更多市民能夠下班後去欣賞「奇花異草」。

參加展覽及比賽的單位較往年為多，包括各項盆栽，盆頭花卉，插花及園圃比賽與展覽共九十五類，其中最特別者是兒童插花藝術比賽分兩組由十二歲以下及十二至十六歲之間的兒童參加比賽，其作品與成人相比亦不遑多讓。

此外，市政局又邀請十間國際航空公司參加，將各航空公司所屬國的名種花卉空運來港展出，讓市民有機會認識各國奇葩。參展及比賽的人士非常熱烈，而參觀市民亦擠擁異常，充份反映出市民對種植花卉的興趣。

在鼓吹「栽花運動」方面，市政事務署除了推行「綠化計劃」之外，更與教育司署合作，從學童方面着手，提高市民對種植花卉的興趣。每年花展之前，市政局與教育司署聯合舉行學童花卉種植比賽，獲獎者在花展開幕日與其他比賽優勝者同時接受頒獎。

當年喧赫一時的香港園藝會，為着配合市民熱愛「栽花」的風氣，亦打算恢復舉辦活動，並在花展現場設立登記處，歡迎愛花之人加入，重振當年的雄風。

近年，香港園藝會的主幹份子多已年紀老邁，到了半退休的狀況，部份會員更已離開人世，所以該會活動已停頓多時。現時，該會的熱心份子看到愛花者不乏其人，決意招收生力軍，然後定期舉辦活動聚會，甚或舉辦園圃及各類有關花卉課程。看來本港「栽花」風氣正是方興未艾呢，極有可能成為一種普羅大眾的嗜好。（蒸・嵩）

魔術堡高手雲集利舞台 復活節假期為你顯身手

華星娛樂有限公司一九七八年度復活節又一次邀請了世界頂尖魔術大師，於三月廿七日起一連十七日假座利舞台演出「世界魔術大觀」，為本港觀眾帶來無邊的眼福。

此九位世界著名的魔術師，是來自有世界魔術王國之稱的荷里活魔術堡……

各界人士支持廠商會提出意見 高地價與增加水費 窒礙香港工業發展

（港訊）中華廠商聯合會會長黃篤修日前在該會會員春節聯歡會席上，抨擊政府高地價政策及水費可能加價問題，認為有礙工業發展，影響本港經濟民生，已獲得社會各界支持，就此等問題紛紛發表意見。

金新宇 香港大學金新宇教授表示，地價與水費是關係工業發展的主要因素，高地價與昂貴水費會窒息工業發展，如地價高昂，廠商便會遷往外地設廠，本港廠商對此問題已談論多時，政府應從速設法解決和改善，而很多工業都依賴用水，政府必須詳細研究解決辦法，不應隨便增加水費。

黃夢花 市政局議員黃夢花指出，本港除了人力之外已無其他資源，政府為增加收入，分次供應少量土地出售，刺激地價上升，是殺雞取卵的政策，為適應工業發展的需要，政府可以規定條件，指定工業用途提供廉價土地，可避免被投機者利用，而且新界還有許多土地未開發，政府應作有計劃的大量利用，不應每年祗開發少量土地，這是政府基本政策的錯誤，由於本港靠工業產品出口支持經濟，高地價對經濟前途是非常危險的。黃氏繼續指出，水務開支主要是由於政府對供水錯誤，到用海水化淡廠費用太昂貴，應增加中國大陸供水，所以他極力反對再浪費鉅款增建海水化淡廠，且認為付出鉅資聘請日本專家做顧問，亦屬浪費，英國每年的津貼交通開支的如地下鐵路，以納稅人的金錢津貼交通開支，如英國每年的津貼以千萬英鎊計。目前本港政府財政既有盈餘，而水是一項公共服務，應用來津貼水務開支。萬宜水庫落成後，全部注滿食水時，將可解決本港的大部份供水問題，黃氏最後表示，紡織業為本港的主要行業，需要大量用水，水費增加，會窒礙整個紡織業的發展，直接影響香港經濟前途。

梁知行 香港塑膠業廠商會主席梁知行認為政府的高地價政策，造成地價不斷上升，以最近官地競投價格的高昂，令人咋舌，目前根據政府公布今後六個月僅有一幅工業用地出售，屆時競投價格勢必搶高，雖然目前租金尚屬穩定，但預料將因地價上升而上漲，使中小型工廠不勝負荷。就算有規模的工廠欲購地擴廠，也要謹慎考慮而採取觀望態度，影響本港工業發展。梁氏對可能加水費問題，表示本港產品外銷，情況正遭遇阻力，倘增加水費，漂染業首當其衝，將加重紡織業的成本，使該行業倍增困難，其次是電鍍業亦深受影響，且加重市民生活負担，對整個社會經濟民生均蒙不利。

李運源 灣仔街坊福利會理事長工業家李運源表示，過去香港工業具有工資低廉的優越條件已不復存在，且實業缺乏租金，一切都需仰給外來，現在再受高地價的壓力，由於成本增加，勢將無法與貿易對手競爭。李氏對水費問題，認為本港水費原已較鄰近地區及其他工業國家為高，倘再增加水費，將削弱本港產品在市場競銷能力，同時加重大眾市民負担，打擊本港經濟前途，所以政府為香港整體着想，除應提供廉價土地外，並應提供廉價用水。

堵世美 香港印染同業公會主席堵世美認為，水是日常生活所必需，也是許多工業生產不可缺少的，尤其是漂染業使用最多，所以供水是社會公共服務之一，政府不應牟利，而應以整個社會經濟利益為前提，本港紡織業因受各國貿易保護主義的阻力，產銷正面臨困難，漂染為紡織業生產過程中重要一環，倘再增加水費，對該業深受打擊，連帶紡織業在困難中百上加斤，至於地價高昂，租值相應上升，無疑窒礙工業發展，特別是中小型廠家更難以負担。

柳子元 新界屯門廠商會會長柳子元指出，香港面積狹小，港九市區可供使用的土地有限，尤其工業用地更感缺乏，許多廠家已向新界發展，由於政府高地價政策，新界土地價格亦被搶高，且新界土地使用又受限制，對廠商擴展業務深受影響，與政府吸引工業投資及促進工業多元化的原意相違背。

劉世仁 香港布廠商會會長劉世仁認為地價太高，不但窒礙廠商擴展業務，更使外地投資者卻步不前，長此下去，本港工業前途堪虞，劉氏對增加水費問題認為加重社會經濟民生負担，工業生產成本，削弱產品輸入及競爭日益激烈的國際市場，業勢將難保……

譚穰然 香港製衣業總商會會長譚穰然指出，香港政府歷年財政收支均有盈餘，七七至七八年度的盈餘更高達十一億元，政府不應祗顧目前，更應有遠大眼光，改善土地政策……至於增加水費問題，以適應工業發展的需求，不應再增加水費，以免打擊社會經濟發展。

蘇劍平 香港紡織製成品商會主席蘇劍平表示，高地價是本港工業發展的絆腳石，工業前途……蘇氏對本港廠商會所提出的意見，表示絕對支持。

色情鏡頭面面觀

香港電台拍成了特輯 鏗鏘集邀請觀衆座談

（港訊）一向以來色情電影都受到不少社會人仕抨擊，但在另一方面，每當有此類電影放映的時候又往往座無虛設，十分賣座。究竟香港市民對色情電影的標準持一個怎樣的態度，是一個十分有趣的問題。香港電台電視部為要深入瞭解本港一般市民對色情電影之接受程度，特別做了一輯以這方面的意見調查為主之「色情鏡頭面面觀」……

……另外，為了進一步收集各界對這個色情電影調查結果的意見，在本月十九日（星期日）晚上七時「鏗鏘集」之正常播映時間內，本台將邀請近五十位觀眾和各有關人士參加一座談會。座談會的討論內容將會現場直播，安坐家中的觀眾亦可撥熱線電話（K—三八四八四八）到錄影室，發表他們的意見。

本港新聞

油蔴地菓欄五十六萬劫案
四匪各囚八年
一囚五載李振華判無罪省釋
審判專員指光天白晝做世界要嚴懲

（新亞社）警方特別罪案調查組會同兇殺組警探五十多人，於去年七月十三日一連兩天，經過廿三小時搜查港九新界五處地方，結果破獲油蔴地石龍街菓欄五十六萬元劫案，並搜出六枝短槍，及價值四百萬港元之偽美鈔及企圖印製假美鈔、印尼幣、泰幣之膠版，先後拘捕可疑男女廿二名，帶署查訊，結果其中六人分別被控以十五項罪名，包括行劫、藏械及藏有偽鈔等。昨在最高法院審訊終結，五男二女陪審團退庭經過三小時半之商議後，復出回報法官裁定第四被告李振華（廿一歲）罪名不成立，其餘被告五人罪名成立，審判專員巴士度聆訊後，乃判第四被告李振華無罪，當庭省釋。第一、第二、第三及第六被告，每人入獄八年，第五被告監禁五載。

審判專員巴士度於判案時指出，此類行劫案件，最高刑罰可判終身監禁，同時指出被告等是有計劃行劫，而又在光天化日之下做世界，非重判不可，否則，不足以儆效尤。

是案控方共有證人五十四名。

被告男子六人：（一）余樹源，又名張洪彬，廿七歲，製衣工人；（二）郭傳龍，廿四歲，無業；（三）譚公劍，又名「亞劍」，廿五歲，無業；（四）李振華，又名「亞偉」，無業，（獲無罪釋放）；（五）林岳聲，廿九歲，無業；（六）黃啟剛，廿七歲，建築工人。分別被裁定之十一項控罪：（一）控第二及第六被告於七六年九月四日在新蒲崗協同在逃人等劫香港護衛公司護衛隊員陳錫明十八萬二千元；（二）控第一至第三被告於去年七月十一日協同其他人等在油蔴地石龍街劫去香港護衛公司護衛隊員周忠民款項五十六萬五千五百九十八元九角；（三）控首被告於去年七月廿三日藏有一枝點三八口徑手槍；（四）控首被告同日在九龍美孚新邨百老匯街一樓宇內藏有七發子彈；（五）控第二及第五被告同日在荃灣大河道一樓宇內藏有兩枝點二五口徑自動手槍及三二左輪手槍；（六）控第二、五被告同日藏有一百七十二粒子彈；（七）控第二、五被告同時同地藏有假十元美鈔二千零卅八張，假一百元美鈔八千五百零七張；（八）控二、五被告同日藏有一百五十二張菲林可製造十元，廿元及百元面額偽美鈔；（九）控二、五被告藏有四十七張菲林可製匯豐銀行五十元及五百元面額之港幣；（十）控二、五被告藏有五十一張菲林可製一百元面額之泰幣；（十一）控二、五被告同日藏有十張菲林可製五千元面額之印尼盾。

案情透露：去年七月十一日，下午四時許在油蔴地石龍街附近，香港護衛公司護衛員正將一批五十六萬元之款項準備運上車再解往銀行，被告等手持手槍及利器指嚇各解款護衛員，劫去上述款項，分從附近海傍駕車坐小艇逃走。警方於去年七月廿三日，宣佈破案，首先拘獲首被告，由其帶領警探返美孚新邨寓所搜獲手槍及子彈，跟着警探到荃灣大河街拘捕第二、五被告，不獨在一寓內再搜出另兩枝手槍及大批子彈，且發現偽造美、泰、印尼及本港偽鈔多張，同時更搜出用以印製偽鈔之菲林版等物，一併帶返警署落案檢控。

應設第三座工業邨 供染污性工廠使用
工業邨公司促港府考慮
管理當局考慮預建廠房供租售

[illegible]

打算。十位獲批准申請人，四位已於二月一日簽約，其餘六位在不同程度相對階段中。最近該十位獲批申請人成份有所變化，現在有四位來自海外。彼等投資額合共二億元，估地十七英畝，約估現在工業邨已攤可用地一半。同時每年生產值約三億五千萬元。

目前各申請人都準備自建廠房，但米勒謂如果將來對預建之標準廠房有所需求，公司會考慮在工業邨一些地方建工廠單位租售。

第一期，合格申請人在大埔工業邨可獲批地十五年，租約到一九九七年，地價每呎四十五元，及一九九七年後續約，每呎一元。從新界土地建築發展是工業邨成本，當最終建築成本獲知，第二期 [illegible]

今日天氣
[illegible]

一度低壓槽由日本向西南伸展，經過琉球羣島及巴斯海峽直達南中國海。預測今日吹和緩 [illegible] 沿岸有薄霧，局部地 [illegible]

局部雷暴

太子道三車相撞 共有四男女受傷

（特訊）昨日下午五時零七分，九龍城太子道近百好茶樓附近，發生一宗三車迴環相撞意外，一共有四人浴血受傷，事後由人報警，召救傷車送院救治。

肇事車輛，為BS七三一號私家車，車上坐有司機及搭客兩人，當時沿着太子道向西行駛，至百好茶樓附近彎角時，與迎面兩架車輛，一為的士，另一私家車，發生相撞，結果肇事車輛及的士上共有四男女受傷，報警送院救治。

[illegible]

遠東證券交易所裝配世界第一部最新電腦

香港遠東證券交易所 [illegible] 十八日起，移交遠東交易所使用 [illegible] 之電腦，此電腦由本港天一 [illegible] 廠出品CEC888FF電腦之機原號碼 [illegible] 日本中央電子 [illegible]

路政監督囚兩年半
擁財富與俸入不稱罪成
不能解釋財富共廿萬元判充公

（新亞社）工務司署路政部一名監督賴錦樞，因擁有財富與官職收入不相稱，昨在離島利南區法院受審，被判入獄兩年半，另不能解釋之財富廿萬零七千四百四元八角三分全數充公，至於其兄名下之一批價值七十七萬多元股票，雖然法庭亦裁定實際是被告人所控制，但有關股票，已於七三年四月全部出售，經過當年之股市動盪，現時很難追究，乃不再予以理會。

被告人賴錦樞，四十九歲，被控於一九七一年六月廿九日擁有財富與官職收入不相稱，其中包括現金廿七萬八千九百一十六元，另有大批股票價值七十七萬多元。

法官在判案時表示，在判案時，經考慮到被告人已往沒有犯案紀錄，年齡及代表大律師之求情之陳詞，又本案之最高刑罰為入獄十年及罰款十萬元，而地方法院法官之權力亦可判犯者入獄七年，除此之外，法庭又可以下令犯者將不能解釋之財富全部充公，在本案中，被告不能提出解釋之財富達廿萬零七千四百卅四元八角三分。

在判處此類案件，他一再雖就是法庭不能知道被告之財富來源，是否被告人身為公務員，利用職權從有關之建築工程中得來，或是有其他之來源及途徑，總之，被告之財富是來歷不明，本席亦相信他取到上述之金錢，不可能是不勞而獲，雖然案中被告，對觸犯本案後，毫無悔改之意，但本席亦考慮到其他之因素，將他之刑期縮短，其一是本案調查期間，精神上所受之痛苦，其次是被告在本案是在七、八年前所觸犯，但在考慮有關因素後，本席原擬判被告入獄三年半，判被告入獄兩年半，另充公廿萬零七千四百卅四元八角三分。

東區昨晚兩宗打鬥
灣仔琴行內男子被斬傷
銅鑼灣青年被大漢圍毆

（特訊）灣仔軒尼詩道一間琴行，及銅鑼灣紀利佐治街，昨晚先後發生毆鬥血案，兩名男子，在琴行內打紙牌遣興，爭執演成揮刀傷人血案，紀利佐治街一名青年，遭十多名青少年拳腳交加毆傷。

昨晚八時，四男一女在軒尼詩道四八二號泰廣大廈五樓一間琴行內，打紙牌遣興，據報該琴行，平時夜間租予青年人，舉辦聯誼活動，昨晚並無活動，僅四男一女，在內紙牌遣興，突然發生爭執，其中兩名男子，演成打鬥。兩人中有一人身穀較為吃虧，突由廚房取出菜刀，將對方斬傷。

事發後，大廈滿佈血跡，牆上有血掌印，傷者面、手、腳受傷，逕到附近一處報案中心求助，由警車將傷者送院，警方又在血案現場，帶走一名姓曾，十九歲青年，屋內其餘兩男一女，亦帶返警署，協助調查。

傷者：歐陽志剛，二十歲，面、手、胸受傷，昨晚仍在留醫，警方對有關案情，目前仍在追查。

上述血案發生半小時後，一名十七歲青年廣卓嘉，在途經銅鑼灣紀利佐治街附近，突遭十餘名，年僅十多歲青少年圍毆，向廣卓嘉拳腳交加，案發時途人代為報警，警方到場後，將傷者送院，同時一名姓莫，為十六歲青少年，帶返警署調查。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿横寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

唐樓各住戶缺乏鹹水冲廁浪費食水

編輯先生：觀塘順景樓為一新式唐樓，住戶逾九十之衆。近年經常發生缺乏鹹水冲廁問題，雖然曾廣大請人修理，然而隔了幾天情形又回復以往一樣。此種情況維持了三年以上。其中不便之處及對環境衛生的影響可想而知，尤其是制水期間更形狼狽，也浪費了許多寶貴的食水。我們在經濟開支上絲毫沒有減少，每月依然要繳付鹹水和淡水兩方面的費用。雖然我們亦曾致函工務司署，可惜一直無人受理。其次在每層樓的梯間都被人堆滿了東西，阻塞通道，更糟的是把太平門裝上了鎖，嚴重影響了各住戶的生命及財產安全。故此我們希望透過貴報的幫助，使有關當局能儘早給我們作一個完善的安排和解決辦法。

順景樓業主上。七八年三月十二日。

揚州市厲安珍訪尋留港弟弟厲鼎純

香港華僑日報編輯先生：您們好！我叫厲安珍，女，今年七十五歲。我有一個兄弟叫厲鼎純，今年六十二歲，前在江蘇省鎮江市金鷄嶺郵政局工作，於年前來香港，近三十年音訊均無，據說可能還健在，但不知住處，亦不知生活如何？我們都是白髮老人，為此特請各位先生，在百忙中能幫助登報尋找，可讓我們姐弟倆在晚年相聚，暢叙離別之情，不勝感謝！地址：江蘇省揚州市天寧門東街八十七號，厲安珍。一九七八年三月七日。

停車場護衛員改用管理員增加麻煩

編輯先生：讀十四日貴報「讀者論壇」內蘇屋邨居民先生所寫有關蘇屋邨停車場服務有待改善一節，我想補充幾句。憶去年十二月揀選車位時，該邨房屋事務經理曾親口對我們講過既將於今年二、三月間聘用護衛隊人員每日二十四小時在停車場門口輪流派員守閘，在閘口設一崗亭並添裝一座由護衛隊員管理之電動起落閘，藉此禁止非租有車位者佔用停車場內之通道。此一措施確使在停車場內租有車位者交口稱譽，故今年停車場內之車位特別搶手。

本月初蘇屋邨辦事處突派有管理員守閘，所謂守閘的確係守閘，在閘前或閘後用鏈鎖鎖住，進出車輛，而每輛車進出都要司機下車自己動手開閘或鎖閘。這種增加車主之麻煩不知出自辦事處何人之主意，這種徒具虛名之措施於實際無補的，每日還是有非法停泊之車輛在內。留守在閘口處之管理員絕對不返身落閘之駕車者「割名」這是一種什麼的花招或竅門，我希望該事務經理親臨現場視察，迅速加以改善，則不勝感盼之至。

另一名蘇屋邨居民。一九七八年三月十五日。

大環山泳池熱水供應系統一度失靈

逕啟者：於貴報曾於上月十八日刊登賣炳堅君之投函，對大環山泳池之設備表示不滿。

大環山泳池乃一熱水池，設有熱水花灑，可供整個多季開放使用。上月一日，泳池之熱水供應系統突告失靈，因此，泳池乃於是在池內貼出告示，通知各泳客。稍後，泳池人員嘗試以人工調節水溫，但效果未如理想。本署對於是次失靈事件對泳客所造成之不便，深感抱歉。

貴讀者亦投訴所謂泳池內當時不見有救生員當值。事實上，泳池經常有救生員當值，但當天氣較寒冷時，彼等並非坐在瞭望台上而改在池邊巡邏。鑒於天氣現已轉暖，救生員將恢復坐在瞭望台上當值。

最後，關於泊車問題，泳池確設有泊車位，供前往泳池及公園之人士使用。駕車前往泳池及公園之人士，可向泳池辦事處申領泊車證，便可在使用泳池及公園之時間內將車停泊在停車場上。本署訂出此項手續，乃鑒於經常發現附近居民利用該處免費長期泊車，致車輛停泊在該處教導學生及修車店利用車位免費泊車，藉此函達，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。

九龍城市政主任葉浦波。一九七八年三月十五日。

麥電衣車舉行展覽會

麥電衣車有限公司舉辦的一九七八年三菱最新型製衣機器展覽，於十四日上午在九龍尖沙咀喜來登酒店金蕉廳舉行開幕典禮，展覽會上賓主兩天邀請港九衣車行業的廠家參觀，展覽會相聚，氣氛安好。

這次展覽會，展出了三菱七八年度的最新型製衣機器，具有方便實用，新式耐用及價錢公道等優點，深受港九各製衣業廠家歡迎。

窩打老道界限街交界 週一起禁通車兩星期

（港訊）九龍窩打老道與界限街交界處的支路上，由星期一起暫停通車。這項措施將實施約兩週。

同時，清水灣道有一段路則由星期日起一連四天夜間至翌晨暫由雙綫雙程改為單綫雙程行車，以方便進行人天橋建築工程。

運輸署發言人宣佈上述消息時說，窩打老道與界限街交界處的支路暫禁通車係方便進行通路維修工程。他說由星期一（二十日）上午十時起，界限街所行車輛擬取道該支路轉向北行時，須改經金巴倫道北行至林肯道，然後向東行駛，折返窩打老道。

由星期日（十九日）起一連四天每晚十時至翌晨六時改為單綫雙程行車的一段清水灣道位於彩雲邨（第二期附近）。屆時，該處當有專人負責控制交通，指揮來往交通。

六合彩 第21/78期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
1	2	3	4	5	**6**
7	8	9	**10**	11	12
13	**14**	15	16	17	18
19	20	21	**22**	23	24
25	26	27	(28)	29	30
31	32	33	34	35	36

回首當年

（一九六三年三月十八日）

△一九六三—六四年度港府收支預算案經立法局審查委員會今（十八）日修正預算案後，不敷更為龐大，共為一億六千二百九十七萬餘元，由八位非官守議員鄧律敦治、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、簡悅強、李福樹、高登 [illegible] 先後發表意見，關祖堯評論遺產稅例不合理，利銘澤議員替小工業據理要求，要收回其廠地時先須替他打算，確保他獲得適當廠地，繼續業務。

△在建築中之尖沙咀總統酒店，於今（十八）日晨，在一間空房中，發現一具男屍，大批中西警探及驗屍官彭定鮮到現場調查，死者為夜班管工譚國洪，又名譚齊，五十五歲，與死者最後接觸之女死工會帶署問話，剖驗屍體結果，警方指出死者死於正常。

△男子簡福東被控圖殺盧愛倫案，今日在銅鑼灣裁判署初級偵訊，醫官證明盧愛倫頸上有被勒痕，使用軟帶者，如時間延長被勒者可能死亡。明日續審，被告仍不准保釋。

△清明節將屆，市民有意回鄉省親掃墓者多，人民入境事務處在上環新填地之回港證發證辦事處，又呈擠擁現象，當局雖加派人員工作，亦感忙於應付，港島北角及九龍尖沙咀等均設有分處，領證者各宜就近向各分處領取，分散領取當可免久候，實不宜集中在一處。

△出席聯合國亞洲及遠東經委會第十九屆會議香港代表團團長馮漢柱，團員輔政司署梅立，於今日下午八時半，乘國泰班機由馬尼拉飛返港，馮團長聲稱，港代表在會中演講七次，與會各代表一致讚許及同情。

△新界鄉議局特別議員，由今日開始接受提名，以遞補黃國英之遺缺。

△新界葵涌醉酒灣填海發展，下葵涌建新村五十八間興工，另有調當學校，預計年底落成，全村建築共逾百萬，官民協議。

△為配合各區發展，新界建四間合署，元朗、新田、船灣均建興工，荃灣運動場亦將興建。

香港政府公佈

運輸署佈告

香港法例第二二〇章

道路交通（道路及標誌）規例

為到達成安村之通路禁止學習駕駛人士進入事

茲根據上開規例第十五條之規定，特此宣佈：一九七八年三月二十日上午十時起，學習駕駛人士，不得進入到達成安村之通路，接受駕車訓練。屆時該處自當設有適當交通標誌，以作指示。

運輸署署長 麥法誠

運輸署佈告

香港法例第二二〇章

道路交通（道路及標誌）規例

為必列者士街暫禁通車事

茲根據上開規例第十五條之規定，特此宣佈：一九七八年三月十九日上午九時至下午五時，介乎樓梯街及水池巷之間一段必列者士街，暫禁通車，以便教育司署為中區青年於該處舉辦「同樂日」。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

城市設計條例（香港法例第一三一章）

尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則（部份）第LK1/62號

根據城市設計條例第十二及第五款之規定，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七八年三月二十六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍彌敦道二六〇至二六四號地下油麻地民政署及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

（二）根據城市設計條例第六款之規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

（三）草擬圖則第LK1/62號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元。

一九七八年一月二十七日

城市設計委員會主席 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一二三章塡海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及所要求之賠償，並在書內對所稱因失去該項私有權益而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：龍鼓灘踏石角

說明：在一段面積約七點三公頃之海灘及海床範圍內進行塡海工程，其範圍經在圖則P一一三九七內用紅綫表明，該圖則存於田土註冊處。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及新界屯門青山道屯門理民府大廈屯門理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七八年三月十日

工務司 麥德霖

海事處佈告 一九七八年第二十九號

人民入境檢查夜間訊號之改變

一、一九七八年第十九號海員通告現已發出，特此通知。該通告係與人民入境檢查夜間訊號由一九七八年四月一日開始改變有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第二十八號

海上鑽孔工程

一、一九七八年第十八號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在岩士角（譯音）道由一九七八年四月一日開始進行歷時約兩個月之海上鑽孔工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第三十號

船隻操作人士及船舶租賃人士注意

一、下開日期已被宣佈為天氣惡劣之非工作日，特此通知：

一九七八年二月十一日
一九七八年二月十二日
一九七八年二月十四日及
一九七八年二月二十二日

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例

關於發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對發給該官契，或認為發給該官契即足以對其產業之 [illegible]

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例

關於發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給 [illegible] 香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對 [illegible] 出海通道有所妨礙 [illegible] 之日期起兩個月內 [illegible]

三、土地詳情

地段說明及號數	地點	面積	備註
[illegible]	大嶼山大白灣	約 [illegible]	[illegible]

四、擬發官契之批期與該官契年期係由一九八九年七月一日起計九十九年之剩餘年期減去最後三天，該地段乃供 [illegible]

一九七八年三月三日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例

[illegible]

一九七八年三月十日

工務司 麥德霖

[illegible]

本港新聞

配合社會發展需求 樂善堂增服務計劃

該堂下月中售旗籌募龐大經費 預寄名譽旗章請各界善長認購

……由於善業日廣，經費支銷亦因而日益龐大，而經費來源除由總理同寅捐輸，有限租項之收益及各界善長之捐助外，端賴每年在港九及新界地區戶外售旗籌款一次，藉資挹注。現定於下（四）月十五日（星期六）舉行，該堂主席霍柏、謝潤深、李會桃、黃篤修及全體總理，為增加籌款收益起見，特將名譽旗章（每枚二十元），分寄各界善長認購，多多益善，少少無拘，所有捐款請用劃線支票直接逕寄該堂收入，當即本回收據，行善降祥，福有攸歸。

佛教聯合會定下月啟建清明思親法會

慎終追遠施濟眾行善積福

工青菲律賓考察團 反應熱烈兩團均滿

明日舉行授旗出發儀式

（港訊）由黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會主辦之「工業青年菲律賓七天考察觀光團」，已定於明（十九）日下午七時三十分假座黃大仙社區服務中心禮堂舉行授旗出發儀式。……

和記黃埔集團行政總裁韋理任救世軍諮詢主席

（港訊）據救世軍總部消息：去年一個風潮發生時，……

三電視台競爭劇烈 製作水準已見提高

廣播署長祁當奴演講稱 市民與廣播業關係密切

（特訊）香港廣播署長祁當奴，昨夕在香山獅子會晚餐例會席上演講指出：本港市民與廣播事業，包括電視、電台之傳播均有密切關係。……

廣播署長祁當奴在香山獅子會演講，左為會長崔恩。（本報記者攝）

蕭約日前在美國病逝

生前促進中美間了解

（港訊）曾在香港居留多年之蕭約先生（M. R. B. PRESTON SCHOYER）於本月十三日，不幸病逝於美國康涅狄格州美國雅禮協會執行董事任內。

蕭約先生初到遠東係在三十年代執教於湖南，隨在第二次大戰時任聯軍空軍官員。戰後來香港，初在新亞書院擔任雅禮協會代表，繼任職香港中文大學，對香港高等教育貢獻甚多。數年前曾主持美國中美友好協會，致力推動兩國人民之互相瞭解，尤令人永感懷念。

保良局宴賀鍾逸傑獲勳

莊榮坤讚揚鍾氏貢獻社會

（特訊）新界政務司鍾逸傑榮獲英廷頒贈C・M・G・勳銜，保良局丁巳年董事會同人，前晚（十六日）假座嘉年酒樓設宴表示慶賀。

主席莊榮坤在宴會上致詞感謝鍾逸傑司憲對本港社會之貢獻，及多謝其對該局工作的指導支持，並代表董事會致送紀念品予鍾逸傑司憲留念，席間賓主暢敘甚歡。

出席宴會者有：鍾逸傑新界司，杜迪副新界司，余澄副民政署長丁福祥助民政署長，何區璇……

開平梁族宗親會開大會 敬老聯歡暨頒獎助學金

決組團回國祝六屆總統就職

香港手套廠商會選出第二屆新員

明日就職暨春節聯歡

荔灣街坊會新員 昨舉行就職聯歡

譚立仁陳孝池任理監事長

（特訊）荔灣街坊會第五屆理監事業已於日前選出，昨日舉行就職典禮暨會員春節聯歡大會，典禮在深水埗長沙灣美孚新邨金碧酒樓舉行，荔灣街坊會理事長譚立仁主持。……

別開生面美加遊旅程豐富多姿

雄奇大峽谷 瀲灩太豪湖 黃石大公園 本報大貢獻

全程廿三天，行程包括夏威夷，聖地牙哥，大峽谷，丹佛，洛磯山脈，黃石公園，賓夫，路易士湖，太豪湖，約瑟米提公園，加米爾，蒙特里，赫斯特堡，羅省，三藩市等。

老羅斯福總統在第一次遊覽大峽谷時說：「不要損壞這裏的壯麗風景，把它留給你的兒子，你的兒子的兒子，和所有後來的人都有機會觀賞此地球上最偉大的自然景象。」

迎由哈里遜總統在一八九六年立法建立為森林保護區的大峽谷，現已成為一個面積一百廿二萬七千八百五十八英畝的國立公園。

大峽谷公園有兩個遊客特別喜歡的地方，那就是南面和北面。南面和北面相距二百一十五哩，許多遊客分兩單之遊。

大峽谷以北的高原，冬天下雪很早，因為雨量多，林木茂盛，這裏的動物出沒，松鼠在雲杉上十分活躍。

在旅遊季節，大峽谷的兩面雖然十分擁擠，但依然可以讓你優遊自在的欣賞不斷收變的雄奇景色。

遊大峽谷是華僑日報主辦別開生面的美加旅遊團主要節目之一，除了必經眾人多去探望的西海岸大城市——如洛杉磯與三藩市，均別開蹊徑，盡是神工鬼斧的天然風景區。

在全程廿三天的旅程中，除上述兩大名城與世界最大的黃石公園外，計有夏威夷的威基基，內華達州的太豪湖，科羅拉多州的丹佛洛磯山脈，亞利桑那州的聖地牙哥、約瑟米提公園、加米爾、蒙特里、赫斯特堡等。

其中黃石公園單獨一處已可吸引人去美國一行。且為一般人所熟知，太豪湖的碧波千里，亦令許多人悠然神往，亞利桑那大省的三處風景區多采多姿，說有景色幽靜的約瑟米提公園，非親臨其景，不知天公做工之美。

古人說：「登泰山而知天下之小」，現在應該說：「看大峽谷而知世界之壯麗。」

上述大峽谷不過是別開生面美加遊多姿多采節目之一，其它各目的地的美景奇趣，更不可以指數。華僑日報現為你們安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通美加旅行團——全程廿三天，僅收一萬二千五百元。

出發日期分別為六月二日（第四十九團），七月廿九日（第五十一團）——全年僅辦兩團——詳情請到香港德輔道中華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四・五——二四六三七九。

台山陳氏家族會祝五十週年會慶

（港訊）旅港台山陳氏家族會同人為慶祝成立五十週年會慶，假九龍彌敦酒樓舉行慶祝及會員春節聯歡大會，並出版會慶紀念專刊，會員及宗親參加者至為踴躍，筵開五十席，濟濟一堂。

慶祝會由會長陳國平致開會詞，嘉賓賓霍藻焯議員，黃明大律師致賀詞，副會長陳伯強致謝詞，並由麗聲歌劇團，夏瑜夜總會歌星及魔術師李奇夫婦表演助慶，場面至為熱鬧。

教育司署康體組瀝源邨設辦事處

（港訊）房屋委員會已核准將沙田瀝源邨一賢和樓兩個面積共七百零六方呎之單位，租與教育司署作康樂及體育辦事處。該兩單位每月租金為每方呎一元，不包括差餉，租期三年，期滿可重訂租金，續約三年。

另一方面，房屋委員會現招標承投漁灣邨及石蔭邨兩間舖位，瀝源邨工場大廈兩個單位及瀝源邨五個服務行業……

此外，並招標承投新界大元邨，安定邨及友愛邨之屋宇設備安裝工程。



圖為該會首腦在慶祝會留影。

珠海文史學會請蘇文擢講學

本週日在大會堂

珠海書院文史學會，為提高學術風氣，本月十九（星期日）上午十一時至下午一時，假大會堂高座九樓演奏廳，舉行學術演講，邀請名經學家蘇文擢教授主講「從春秋兩當法，探公羊大義」。歡迎各界人士蒞臨聽講云。

大會堂佛學講座 僧伽會能仁校外部 源慧法師講維摩經

香港佛教僧伽聯合會（能仁書院校外課程），上週日在大會堂高座演講室，由源慧法師講維摩經，雖時近傍晚天雨，但聽眾仍甚踴躍，足見法師之辯才與智慧，均有感人處，亦反映一般學佛者之熱誠。本週日（十九）下午六至八時，仍由源慧法師在九樓南座演講室，繼講維摩詰所說經。歡迎參聽，同獲法樂，功德無量云。

華僑教育

中大教務會建議當局 高中教育延至三年 修畢高三舉行會考

學術性科列四年課程非學術科中五止

或中三至中七期內應有完整漸進課程

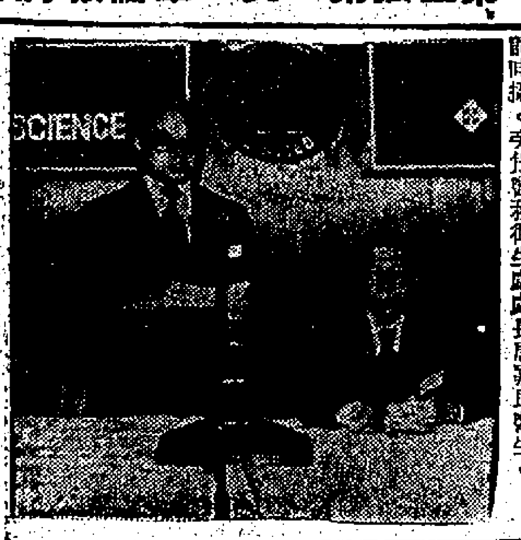
漸進的課程，大多數學術課程內，但若干非學術……

課程之設計務使絕大多數學生能依照指導，參加下列三項考試，即中學會考、高級程度會考，分別於讀完理工學院、教育學院，選三項考試分別與以適當的考試成績，使學業成績良好的學生，加中學會考，同時又使該項考試，理應作適當在高等或高級程度會考的……

（甲）提倡發展一套不同教育需求……各種科目。

這項建議有下列優點……

……心理及生理能力。（教……加較少的公開考試，從……度上課程偏重之……



職業輔導研討會圖為恒生銀行協理顏思賢致詞時攝。旁為醫務衛生處處長唐嘉良醫生。

教協會明日開大會 力爭職業保障 免受失業威脅

會談失敗成立行動指揮部策劃行動

守週一與教署會談安排超額教師事

事業人員協會訂於明（十九）日（星期日）下午三時，假九龍加士居道葛量洪教育學院舉行第三屆第一次會員代表大會。「當前教育問題」和「爭取職業保障」，被列為是次大會的主要題目。召開大會的通告，早已發出，該會籲請各單位代表務須出席，並歡迎會員們列席。

教協會目前有會員一萬七千九百多人，是本港最强大的教師職工會。會員包招有任職於幼稚園，教育司署和其他教育機構的教育工作者。

面臨嚴重縮班

今年，津貼小學面臨嚴重縮班情況，再加上教署背信，使教師受失業威脅。教協會將於本月二十日，就此問題與教署再度會談。會員代表大會舉行於會談的前夕，理事會要向代表們剖析當前事態，一方面力爭會談成功，另一方面又作好準備去應付會談失敗，去爭取職業保障。

……隊」，該會理事會向大會提出如下的動議：鑒於教署背信，造成津貼小學教師失業危機。當局必須遵守承諾，有足夠教育崗位以安排津小縮班超額教師繼續任職，保證不會有一人因而失業。全會密切注意三月二十日的會談，準備隨時召開緊急大會，成立行動指揮部，立即策劃行動，展開徵募糾察隊等工作人員。

當前教育問題

當前教育問題，都與教育經費有關，理……

關於「爭取職業保……

教育隨筆

豈不快哉！

陸健

某日，陸健正伏案改……陸健放下紅筆，搓搓……

裴日：「這辦法一旦實……香港可望大治」。

陸健問是否恢復執行……裴日：「非也，這個……的。他主張政府的措施，……嚟一番就算，要讓全港……權的票數各多少，在少數……任何後論。從此胥驗門前……

老裴把這個辦法詳……不禁想起未來的美景說：

「譬如夏鼎基先生說……市民都有投票權，結果除……K．少數服從多數，本……此徑解決，例如我們教育……題，要會師院地位問題，……可同樣投票解決，豈不美……

老裴讚了我的描繪，……」

陸健日：「這是一個……與你一同……你……

楊震社會服務中心 青少年培育計劃

樂意助家長栽培子女成材

（特訊）青少年是社會棟樑，他們的身心是否健全，都直接影響社會的進步。青少年輔導計劃近年因之乃大受各方面所重視。

楊震社會服務中心現正推行一個長期性的「青少年培育計劃」，主要在與區內的校長、教師、家長、社區領袖、社會工作者及各關有政府部門，携手合作，為培育青少年而努力，以達成：（一）提高家長對子女責任的注意，（二）引導和輔助青少年納入正軌，（三）刺激起社會關心青少年成長，使之能成為良好的公民。

在學校的工作計劃（第一年將在三間學校試驗），活動類別包括：對象為教師的「教師講座」，對象為教師及家長的「教師家長聚會」，對象為家長的「家庭生活教育講座」，對象為學生的「學生活動」，對象為學生及家長的「學生課外活動」，「過別學生小組」等。

大廈工作計劃

在大廈的工作計劃（第一年在三間大廈試驗推行），活動類別以青少年為對象的有……使青少年學習與人交往，培養良好習慣及改變行為上的缺點。以家庭和父母為對象的有「家庭和青少年參觀機構」，以父母為對象的有「家長座談會」，「家庭生活教育講座」，以青少年為對象的則包括「青年義工訓職」等。

該中心歡迎家庭「家家有本難念的經」，要栽培青少年成材，絕非容易，社會工作者願意協助你們。楊震社會服務中心社區組織部聯絡電話：三——八八七一四一。（成）

社會的末來的主人翁」。因此培育對兒童來說是非常重要，可是現在社會風氣日差，犯罪問題日益嚴重，色情暴力電影和刊物充斥市面；父母為口奔馳，忽略子女的照顧，學校過於着重考試，加上居住環境擠迫，兒童缺乏正當娛樂活動場所，以上種種原因都妨碍青少年的健康成長。青少年要成長，亦要靠各界培養。因此該計劃主要是在區內若干學校（包括小學及中學）和人口擠迫的大厦中展開工作，為青少年提供各類急需的服務，……

社會事務司何鴻鑾主持保良局胡忠中學揭幕典禮，旁為胡忠伉儷及其公子，右端為主席莊榮坤。（本報記者攝）

……試及任何其他形式的甄選，爭取五年完整資助中學教育；支持私立英文中學校聯會關於學生爭取教育意見，要求當局承認和資助私立專上……

代表大會的其他議程還有：修改會章，改善公積金制度和教師班級比率，選舉第三屆理事會等。代表及會員列席，均須携帶會員證。

保良局進行增辦 第三中學第六小學

胡忠中學揭幕莊榮坤主席稱

（特訊）保良局胡忠中學，昨（十六日）由社會事務司何鴻鑾揭幕。

主席莊榮坤指出辦理教育工作乃該局重要工作之一環，得各方協助該局之教育工作計劃能逐步擴展。莊主席並感謝胡忠、胡文瀚議員及曾昆仲對保良局教育事業的鼎力贊助，胡老先生家族，對本港社會卓具貢獻。莊主席並透露該局已向政府申請增辦第三間中學及第六小學，呼籲各界人士繼續支持贊助。

何司憲並謂胡忠先生和列位公子贊助保良局開辦這間中學，熱心公益的精神，由當年莊銘理小姐、莊鵬傑之女公子獻花致敬，最後請何鴻鑾主持揭幕。

保良局胡忠中學佔地二萬餘方呎，樓高五層，有課室十八間，及其他化學、物理、生物實驗室，地理、美術室，工藝、家政、禮堂、球場等，特別室及設備，甚為完備。該校自甲寅、乙卯及丙辰三年，由董事會接辦申請負責籌備事宜。目前有學生一百六十人，預料至一九八一年將有中一至中五各級學生七百二十人，該校乃政府資助之男女英文中學，校長為周蘇婉儀女士（從）

何鴻鑾主禮

繼由社會事務司何鴻鑾致訓詞，何司讚揚保良局各項社會服務的貢獻，現辦有六間小學和二間中學，提供近萬個學位，各校學生成績也十分理想，辦理成……

醫療服務將大有擴展 需要更多專業人員 配合全面人手需求

唐嘉良處長主職業輔導會開幕

恒生顏思賢謂醫療工作增就業機會

（特訊）恒生銀行與教育司署轄下香港輔導教師協會合辦之「職業輔導研討會」，昨日在廿樓大禮堂恒生銀行中區總行大廈舉行。參加研討會之輔導教師共百餘人。是次研討專題包括物理治療、放射治療、醫學化驗及配藥等工作，旨在向與會之輔導教師提供該等行業之最新參考資料，俾有助於對青年學子作適當之輔導。研討會由上午八時四十五分開始，首由恒生銀行顏氏思賢協理致歡迎詞，顏氏謂：「輔導教師於就業、進修及認識社會服務價值方面，協助學生，提供恰當指導及資料，使學生能就其天份、興趣及性格，得到最大之發揮。」顏氏並謂：「輔助醫療工作，乃本港較近發展之行業，在就業上開拓了更多之選擇機會，但該行業除了是十分科學化之專業外，更要求從業員熱誠之投入，及對服務對象的關懷與同情。」

恒生教署合辦 輔助醫療研討

繼由醫務衛生處處長唐嘉良醫生致開會詞，謂：「由於醫療服務在未來十年內大規模之擴展，故需要更多接受過專業訓練之醫療工作員，以配合。」唐氏並稱：「在醫療衛生服務發展計劃白皮書中，已擬定了明確之目標，以大幅度擴展服務，以期對更佳之設備及更有效地為市民提供更多之服務。在未來五年中，有多項醫療計劃包括將會漸次完成，其中包括瑪嘉烈醫院，沙田之精神病科大樓，屯門之普通科醫院及醫學院。此外又擴展對傷殘者之康復服務」。

唐處長又指出：「由於醫療及健康服務不斷改進和人口的增加，不這些進步的發展，已經呈現醫務人員的需求，雖然醫務衛生處已增加有現有的訓練設施，但仍不足以應付需要，故更多的訓練設施，以增加人員。醫務衛生處已開辦各項有關服務學院訓練課程，系設立一個香港理工學院學系，以應付放射技師、物理治療員、醫學化驗員及配藥員等以學化驗工作的輔助醫療人手需要。

輔助醫療人員 担任重要角色

唐氏又指出：在本港輔助醫療人員對健康服務提供必要的支持，他們擔任最重要角色。他們是由醫生、護士、醫務社會工作員及其他有關的衛生工作員組成的醫療衛生隊的主要成員。他們尤其是如果沒有他們的協助，各項診療服務部門如醫學化驗所、X光部、牙科工場及殘肢修復工作。另一些輔助醫務人員則在各項康復服務中，負起主要任務，如物理治療、職業治療，以及護理與助產服務。

唐氏最後謂本年研討會的主題至為適合，因會上可提供資訊的……

是次研討，是次研討之入容計有下列各項：

（一）物理治療：伊利沙伯醫院物理治療導師廖佩淑玲女士主講。

（二）職業治療：伊利沙伯醫院職業治療主任李麗詩女士主講。

（三）放射治療：伊利沙伯醫院放射治療導師曾維邦主講。

（四）醫學化驗：西營盤馬會診所病理研究院總醫務化驗師甄永強主講。

（五）配藥工作：

意見，對發展輔助醫療服務大有裨助。隨即展開各專題之研討……

教具製作服務處已遷入新址辦公

每逢週三週六開放

（興）……衛生處之專業人員……解答題作詳細之闡述……至下午十二時三十分……由香港輔導教師協會……席李詩薇女士致閉……大會始圓滿結束。

教具製作服務處遷入新址辦公。新辦事處設尖沙咀廣東道一號二樓，電話三——六八〇八二一。

這些活動包括安排教師及負責訓練工作人員前往參觀、定期為在職教師舉辦各種視聽教學研討會、展覽選用技巧之教具製作與市面可購得之視聽器材及教師自製之教具。

該處現有設備多種，設計及製作視聽教材之用，並有當值人員從旁協助。

該處之開放時間為每星期三上午九時至下午四時卅分，及下午二時至四時及星期六上午九時至十一時卅分。

工作，教具製作服務處辦各種活動，是籌協助教師認識於教學與學習之方法。上述視聽教材之……

本年度中學會考 考試局加緊安排

定：五月、六月間舉行專門科目：四月初起考：

（特訊）本年度中學會考將於五、六月間舉行，考試局正加緊安排各項準備事宜，刻下由於考生眾多，有關工作人員、門科目之考試，於四月三日起開始，至於主要科目則於五月十三日開始舉行。各校主考教師之安排，由各有關校長申請，擔任會考閱卷及主考職務，所有申請者之學歷、經驗以及前香港中學會考之閱卷經驗均在考慮之列，教學經驗有關之高年級課程，將於本（三）月底前個別可獲得通知。申請者為現任中學教師並負責此項遴選結果……者，會獲得優先錄用。

各科閱卷費

一九七八年中學會考現行各科目卷別之閱卷費將分基本、標準及特別三種計算法辦理。首次聘用評閱某科試卷為閱卷員，通常按照此閱卷費率計算。標準閱卷費計算法為會參加閱卷工作合符標準之閱卷員，獲繼續聘任時，將按照此項閱卷費率計算，特別閱卷費計算法，則為曾於最近八年內參與最少五年閱卷工作，而表現合乎標準之閱卷員，將按照此項閱卷費率計算。各科卷之閱卷費擬訂如下：

英國文學，中國文學，卷二：基本四元，標準五元，特別五元二角六角。地理卷一（中、英）：基本三元五角，標準四元二角，特別四元八角。經濟（中、英）、數學卷一（中、英）、數學（同等課程）卷一（中、英），聖經知識（中、英），佛學：基本三元四角，標準四元，特別四元六角。英國語文（課程乙）卷一：基本三元，標準三元五角，特別四元……

深受各界歡迎 人數增加甚多

教育司署文夜學部英文班 有共學生七千七百一人 較上年增多八百八十三人

（特訊）由教育司署成人教育組所舉辦之各項成人教育課程，本年就讀人數俱告增加，尤以英文夜中學為甚，普受市民歡迎。

根據當局統計資料顯示：至昨年九月底，讀於上述英文專修班者有七千七百一十人，較上一年同期統計之六千八百廿七人，增八百八十三人。其次為實科成人教育班，昨年九月，前者共開班一〇六班，就學人數為二千一百八十七人，較上一年同期統計之二千五百七十人，增二百七十九人；後者共開六十七班，就學人數為二千九十五人，較上一年同期統計之一千八百四十六人，增二百四十九人。

成人中文夜中學

成人中文夜中學昨年九月統計就讀人數亦達二千三百十八人，較上一年同期統計之二千一百卅五人，增一百八十三人。普通成人教育班就讀人數一千三百九十七人，較上一年同期統計之二千三百四十八人，却減一百五十五人。

英文班分三級

教育司署成人教育組所辦之英文專修班課程，由小學至專上程度，課程俱備，各級課程，學員多為現職文員、店員及政府初級僱員等，該等公務員進修英語課程既有助提高其本身英語程度，應付工作需要，而且可提高求職的機會。

英文專修班共分三級，可分八年完成：一、初級班——五年制；二、中級班——二年制；三、高級班——一年制。

相當中學會考

中級班係相當於中學會考程度，修業期滿可參加中學會考英文一科之考試。高級班則偏重商業英文及英國文學，凡參加進修者須具有中學會考文憑或同等程度。英文班各級課程現分設於市區及郊區多處上課地點，以適應廣大市民需求。

高級英文班每星期上課兩晚，其他班級則每星期上課三晚，市區班每年分三學期，郊區班每年分兩學期。各區上課地點：香港區計有：皇仁書院、英皇書院、丹拿道官校、東院道官校、軒尼詩道官校、堅尼地城官校、筲箕灣官立中學、維多利亞工業學校等處。

各班上課地點

九龍有：伊利沙伯中學、天光道官校、詩歌舞街官校、觀塘官校、李鄭屋官校、紅磡官校及新蒲崗官校等處。新界方面則有：元朗公主中學、荃灣官立中學、大埔官校、上水鳳溪第二中學及長洲官立中學等處。（成）

辦自修室輔導中心 協助學生溫習功課

中西區中小學生輔委會舉辦

（港訊）由西區扶輪社贊助及由五十多間中、小學校及福利機構所組成之港島中西區中小學生輔導委員會於月前成立，輔導工作迅即展開，現鑑於中西區內中小學生課餘缺乏適當環境以作溫習功課之用，將分別在中區、西營盤、堅尼地城等開設中學生自修室及小學生課業輔導中心，由區內各中學之服務團參與是項計劃組任功課輔導中心之義務導師，在該項自修室之地點分別如下：

（甲）中區：（一）香港顯理英文中學（堅道一二九號），名額六十人，上下午開放。（二）中華聖公會必街會所（必列啫士街五十一號），名額三十人，早、午、晚開放。（三）中區明愛中心（安樂園大廈十五樓），名額三十人，上、下午開放。（四）堅道明愛中心（堅道二號），名額八十人，上、下午開放。（四）中區街坊福利會（鴨巴甸街三號）……

（乙）西營盤區：（一）西區社區中心（西邊街），名額六十人，上午開放。（二）西區街坊福利會（荷里活道大笪地），名額四十人，上、下午開放。（三）聖安多尼堂（攀林道六九號），名額五十人，下午及晚上開放。（二）潮州會館（德輔道西八十一號），名額三十人，上、下、晚開放。

（丙）堅尼地城區：（一）女青年會觀龍樓社會服務處（觀龍樓C座天台），名額三十人，早、午、晚開放。（二）西區明愛服務社（北街五福大廈A四二樓），名額四十人，下午開放。

上述各區自修室及課業輔導中心均歡迎區內中小學生報名參加，如有查詢，請致電四五四五〇四與該會秘書處（中環國際大廈一八〇一室）中西區青年事務處聯絡。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十八	順昌
安德	ANCUD	基隆	十八	天祥
海德	HYDE	印尼	十八	聯航
飛馬	PHEMIUS	美國	十八	百保利
當拔圖	DON ROBERTO	日本	十八	天祥
東明	DONG MIN	釜山	十八	東宇
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十八	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	美國	十八	海陸
美利偉京	MERSY VIKING	遮打	十八	[illegible]
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
馬生來克	MASON LYKES	美國西岸	十八	怡和
狄麗西亞	DELICIA	曼谷	十八	太古
華漢沙泰	WAHANSA TIGA	日本	十八	中央
順興	CRYSTAL STAR	日本	十八	中興
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十八	東安
松尚丸	MATSUSHO MARU	日本	十八	永泰
藍星	BLUE MARS	日本	十八	中海
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	十八	香島
東方麗人	ORT.LADY	美國	十九	港郵
史蘭西亞	SELANCIA	日本	十九	寶隆
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	十九	港郵
利家孚	NAGARA	澳洲	十九	百保利
有利雅士	ELECTRO AED	日本	十九	山下
雅斯德快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十九	捷成
哥樂登	KOROTAN	美國	十九	[illegible]
東方領袖	ORT.LEADER	基隆	十九	港郵
邊咪	BENMHOR	基隆	十九	太古
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	十九	永泰
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十九	福來
美寶美	BULLSOOK	曼谷	十九	振盛行
京加利五號	NO.5 HABSARI	日本	十九	雄源
千里達	TRINIDAD	日本	十九	百保利
金來	GOLDEN LION	高雄	十九	[illegible]
陶南一號	DONAM	釜山	十九	港興
安泰馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	十九	馬士基
紀第鑽石	KRITI DIAMOND	台灣	二十	[illegible]
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	二十	馬士基
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	二十	大三
永大	EVER GRAND	日本	二十	東洋
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	高雄	二十	[illegible]
司德高	STEP.VERGOTTIS	高雄	二十	[illegible]
國盛	THRIVING COUNTRY	日本	二十	建興
豐和丸	HOWA MARU	上海	二十	泛洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國	二十	山下
凌雲	LING YUNG	神戶	二十	[illegible]
美麗星	MARY STAR	釜山	二十	新興
伊太利丸	ITALY MARU	日本	廿一	川崎
愛達	ALFARAJ	日本	廿一	[illegible]
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿一	太平
神海丸	SHINKAI MARU	日本	廿一	[illegible]
大阪	UNION OSAKA	日本	廿一	馬士基
沙迪斯基	SHADRINSK	[illegible]	廿一	華林
京加利一號	NO.1 KENDARI	日本	廿一	中央
士打菲濟	STRAAT FIJI	曼谷	廿一	渣華
[illegible]	S.A.HUGUENOT	南非	廿一	[illegible]
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	廿一	[illegible]
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	廿一	邊行
南通洲	LAMTONG CHAU	新加坡	廿二	香島
海后	JOCELYNE	基隆	廿二	海運
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	基隆	廿二	福來
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	廿二	渣華
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿二	美輪
三笠	MIKASA	馬尼拉	廿二	中央
[illegible]	SEATRAIN BUNKER HILL	美國	廿二	[illegible]
澤拿地	JALADHIR	日本	廿二	天祥
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	日本	廿二	總統
安達洛州	S.OF ANDHRA PREDSH	新加坡	廿二	東亞
新都丸	SHINTO MARU	日本	廿二	天祥
[illegible]	TARANTEL	馬尼拉	廿二	百保利
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿二	大源
安地保羅	ANTIPOLO	馬尼拉	廿二	大工
賓利雅士	BONITE ACE	日本	廿三	山下
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿三	渣華
普樂總統	PRES.POLK	日本	廿三	總統
健龍	KEEN DRAGON	仁川	廿三	[illegible]
金寶	CHAMNARN SAMUT	日本	廿三	協成
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	菲律賓	廿三	福來
[illegible]	AL MANSOURIAH	基隆	廿三	[illegible]
亞拿馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿三	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	廿三	三井
來利碧珙	LLOYD BAKKE	三藩市	廿三	寶行
馬灣島	MAWAN ISLAND	澳洲	廿三	香島
古力加	KUZNICA	日本	廿三	天祥
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	廿三	[illegible]
[illegible]	ANDHIKA PUSPITA	印尼	廿三	[illegible]
巴利威	BALIWAG	曼谷	廿三	馬士基
光豐	KWONG FUNG	高雄	廿四	東方
友愛	FRATERNITY	基隆	廿四	福來
[illegible]	GREAT CONCERT	基隆	廿四	[illegible]
叡山丸	EIZAN MARU	日本	廿四	天祥
阿里山	ALISHAN	日本	廿四	[illegible]
東方酋長	ORT.CHIEF	歐洲	廿四	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
尼日利亞	NIGERIA	基隆	廿四	寧孚
天保	TEMPO	基隆	廿四	川崎
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿四	大三

今日空郵（星期六） 截郵時間

瑞利安納島 — 上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勞越 — 上午十一時

也門人民共和國 — 正午十二時

澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、贊比亞、巴倫、伊朗、莫威英、沖繩、澳洲、西德、奧地利 — 下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、莫三鼻給、扎伊爾、美國西岸 — 下午五時

今日平郵

日本、瑞利安納島、印尼、緬甸 — 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
勝家	SONGKHLA	加州西北太平洋	十八	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	紐約美國東岸	十八	馬士基
些利賓	SHIRRABANK	南美	十八	福來
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國西岸	十八	馬士基
雅斯德快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	十九	捷成
有利美登	EURYMEDON	西雅圖	十九	英邦
交易	SL.EXCHANGE	美國	十九	海陸
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	二十	亞洲
利家孚	NAGARA	紐約美國東岸	二十	百保利
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	二十	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	山下
台灣鳳凰	TAIWAN BHOENIX	美國西岸	廿一	太平
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎
飛馬	PHEMIUS	紐約美國東岸	廿二	百保利
安達洛州	S.OF ANDHRA PRADESH	加州	廿三	東亞
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿三	山下
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿三	美輪
海后	JOCELYNE	加勒比海	廿三	海運
天保	TEMPO	美國西岸	廿四	川崎
利來施典吉	NL.STEENKERK	墨西哥灣	廿四	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	聖地牙哥港	廿四	總統
安地保羅	ANTIPOLO	沙灣拿紐約	廿四	大工
歐洲綫				
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	十八	邊行
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	十八	寧孚
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十九	寶隆
邊咪	BENMHOR	里斯本來梭士	二十	太古
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	廿一	泛洋
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦	廿二	華林
安來利馬士	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿四	馬士基
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿四	大三
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿五	大三
尼日利亞	NIGERIA	歐洲	廿五	寧孚
光豐	KWONG FUNG	地中海	廿五	東方
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	廿七	沙唔
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	廿七	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡	廿八	港郵
菲力士	FEAX	漢堡南開普頓	廿八	太平
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	廿九	華林
澳洲綫				
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿二	福來
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	廿三	港郵
來利碧珙	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿五	寶行
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKY	澳洲	廿八	華林
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿九	太古
印・巴・中東綫				
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	十八	怡和
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	十八	寧孚
交易	SL.EXCHANGE	波斯灣	十九	海陸
千里達	TRINI DAD	波斯灣	二十	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	二十	香島
嘉華	CHAR HWA	遮打亞葵巴	二十	嘉興
明仁投資	M.R.INVESTMENS	卡拉奇	二十	明仁
紀第鑽石	KRITI DIAMOND	蘇林沙	二十	格蘭蘭
金來	GOLDEN LION	遮打亞葵巴	廿一	嘉聯
國陞	BOUNTIFUL COUNTRY	孟買	廿二	建華
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿三	東寧
東南亞綫				
莎蘭	SARAN	新加坡巴生	十八	大源
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	十八	東方
狄麗西亞	DELICIA	曼谷	十八	太古
馬蘭奴二號	MARAVILLANO 2	新加坡庇能	十八	協成
汎泰	FAN THAI	耶加達	十九	合益
太平之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡巴生	十九	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
有利雅士	FLECTRO ACCE	馬尼拉	十九	山下
當拔圖	DON ROBERT	新加坡巴生	十九	天祥
京加利五號	NO.5 HABSARI	新加坡巴生	二十	雄源
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	二十	永泰
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	二十	順昌
東明	DONG MIN	新加坡巴生	二十	東宇
松尚丸	MATSUSHO MARU	曼谷	二十	永泰
藍星	BLUE MARS	印尼	二十	中海
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿一	振盛行
大阪	UNION OSAKA	印尼	廿一	馬士基
永大	EVER GRAND	新加坡巴生	廿一	東洋
國盛	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	廿一	建興
美闌	AM.SIOUX	曼谷新加坡	廿二	美輪
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	廿二	邊行
京加利一號	NO.1KENDARI	馬尼拉	廿二	中央
海德	HYDE	雅加達泗水	廿二	聯航
巴利威	BALIWAG	曼谷新加坡	廿三	馬士基
台元	TAI YUN	曼谷	廿三	海國
神洋丸	SHINYO MARU	新加坡巴生	廿三	東洋
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	廿三	天祥
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	廿三	總統
三笠	MIKASA	馬尼拉	廿三	中央
黑鯨	PLACK WHALE	新加坡庇能	廿三	大源
平安	PING ON	古晉詩巫	廿四	東安
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡巴生	廿四	海聯
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	廿四	福來
金寶	CHAMNARN SAMUT	庇能新加坡	廿四	協成
台灣・日本・釜山綫				
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十九	東安
妙好佤	MUELHAUSEN	日本	十九	東西
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	二十	福來
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿三	東洋
美業	AM.VENTURE	基隆高雄	廿三	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	廿三	新興
美鶴	AM. MOHAWK	高雄基隆	廿三	美輪
古力加	KUZNICA	日本	廿四	天祥
天保	TEMPO	日本	廿四	豐利行
非洲綫				
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	二十	大三
威高	STEPHANOS VERGOTTIS	拉高士亞巴巴	廿一	港灣
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西南非	廿三	渣華

航訊

成田機場月底啓用 左派聲言大舉示威
日政府動員萬名防暴警察戒備 成田機場開放已延期超過十次

（本報訊）據民航界消息透露：日本政府宣佈：將動員約一萬名日本防暴警察，以阻止下星期（三月卅日）反對派在東京新國際機場在成田啓用時，可能企圖破壞。東京以東六十二公里的機場的左翼份子學生及農民，已聲言由星期日起，一連大規模示威八天，阻延機場在三月卅日開幕。三千多名防暴警察，現時廿四小時守衛該機場，及保護每天由七十二公里外的碼頭運入由火車載來的噴射機燃油，由明日起，噴射燃油，亦由千葉用火車運入，在脈衷對該二十六億美元的機場抗議，已有四名警察及一名示威者死亡，該機場的開放，自一九七一年以來，已延期超過十次。

飛馬今由美國抵達 順興輪將往馬尼拉
馬蘭奴二號即晚往星洲庇能

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之馬蘭奴二號（MARAVILLANO 2）號貨輪，已於昨日（十七）到港，拋碇B十七號浮泡上落貨物，訂今日（十八）傍晚啓碇，開往新加坡、庇能等埠。

百保利輪船公司旗下之飛馬（PHEMIUS）號貨輪，自美國各埠航來，訂今日（十八）抵達，停泊國際貨櫃裝卸貨物，延明日（十九）離港，駛往科臨、基里士多堡、邁亞美、紐約、夏灣拿、蒲地司、多倫多等埠。

中共航業有限公司代理之順興（CRYSTAL STAR）號貨輪，自本各埠來港途中，訂今日（十八）抵港，寄碇B號浮泡起卸港貨千餘噸後，即落貨，訂明日（十九）下午離港，開往馬尼拉等埠。

萬利怡美利訂週一前往日韓

福來輪船公司旗下之萬利怡美利（MANOLO EVERETT）號貨輪，自新加坡等埠航來，將於明日（十九）到埗，碇泊A號浮泡收取貨物，訂翌日（二十）開行，開往門司、神戶、橫濱、釜山、仁川等埠。

皇家紅寶石運往中東 長洲從高雄來港 亞加林停泊葵涌

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之皇家紅寶石（ROYAL RUBY）號貨輪，已於昨日（十七）自基隆來港，寄碇A六號浮泡上落貨物，已於昨晚（十七）即開行，前往吉布地、亞丁、阿蒙、卡達、阿斐巴等各埠。

香島輪船有限公司旗下之長洲（CHEUNG CHAU）號貨輪，自高雄等埠來港，將於明日（十九）到港，停泊九龍倉碼頭卸貨物，訂翌日（二十）啓航，開往……往刁拜、巴迪、達文等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之亞加林（ACADIA FOREST）號子母貨輪，自基隆來港，訂今日（十八）到達，停泊國際貨櫃收取貨物，訂明日（十九）離岸，航往刁拜、達文、多哈、阿布達比、鶴台達、週打等埠。

阿拉伯國家旅行社開展旅遊泰國業務

（本報訊）據泰國航空公司東京辦事處報告稱，阿拉伯旅行社現正開始對泰國表感興趣。泰航報告稱，在阿布扎比、安曼及馬喀特、伊朗的旅行均認為，泰國在上述阿拉伯國家未有作適當的宣傳介紹。各阿拉伯旅行社相信，阿拉伯人已遍遊歐洲各地，他們現在有興趣要多了解有關非西方國家的文化與社會準則。泰航的報告並舉出一個阿拉伯國家財團的計劃為例。一個由泛東方旅行社及伊朗國際提航航空公司策劃經理組成的財團，今年特組織一百四十二個旅行團前往泰國，人數共一千四百人。這批中東遊客將住在曼谷的蒙田酒店及芭堤雅的皇家克里夫酒店。

泰航的報告並透露另一項要聞，法國旅遊協會第二十四屆週年大會，已證實今年十月四日在曼谷舉行。這是該組織有史以來首次不在法國舉行年會。該組織的代表包括來自酒店業、旅行社、航空公司、租車公司及法國旅遊業其他行業，預料將有八百至一千人參加。

銀星開返釜山 汎泰明印尼到 辰星週一往耶加達

（本報訊）新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，自釜山來港，已於日前抵港，拋碇B一號浮泡上落貨物，已於昨晚離港，開返釜山等埠。

合益船務代理有限公司代理之汎泰（FAN THAI）號貨輪，自印尼各埠來港，將於明日（十九）到達，拋碇B號浮泡收取貨物，逗留至廿一（週二）始啓碇，前往耶加達等埠。

中國海外輪船有限公司代理之辰星（BLUE MERCURY）號貨輪，自日本各埠來，明日（十九）始到埗，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（二十）開行，駛往耶加達、孟加錫等埠，做走港貨二千餘噸。

邊摩將直航里斯本 勇鋒啓碇往波斯灣

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之邊摩（BENMHOR）號貨輪，自基隆各埠來港，延明日（十九）到港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（二十）啓碇，開往里斯本、來梭士、荷爾及葡萄牙與歐洲各大港。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之勇鋒（GALLANT PIONEER）號，碇泊A五十號浮泡上落貨物，已於昨日（十七）啓航，駛往刁拜、巴連、科威特、哥林沙等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六六〇
日本郵船	二四八〇八一



華僑馬經

宅吉主編

今日賽馬九場二時開跑

摩加利坐騎實力强 神比力開山勝望高

老敵談馬

今日賽馬九場，下午二時開跑，昨晨港九部份地區有雨，快活谷卻未下雨，午後且有陽光，場地因此稍爲轉好，如果今日天氣繼續好轉，則場地不致太爛，可能成爲軟慢地，不過無論如何，今次擅跑爛地的馬總是較佔便宜的，馬會賽事行政主任及受新董事，昨午曾行跑道勘視場地，認爲情況良好，但不能下結論，因不知在今日賽前是否仍會下雨。

今日上演兩項錦標賽安排在第四、五場舉行，第四場跑木球會山谷錦標，出馬九匹，是全日最少的一場，第五場跑港勇軍杯開四重彩，出馬十四匹，是全日出馬最多的一場。「木球會山谷錦標」，是一個較爲特別的名目，其實只不過使人懷舊而已，昔日快活谷賽馬，新馬例在週年大賽第一天上陣，必先跑最短途的「山谷平賽」，自改爲職業賽後，制度變更，新馬「山谷平賽」已不存在，木球會去年送出銀碟，規定每年作賽一次，以紀念昔日光輝，遂在會名之下冠上「山谷平賽」的名目，使之成爲「木球會山谷錦標」。

摩加利爲今日出場最多的一位騎師，共凡八場，馬房方面則以佐治摩亞馬房爲最多，共凡十四。

炳堯特別推薦

獨贏孖寶 馬來之寶 揚偉聲

第一場 心寶貝銀狐質新 場地變小心七寶

第三班 一二三五公尺（場外連贏）（場內孖寶首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	銀狐	6	一三九	告東尼	蘇
（二）	甘泉	4	一三六	甘光達	吳
（三）	插錢樹	5	一二九	梁偉德	張
（四）	直搗黃龍	3	一三〇	簡元智	陳
（五）	蜂皇	9	一二三	譚文就	歐
（六）	木瓜	8	一二五	李漢明	譚
（七）	野火	1	一二八	摩加利	摩
（八）	心寶貝	10	一二四	羅國洲	鍾
（九）	聖鑊	12	一二二	白禮棟	高
（十）	七寶	11	一二二	浩德	布
（十一）	大力士	2	一一六	陳毓培	鄭
（十二）	金寶	7	一二〇	甘保頓	杜

三班一二三五公尺。「銀狐」、「直搗黃龍」、「木瓜」、「心寶貝」、「七寶」、「插錢樹」等可以一爭。

第二場 點金王子鬥名將 豪爽出擊三甲馬

第三場 來吉利鐵蹄爭霸 龍驤必飛冷位材

第四場 穩定世界拼命操 歡天喜地有良着

第五場 玉麒麟扶搖直上 大波士太陽皇輕

第六場 綵鯉揚惑人之音 丁財友誼負磅輕

第七場 神比力威驤不弱 勇將軍應入三甲

第八場 紅山茶質高之馬 開山草皮分高下

第九場 火星石雌威同綫 嘉靈登出快位好

場內孖Q

第八場 5 開山 2 草皮 4 紅山茶；第九場 11 雌威 10 火星石 1 嘉靈登

老吉的話

看今日騎師與練馬師的機會

澳洲帮控制大局

白馬摩與小將們坐騎希望大

預測 忠誠 貼士

◁敏老▷

第一場
第三班 1235公尺

	號	馬名	騎師
	8	心寶貝	羅國洲
	6	木瓜	李漢明
冷門	10	七寶	浩德

第二場
第三 1800公尺

	號	馬名	騎師
	1	豪爽	霍利安
	3	金王子	陳子銓
冷門	13	名將	告東尼

第三場
第五 1650公尺

	號	馬名	騎師
	7	來吉利	告東尼
	6	鐵蹄	白禮棟
冷門	5	必飛	馬彼得

第四場
第五班 1650公尺

	號	馬名	騎師
	3	穩定世界	麥子文
	8	歡天喜地	摩加利
冷門	4	良着	杜保羅

第五場
第三班 1800公尺

	號	馬名	騎師
	10	玉麒麟	馬彼得
	4	扶搖直上	何鑑森
冷門	9	大波士	李漢明

第六場
第四班 2230公尺

	號	馬名	騎師
	2	綵鯉	浩德
	1	揚惑	摩加利
冷門	7	人之音	潘納

第七場
第五班 975公尺

	號	馬名	騎師
	2	神比力	梁偉德
	3	勇將軍	霍利安
冷門	9	威驤	簡元智

第八場
第二班 1235公尺

	號	馬名	騎師
	5	開山	白禮棟
	4	草皮	潘納
冷門	2	紅山茶	甘光達

第九場
第五班 975公尺

	號	馬名	騎師
	11	雌威	白禮棟
	10	火星石	馬彼得
冷門	1	嘉靈登	何鑑森

彩重四敏老

號	馬名
10	玉麒麟
4	扶搖直上
9	大波士
3	黑旋風

◁備選▷

號	馬名
1	來來來
11	青春萬歲

三寶

第七場 2 神比力 3 勇將軍；第八場 4 草皮 5 開山；第九場 10 火星石 11 雌威

兆帆馬胆

第一場 蜂皇；第二場 豪爽；第三場 來吉；第四場 穩定世界；第五場 麒麟；第六場 綵鯉；第七場 神比力；第八場 紅山茶；第九場 雌威

坊內孖寶

第一場 8 心寶貝；第二場 10 七寶；13 名將；1 豪爽

下週三夜馬七場 配磅昨公佈

陳華棟心水

穩陣連贏位 第三場 鐵蹄 勇將軍 開山

華僑教育



1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國文學（廿四）

黎曉明・魯煥珍

論短篇小說（附二漁夫）

一、作者生平：

胡適，字適之，安徽省績溪縣人，生於清光緒十七年（一八九一年），少年時曾就讀於澄衷學堂和中國公學；一九一〇年考取「清華庚子賠款留學美國官費生」，到美國留學去，後獲得哥倫比亞大學哲學博士學位，於一九一七年回國。當時「新青年」雜誌正對舊制度的社會痛力抨擊，在文學方面亦有不少革新的主張，胡適就發表了他的「文學改良芻議」，提出他對文學改良的意見，有八項主張：一、須言之有物，二、不摹仿古人，三、須講求文法，四、不作無病的呻吟，五、務去爛調套語，六、不用典故，七、不講求對仗，八、不避俗字俗語。雖然在文學內容方面並沒有甚麼積極的建議，但在當時來說是新奇的、進步的，而且還有他的影響力。他在國內歷任中國公學校長、國立北京大學教授、文學院長和校長、抗戰期間曾任駐美大使。一九五零年後，又到美國普林斯頓大學講學，一九六一年回到台灣，任中央研究院院長，次年逝世。他的著作很多，主要的有：中國哲學史大綱、白話文學史，散篇文章都收在「胡適文存」裏。

二、題解

「小說」一名，起源很早，說到它的體裁，則要到唐代才算完備。

莊子「外物篇」說：「飾小說以干縣令，其於大達亦遠矣。」漢代桓譚的「新論」也說：「若其小說家合叢殘小語，近取譬喻，以作短書，治身理家，有可觀之辭。」班固「漢書」藝文志諸子略更說明：「小說家者流，蓋出於稗官，街談巷語，道聽塗說者之所造也。」小說就一直被視為稗官野史之流，並不受到重視。而早在先秦諸子書裏，已有像小說一類形式的敘寫，譬如孟子中的「齊人有一妻一妾」章，就有小說的模型，「漢書」藝文志諸子略載小說一家，作者有十五，作品有一千三百八十篇，但這些書已失傳。六朝時代小說頗盛行，神怪故事如干寶搜神記，還有別的如西京雜記，世說新語等。但有主題、有描寫、有刻劃、結構較為完整的，應當算是唐代的傳奇，唐代的說唱開始了白話小說的歷史，這樣發展下去，到宋代時有話本，元明之間有章回小說，清之後小說內容更為廣泛，有俠義小說、諷世小說各類，譬如「紅樓夢」、「儒林外史」，更是文學價值很高的作品。中國小說歷程之悠久，是遠勝西方各國的。西方的小說，由神話、寓言到史詩、傳奇，而具有現代意義的小說則始於文藝復興之後。雖然伊索寓言就很具有短篇小說的形態，但是短篇小說這種文學體材的正式興起，總算是很近世的事，清末，外國小說開始傳入中國，小說這種文學體材也漸受到注意，梁啟超在「小說與羣治之關係」一文中極言小說的重要，而小說的翻譯和創作亦越來越多了。翻譯外國小說的，最好的要算林紓，譯有「黑奴籲天錄」、「茶花女」等，魯迅、周作人譯有「域外小說集」，這些都是比較早期的譯作。自西洋小說傳入後，對國人思想固然有所影響，就是小說創作方面，亦有所革新。文學革命後小說創作最成功的首先推魯迅，他的「狂人日記」、「阿Q正傳」都是傳誦之作，輯成的短篇小說集「吶喊」和「徬徨」是新文學運動以來，最具代表性的短篇小說集，此外，著名的作家還有巴金、沈從文、茅盾、冰心等等。短篇小說的創作既多起來，亦因此而良莠不齊，短篇小說的「短」字，令人望文生義，以為不必求內容怎樣，只要篇幅「短」就是短篇小說了，其實並不恰當。

「論短篇小說」一文是胡適在一九一八年三月十五日在北京大學國文研究所小說科講演的材料，當時由研究員傅斯年記出，載於「北京大學日刊」，後來胡適將原稿略加更易，寫成此文。課文則是節取原文的一部份，主旨在說明甚麼叫做「短篇小說」。

三、段落大意

這篇文章很淺白，段落意思分明，可分為三段：

（1）「中國今日的文人」起至「不是單靠篇幅不長，便可稱為短篇小說的」。這一段是說明了一般人誤解短篇小說的情況，引起下文有為短篇小說下一界說的必要。

（2）「我如今且下一個短篇小說的界說」至「決沒有不具上文所說兩個條件的。」。本段為短篇小說下一個界說，並且闡明這界說中的兩個條件的含義。

（3）「如今且舉幾個例」直至課文末是最後一段，舉出都德和莫泊桑的作品為例，去說明上文所下的界說的正確性。

四、全文分析

本文的主旨，在給短篇小說下一個界說，是一篇簡明的說明文。

作者在文章的開始，就駁斥那些誤解短篇小說的言論，指出「不是單靠篇幅不長便可稱為短篇小說的」，從而提出他給短篇小說所下的界說：「短篇小說是用最經濟的文學手段，描寫事實中最精采的一段或一面，而能使人充分滿意的文章。」又提出其中最要注意的條件加以解說，再舉出都德和莫泊桑的作品為例證，本文的主題是十分明顯的，在內容方面又很簡明，只是還有他其地方可略作補充。

雖然單憑篇幅的長短，人力的多少，或情節的繁簡來決定是否短篇小說，是不妥當的，但是，篇幅較短，文字較少，則確是短篇小說的特色之一。文中所謂描寫事實中最精采的一段，作一個橫截面的剖析，又所謂運用最經濟的文學手段，這都是關於一個小說的取材、結構，以及怎樣去表現主題，塑造人物等等，而短篇小說在這些方面，都有值得特別注意的地方。

1. 從主題的選擇來說：短篇小說和長篇小說在表現主題這方面，是很有不同之處的；一般來說，短篇小說宜於表現較簡單的主題，而長篇小說則宜於表現較複雜的主題。所謂簡單，是指比較單一性的問題，譬如莫泊桑的「二漁夫」，主題在表現愛國的精神，又如魯迅的「傷逝」，主題在表現兩個青年男女的一段愛情，他的「孔乙己」，主題在表現一個沒落的知識份子的悲慘遭遇，這些問題是可以在短篇小說裏去表達出來的，假若以短篇小說的體材來表現像「戰爭與和平」那樣多元性的主題，就不很適合了。

2. 在材料的選擇來說：這對於短篇小說是尤其重要的，因為它的篇幅不長，就是要從橫截面去剖析事物，也得觀明最要緊的地方，可以利用這部分去代表全部，這部分又應是事實中最精采的一面，所以，取材就不得不份外用心了。其實，一本好小說，應該選取最具代表性的題材，並把握着其中最特出的一面去描寫，作家的四周環境和事物往往是複雜的、龐統的，但不一定都能成為小說的取材，作者須經過沉思、反省、選擇，才能挑取出有代表性的事物作材料，材料的選擇，在短篇小說來說，較之長篇小說是更嚴格、更精粹的；因為從內容上來說，短篇小說是內容「集中」的一種文學體裁，所謂「集中」，是指內容的濃縮、凝練。在短篇小說裏，不能容納太多的材料，所以，一個情節複雜、人物眾多的題材，是不容易用來寫短篇小說的。譬如課文裏就舉出了例子——「最後一課」，都德的作品，寫的是小學教師教法文的最後一課。語文是一個國家、民族的精神，也是這個民族的文化裏的靈魂，在整個普法之戰的過程中，應該有許多可供寫作的材料，而作者就提取了這個精粹的小中斷——教法文的最後一課，作為題材，通過小學生的眼去看、口去說，而寫出了割地的感受。這樣，作者就讓讀者從這片面中得以見到全面。

3. 從結構上來說：一個小說的結構當然和材料的安排有關，而且和主題的表現更有密切關係。在傳統上來說，好的結構是小說中必要的條件；所謂結構完整的小說，就是能夠妥善地安排事件的因果和關係，以求在情節中引起矛盾和衝突，達到故事的高潮，以呈現小說的主題。短篇小說在情節上較簡單，因而故事的高潮不會像長篇小說一樣，可以有一個以上，短篇小說多數是只有一次高潮，就憑這機會來表現故事的主題，所以，結構也就要異常緊密了。材料的安排和情節中的因果關係是容不得一點鬆懈的。

4. 從文字的運用來說：所謂文字的運用，就包括了怎樣去塑造成功的人物，怎樣運用有力的字句去描寫，在短篇小說裏，由於篇幅的限制，文字的運用是非求事半功倍不可的。人物的塑造在小說中佔有極重要的地位，一部小說的成功與否與此大有關係，能夠把握到人物的特性去描寫小說中的人物才有生命、有代表性，有永恆的價值。在短篇小說裏，更要着重描寫人物的特性，文筆要講求省淨、有力、準確。長篇小說可以從一個人的青年時期寫到老年，而短篇小說則多半只能表現這人物某段時期的某些事，就利用這些特別的表現，代表了描寫他的整個性格，因此，短篇小說對人物的描繪是更求細膩的，作家對人物的生活環境、動作、談吐、思想，都要認真觀察，運用細緻刻劃的文筆，選擇有力的詞句，才能把人物塑造成功，躍然紙上。一般來說，長篇小說是比較容易容納較多描繪性的文字的，作者可以對人物性格作更多分析性或說明性的文字，而有關的哲理也可以逐漸在故事中展示，讓讀者當作故事的部分來接納。而短篇小說卻要求簡潔而深刻的描劃，由于它的幅短小，所以，作者應該從這些有力的描繪中給予讀者豐富和無限的聯想，讓故事的內容和情節都緊湊，才能顯得整個故事的完整性。

從主題、材料的選擇，以至結構安排及文字運用來說，都不是每一項孤立的問題，它們互為影響，有着密切關係的，材料的選擇不當就自然妨害了小說的結構和主題的呈現，文字運用之力，就自然失去了短篇小說的效用，它們中間是互為因果的。

最後，就以魯迅的「孔乙己」為例，去說明短篇小說的特色。在本篇裏，作者的確是運用最經濟的文字手段去寫作，整個故事的結構異常緊湊，人物的塑造亦十分成功，「孔乙己是站着喝酒而穿長衫的唯一的人」，他「穿的雖然是長衫，可是又髒又破，似乎十多年沒有補，也沒有洗」，這就特出了這個人物與別不同之處，也顯示了他的性格：他是多愛惜這件「長衫」啊！也可見得這人物的思想：他的夢想和信仰就是「君子」、「讀書人」、「長衫」，這正是好一個讀書不成的破落的知識份子的寫照。他的出身是怎樣的呢——「原來也讀過書，但終於沒有進學，又不會營生」，這就不單止交代了這個人物的過去，而且將他一生的悲慘遭遇作下伏筆。他不會營生，只是好喝懶做，弄到要偷了，只是到店裏喝酒多是不拖欠的，所以後來令掌櫃的一次兩次的提起他，是因為他還欠十九個錢的原故，到底他的死活存亡是沒有人去關心的。因為「沒有他，別人也便這樣過」，他可以「引得眾人都哄笑起來，店內外充滿了快活的空氣」，他不過是一個讓別人無聊地快活一下的角色罷了。四周的人是多麼冷漠，而這故事的中心人物——孔乙己又是多麼可憐，而整個小說的主題——借着一個無能而善良的破落知識份子的悲慘遭遇，揭露了封建社會的毒害，諷刺社會中人與人之間的冷酷。就明顯的呈現出來了。魯迅的描寫手法是多麼經濟，而他所截取的橫切面又是多麼精采！

五、「二漁夫」的主題和分析

「二漁夫」是莫泊桑的作品，莫泊桑（GUY DE MAUMPASSANT）法國人，他的童年是在諾曼底過的。1870年，普法戰爭爆發，他在軍隊中服務，親眼見到戰爭的慘酷情形，激發起他的愛國思想；所以，後來他的小說創作，往往以此為主題。本篇「二漁夫」，寫的是兩個醉酒朋友一同到戰區河邊釣魚，遇到敵人被俘受審，不怕恐嚇和利誘，結果被槍斃的故事，充份表現了愛國的精神，這是本篇主旨所在。

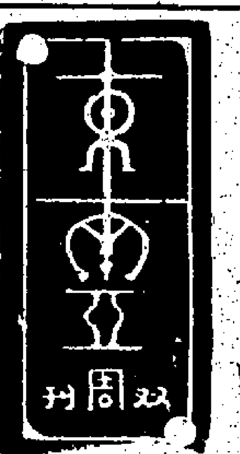
一般來說，小說的結構有開端，有整個故事的情節發展，有它的高潮和結尾。本篇的寫作是十分經濟的。在故事的開端裏，就把「時」、「地」、「人」都交代清楚了。那是在巴黎一帶，正是戰爭（普法之戰）的時期，是正月時分，而主要的人物，就是摩利沙和蘇活。從這兩個朋友的相遇和醉酒，故事內容漸漸開展了，他們在半醉的情形下，相約到戰區附近的河邊釣魚，直至敵人出現，把他們俘去，這就是故事高潮的開始了。二人雖然被審，受到恐嚇和利誘，但死也不肯把「暗號」說出來，在這段高潮的情節安排下，作者呈現了他的小說的主題——兩個毫無特色的小市民，是多麼愛國！他們是寧死不屈的！故事的結局，就是兩人的遭受槍斃。這篇小說結構完整，內容感人，是莫泊桑的作品裏很有名的一篇。

六、本期習作

1. 胡適認為怎樣才稱得上是短篇小說，試舉例說明。
（參攷本期第四項作答）

2. 短篇小說和長篇小說有甚麼分別？
（參攷本期第四項作答）

3. 「二漁夫」的主題是甚麼？作者怎樣去表現主題？
（參攷本期第五項作答）



東南亞周刊　第三七五期

鄭和訪問馬六甲之座舟帆

菲島人民所操的語言

李莎

菲律賓共和國是一個多民族國家，全國通用的語言都是屬於馬來語系——說包括有八十多種方言，但其中通用範圍較廣的祗有八種。根據目前菲政府之統計，菲律賓各種方言的人數及可以通用的人數，略如下表：

方言類別	原有人數
大家樂TAGALOG	三、七三〇、〇二八
維薩亞系VISAYA ①西莫安努CALUANO	四、七五九、七七二
②希里蓋倫HILIGAYNON	二、三七三、五六六
⑧沙瑪達會SAMARANO	一、二〇三、九六三
依羅戈JLOCO	二、三四〇、二二一
米骨BICOL	一、四六七、八七四
邦加加PAMPANGO	六四一、一九五
彭牙斯蘭PANGASINAN	五一五、七五八
其他語言	二、二〇一、八〇五

上述統計沒有把小數民族的語言分別統計，都籠統包括在「其他語言」的……

大家樂語通行於首都馬尼拉市及其周圍地區，由於該地區為全國政治、……一九三七年十二月卅日菲律賓自治政府（菲律賓第二次大戰後才獲得獨立，二……、外交、軍事仍由美國主持。）宣佈「選定以大家樂語為基礎的國語」，因……人數大為增加。

由於菲律賓受過西班牙統治三百多年之久，西班牙語文曾經佔有主要地……的人多，據一九四八年調查尚有三十四萬五千餘人。……

從兩國的歷史看泰、東邊界爭論的遠因

在明代皇帝優遇下的馬六甲王國

凱俠

香料羣島與葡、西、荷之角逐

葉燕風

三組喇叭賽事

郭活登台示範　成績不大滿意



香港保護兒童會

每週星座（二）

·馮雅麗·

在十二個星座中，每一個都受着兩個稱之爲「守護星」的行星，而各「守護星」的影響則因十二星座的原本性格而相互變化，使產生變化。下面是各星座的「守護星」的名稱：——

水瓶座——天王星。雙魚座——海王星。白羊座——火星。金牛座——金星。雙子座——水星。巨蟹座——月亮。獅子座——太陽。處女座——水星。天秤座——金星。天蠍座——冥王星。人馬座——木星。山羊座——土星。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

工作順利繁忙，社交生活亦見活躍，不過，你可以提供享受到歡娛樂趣，若能參預父母與你的朋友相聚，可以促進彼此的瞭解。不要隨便答允他人借任何東西，免得他日招惹無謂的麻煩。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

假如你希望從事文化工作，當發現招聘廣告時就該放膽用書試，免使機會錯失。近期溫鐵的異性朋友，與你的感情迅速發展，你倆大有成爲一對的可能。當心！

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天你會過得很愉快，因爲你上星期與心上人鬧彆扭，你倆還會和好。工作上發生困難，就要及早告知上司，好讓大家通力合作去完成任務。送點小禮物給愛人，會贏得對方歡心。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

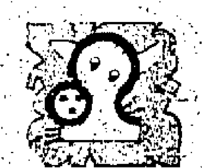
有關結婚或與朋友合夥做生意的意見就要考慮清楚，可是，不要操之過急。偶然一次在辦公室內閒扯之後，僱主說不定要調換工作，你實不應推辭。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

工作很繁忙，其實要保持愉快的氣氛，你必須保持冷靜，即使看到他人的不是，也不要追問。在添新衣或換髮型之後，你會有意外收穫，到底是什麼？

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

工作時碰上一段大挑戰，你必須努力一番始能達到目的。若要雙方都要堅持忍耐，彼此間的感情會惡化。星期日是值得你回味的一天，你會在這天獲得意外的消息。



☆獅子座（七月二十一日至八月二十日出生）

因爲你欠缺思慮和粗心大意，很容易的，你會面臨一次失敗。將過去已放棄了的意見重新拾起來，再從新計劃，然後向長輩討教，成功的機會很大。這星期你的心情變得輕鬆愉快。

☆處女座（八月二十一日至九月二十日出生）

對一些新交的朋友有了更進一步的瞭解，購買衣物時要有心思。這星期你不要開始新的工作，所有計劃宜再延遲一段時間，可以替家人解決到一項難題。

☆天秤座（九月二十一日至十月二十日出生）

如果你是一名學生，會發現自己不願接觸書本，現由是由其他的問題困擾着你。參加朋友的生日會，將有意想不到的收穫，閑暇的活動增加了生活的情趣。星期四會收到一封你所掛念的信件。

☆天蠍座（十月二十一日至十一月二十日出生）

你的愛情已是現危機，最親密的朋友會給你很大的痛苦。要留意，同時，要隨天氣的變化保衣，外出旅行的計劃會在這幾天起變化。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

你的特出的風度和觀動，使你在愛情和事業上都有很好的發展，不過，要防外界的影響。星期日與愛人約會，對方會給你多暗示，如果你能夠把握，方可托終身。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

工作轉忙了，精神覺得也已得到減輕，心情開朗許多。你跟對方的感情進行着有所進步，尤其是與異性朋友的間的關係。若果你需要大事業來一番，你就不妨大刀闊斧，事情得到最佳的成果。

美容礦泉水强膚美肌

·華·

在機器文明和物質文明的今天，很多人懷念起自然的物品，因爲天然物質沒有經過了科學化而產生的物質帶導而來的壞影响，例如西方的成藥，吃多了，甚至時吃一種能治感冒的藥，它也會令人有感受輔作用的感覺，人會在服藥後懶懶欲睡。而中國的治感冒藥，多數由幾種不同的藥混合煎熬，成份作用多是抑止病程並防止輔作用反應。

其實在其他方面也是一樣，我們飲用的食水通常都經過加氯的過程，這些水也雖然是經過消毒，能保障衛生，但卻沒有了天然水的那種甘飴。

最近市面上出現了新的飲用水，就是礦泉水，這些礦泉水不是藥，多飲用對健康有益。

礦泉水是地下泉水，比河流水非的水清潔，有些礦泉還是深埋地下，要經過探掘採吸。所以，是和地面沒有什麼接觸，衛生程度是可以考慮的，況且取水是由閉智吸取，沒有經過地面沙塵污染，同時多用氣體來洗水，生產過程全不假手於人工，達到一貫的自動化，衛生程度在一切的水準之上。況且礦泉水含有天然的礦物質，進入人口，甘飴解渴，並且滑入腸胃，不是普通的汽水所能比擬。

除了飲用的礦泉水外，還有美容用的礦泉水，當人們首次聽到礦泉美容用的礦泉水時，都有好奇的感覺，拿礦泉水來洗臉嗎？事實上美容礦泉水的作用並不如此簡單。

在法國EVIAN礦泉，其水的成份含有很多對身體皮膚有益的礦物質，如淡化氧，氮化氧……等等不勝枚舉的天然物質，經法國美容界一致的研究，發覺這礦泉水有治療皮膚病的作用，後來也多方面試用實驗，證明它更是健康皮膚的用品。

它可以代替自來水用來洗臉，也可以代替美容收縮水來收縮，滑爽皮膚，尤其是臉部皮膚過乾，過油，時常帶有不明來歷的暗瘡，粉刺之類的皮膚問題，是可以長久用這美容礦泉水來改善的。

爲了使到礦泉水在出土之後，仍然保留原有的成份，不受空氣污染，所以發現這礦泉水的公司，在EVIAN礦泉所在設立提鍊廠，同時用密封的瓶子包裝，另留一個噴頭的小口，利用噴霧形式使水分施用於人的皮膚表面。

EVIAN美容礦泉水的好處也不獨有上述數種，同時還沒有敏感性，即任何類型皮膚都可以使用，原因它異於普通的爽膚水，它不含酒精成份，不似緊膚水及爽膚水，他們由酒精，香料，加蒸餾水而成，酒精及香料常會引致有皮膚敏感的人產生敏感的現象。

使用EVIAN礦泉水來美容的方法很簡單，只需在每天早晚洗潔了化粧品後，或是洗過了臉上的塵埃後，便拿起礦泉水的噴瓶「朝着臉部噴」，這些由小水滴組成的噴霧，還能刺激皮膚的血液循環，使臉色紅潤，噴在臉上的礦泉水，應該由它自乾，目的是使它能充分的滲加皮膚水，供給適當的水分。經過噴礦泉水的臉皮，用手觸摸，是有柔滑如絲的感覺。之後便可以施用日常的化粧程序了。

市政局花卉展覽昨日在大會堂揭幕，印度航空公司、國泰航空公司、日本亞細亞航空公司和意大利航空公司均設有攤位，展出來自本國的澳洲、日本、台灣等地的花朵。上圖爲印航攤位，中圖爲國泰航空公司攤位，站在花卉旁的是該公司的苗露蘿小姐，下圖爲日本亞細亞航空公司攤位。



佳麗露美髮新姿

談麗絲染髮劑

佳麗露出品的永久性染髮品之中，「麗絲」染髮劑亦是其一；但是使用「麗絲」染髮劑更爲方便和快捷。無論用它來染淺、加深髮色、掩蓋白髮或强調部份頭髮的顏色，祇需短短的二十分鐘，便可完成。方法就像平日洗頭一樣簡易，而且染後的顏色不會被洗掉，可以保持至新的頭髮長出或者直至需要改染其他的色調。通常約每隔六個星期便可再染一次。

佳麗露「麗絲」染髮劑適宜十八至卅四歲的婦女使用，但在此年齡範圍以外者當然亦可使用。

佳麗露「麗絲」染髮劑有十八種色調可供選擇，由金黃色至黑色均備。金黃色的色調各有六種，棕色及赭色各有五種，黑色有兩種。每盒「麗絲」染髮劑都附有全套染髮用具，包括兩安士染液一瓶，有噴咀的塑膠瓶連兩安士顯色液，膠手套一對，染髮說明書一册。每盒包裝的背後亦有色調選擇指示。

在選擇色調時，一般來說，如欲染淺色的話，應選擇一種比較自己的天然髮色稍淺的色調，如欲加深髮色，選擇一種比較自己的天然髮色略黑的色調，但是若要染蓋白髮，則要選擇最接近自己天然髮色的一種。

初步色調試驗是每一次染髮之前應要進行的一個步驟。方法極爲簡單，祇要將已混和好的染液塗在一小撮頭髮上，讓它氧化，稍後便用棉花揩乾，試看染上的色澤是理想的話，然後再施予其餘的頭髮。

佳麗露「麗絲」染髮劑是現時世界上銷路最大的染髮品。如果你想增添頭髮的美觀或恢復青春時期頭髮的健康和艷麗，佳麗露「麗絲」染髮劑或會給你帶來意想不到的收穫哩！



圖爲「麗絲」染髮品

李文峯談爆炸裝 要放更要爽朗

TONY LEE 髮型設計

爆炸裝在流行以來，深受歡迎，已有太濫的感覺，髮型設計家現已推出多種由爆炸裝改良而來的新髮型，用以滿足要求日高的女士。

改良的爆炸裝中，其中最特別的是稱爲「巫婆裝」（WITCH—LOOK）的新髮型，那是將會把頭髮的一部份電成濃密細緻的小鬈，另一部份則保留不電，保持其平直光滑。

本港著名理髮師李文峯（TONY LEE）目前爲一外國顧客梳了一個嶄新的「巫婆裝」，他把該女士的頭髮中的一部份電得極鬈，鬈髮與鬈髮之間卻保留一些頭髮不電，而且把平直的頭髮染成銀白色，然後將鬈把頭髮向外梳，做成「放射」的感覺。

李文峯表示：這個髮型予人的感覺，是開放和領導潮流的，適合開放爽朗的女士。

新髮型最初可能不被人接受，如爆炸裝初出現時，人們不是以看怪物的眼光視之嗎？但時間一久，大家一習慣了，便會接受的了。所以，據李文峯表示：「巫婆裝」現時雖不爲人所知，但相信不久的將來，一定會流行起來。

意大利與西德燈飾

鑽石燈飾

目前燈飾界的國家和意大利與西德等國，除了是他們日新月異與別出心裁的設計外，主要是他們本身出產製造燈飾的玻璃，亦是最上乘者。

所在香港也不例外，西德與意大利仍佔據着大部份的燈飾市場，香港鑽石燈飾公司發言人指出：本港並沒有能力出產優良的燈飾，現時市場上所見名貴優異的燈飾，全部是歐洲運至本港，而其中西德與意大利則首居其位。

圖中這款由西德運至的燈，在款式方面，正是目前世界流行簡單、滑逸的一種，既不造狀亦不誇張，雖然這一點，其他西歐國家亦能夠做到，但這樣通常用於客廳或房間的燈飾，細看之下，可以發覺它只用十三塊玻璃完整製成，給人最優雅的感覺。

別的國家就很難只用十三塊完整的玻璃及製成圖中這盞燈了。主要原因是因爲其他國家根本就很難製造出這一塊一塊的玻璃。

事實上，經營歐洲燈飾的鑽石燈飾公司發言人又說：「圖中這種燈的玻璃，它的厚度約有四分之一，就單是這一點，別的國家就容易做到了。其設計與製造，通常是要多用玻璃，完整的玻璃，而不必太多其他的雜物如塑膠、木及鋼鐵等。西德燈能在燈飾界佔一席地位，就是因爲它除了有先進的技術外，更有品質優良的玻璃，作爲它的後盾，才能運用完整的玻璃製燈。

意航港澳菲台區新行政經理羅東明先生。

就痔論痔

壓縮療法的操作

·陳顯富·

壓縮療法是使用止痛藥於患部之後用一較式鉗住痔核基底根部，隨入以明礬溶液於痔核內，並壓縮之。壓縮後的痔體立即成爲一乾硬薄片，這是因爲由于痔核內的血液和藥液均被壓縮乾盡，而乾硬之薄片僅爲痔核之黏膜殘留，它與體內之血液循環經已斷絕關係，不能再獲得來自體內的營養供給，因此痔核殘體便繼續自行萎縮，約經五至七天時間已能萎縮至極小程度并與健康組織分離而脫落。

由于痔核基底部經用鉗夾和痔核被壓縮成一薄片的原故，同時明礬具有强力的收濇作用故痔核殘體脫落後，傷口甚爲細小，且顏色淡白，這種狀態，是最理想的現象。約三至七天便能完全收口痊癒，全部療程一般在七天至十四天內。此療法無論在使用鉗夾或使用明礬溶液都只局限於療區，不致影响于療區以外的健康組織，故不會引起肛門狹窄或大便失禁的後遺症。

此療法的另一優點是因壓縮能使痔核即時乾枯，并能阻斷血流，能夠立即達到止血和止翻肛的效果，滲癒率可達百份之百，這種情況可使患者頓感精神解脫，且甚爲輕鬆愉快。

廉署舉報中心遷址

每日廿四小時續為市民服務

H二六六三六六熱綫電話未變更

（港訊）廉政公署舉報中心現已遷往美梨道停車場大廈八樓，每日二十四小時為市民服務，接受有關貪污的舉報。舉報熱綫電話仍為：五—二六六三六六。

廉政公署執行處各辦事處已於本月初全部從和記大廈遷往美梨道停車場大廈。執行處總部電話：五—二五一〇一一。防止貪污處及社會關係處將於下月遷入和記大廈，市民如欲舉報貪污，可致函香港郵箱一千號，致電或親身前往廉署各區舉報中心，辦事處如下：

香港

順華分處，干諾道西七號順華樓（近上環街市），電話五—四〇三〇五五。

福昇分處，灣仔道二三四至二三八號福昇大廈，電話：五—大〇〇五五。

九龍

鴻裕分處，深水埗元洲街一七〇至一七二號鴻裕大廈，電話：三—八六一六一一。

美東分處，九龍城東頭村道美東邨一三八至一四二號，電話：三—三六六三六。

富裕分處，牛頭角定富街一〇三號富裕大廈，電話：三—四二三〇〇。

新界

福來分處，荃灣福來邨永樂樓，電話：一二—四三七七三三。

廣福分處，大埔廣福道八十四號，電話：一二—六七一二一二。

劫機不遂被擊斃 施明振屍體運返台北

經剖驗證明僅中一彈

（特訊）台北消息：華航八三一班機被劫持案，劫機者施明振屍體，已由台北桃園機場檢察官劉瑞村率同法醫戴起林相驗完畢，施明振屍體僅中彈一發，屍體驗畢後即交其家屬領回處理。

施明振屍體，是於本月十五日晚間十一時卅分許從香港運回台北，外傳施某劫機未遂，當時身中六彈，現經檢察官相驗之後，澄清所有謠言，施明振所中的一發子彈，由右腋下射入呈一乘二公分挫裂傷，貫穿胸腔，再從左腋下穿出呈二點五乘四公分挫裂傷，另在左手指及右腕部等處亦有表皮擦傷。

施明振屍體，於本月九日案發之後，曾由香港警方解剖屍體。本案目前已告一段落，由於香港警方到目前為止未將全案移送，加之施明振家屬亦未有任何異議，目前香港警方未有任何法律行動。（合）

為重開白銀買賣市場 胡漢輝昨赴歐美

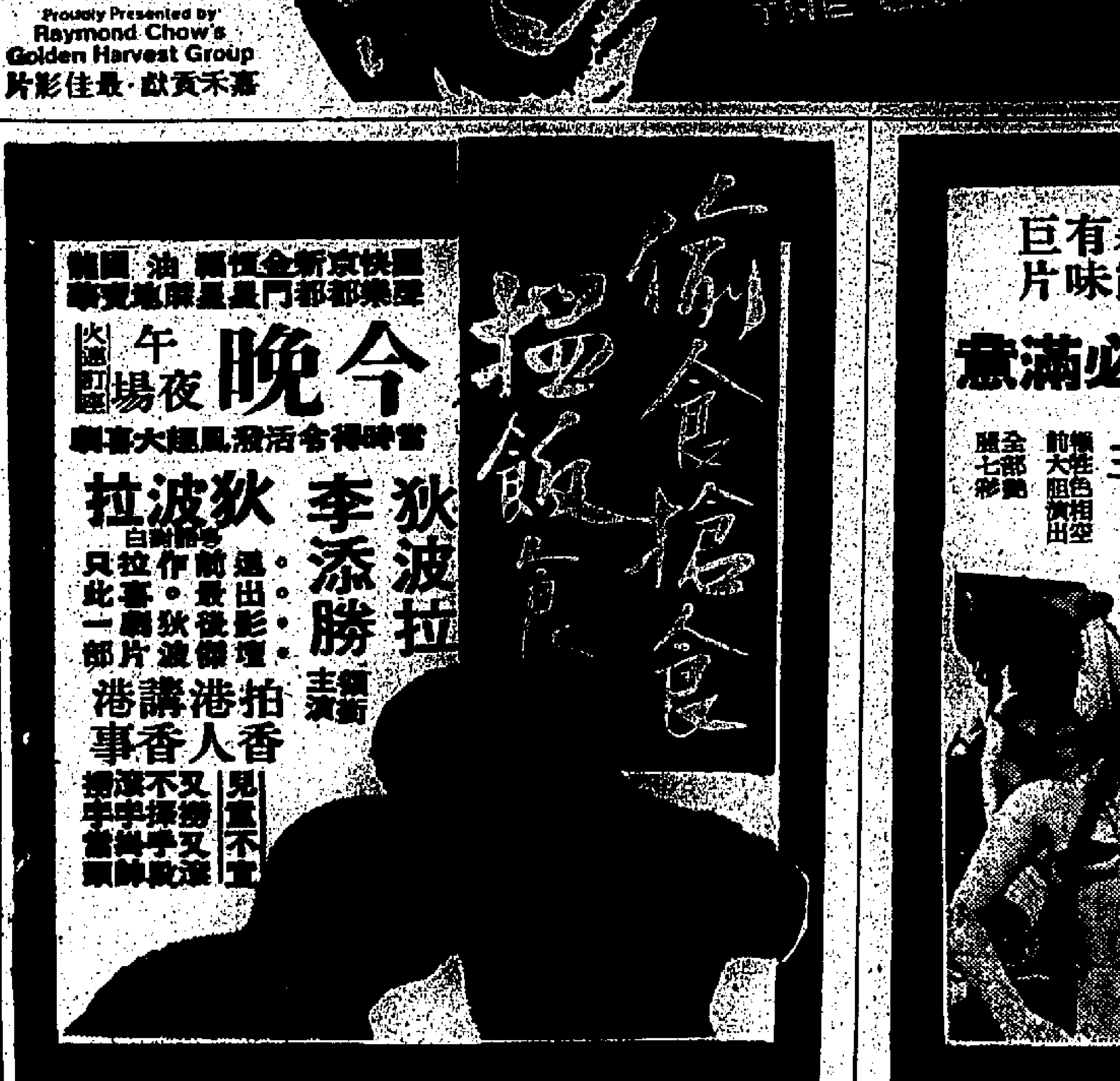
將與國際財經界聯絡

（港訊）金銀業貿易場理事長胡漢輝，昨日下午七時三十分，乘英航機赴歐、美。胡氏此行，為貿易場重開白銀買賣舖路。據胡氏在機場對記者稱：貿易場白銀市場，始自戰前，其後停止，直至去年底，始決定重開，惟茲事體大，經多時籌劃，且已開始訓練買賣，同時以白銀市場重開，與倫敦、紐約、芝加哥，歐美國際市場，息息相關，自決定重開後，本人經與各地經濟金融市場多所聯絡，尤其對於交收問題，從時間上與技術上，函電交換意見甚多，獲得各方支持，歐美財經人士，均認為本港重開白銀市場，對香港成為世界財經之中心，有重大關係，故本人此次赴英、美、加拿大、東京各地，與有關方面，進一步聯絡，預料行程為一個月，相信返港後，白銀市場，即可正式重開云。

胡氏此次赴歐美，偕行者有其夫人楊銘樞及秘書歐陽燕德。金銀貿易場以胡氏此次為遠行，特由副理事長葉少銘，應子賢，監事長鄭維松，譚以仁，馮承滔，伍晃端，鄭觀海，張永正，鍾添齡，馬清忠，蕭永明，林棟材，張國華，雲裕，吳啓光，曾炎，胡盛，林木典，馮慶湘，均到機場歡送，并祝此行成功。

胡漢輝伉儷訪問歐美

圖為胡漢輝伉儷及秘書歐陽燕德與送行人員葉少銘、應子賢、鄭維松、譚以仁、馮承滔、伍晃端、鄭觀海、張永正、鍾添齡、馬清忠、蕭永明、林棟材、張國華、雲裕、曾炎、胡盛、林芳典、馮慶湘、林國輝、尹錫洪、戴新廣、梅奕木、葉乃堅等在機場合影。







榮獲提名候選本屆十一項金像獎!

NOMINATED FOR 11 ACADEMY AWARDS —including— BEST PICTURE

包括最佳影片並連獲兩項金球獎

海運 百樂

復活節鉅獻!

霍士公司扣人心弦巨片 特麗七彩鬧幕

茱莉亞

JULIA
Based on a true story

金像影后：珍芳達
英國金像影后、康城影展最佳女主角：雲妮莎烈姬芙
金像影帝：麥斯美倫雪兒
金像巨星：謝遜羅伯斯
四大金像紅星主演

新聞週刊極力推薦!

「紅粉忠魂未了情」金像獎大導演 佛烈仙納曼
「一常在心頭」編劇 艾雲沙真
本年最新代表作!
真人真事 血·淚·交織

下期 兩院 盛大獻映

文華·明珠
今天五場 觀眾同聲讚正嘢
奧莉花絲花姬維絲蒂貝絲 高

珠江·銀都
3 891187 3 023941
欲向訂座從速
劉三姐

新華·東方·新聲
今天獻映

SHARK! SHARK!
今晚午夜場 死亡遊戲

龍華·恒星·油蔴地
龍華 最後
恒星 五場
油蔴地 首輪 五場 映
水玲瓏
心 郁 郁
淫娃 大會
今晚午夜場 倫食搶食搵飯食

今天放映
貂女
蛇蠍淫娃
劉三姐

港九影院聯合廣告

京華·大華·華革·聲
今天五場 盛大獻映
風流大國手
LADIES DOCTOR

國華·國泰·寶慶·普慶
今天六場

GOLDEN RENDEZVOUS

總統·華盛頓·金冠
今天六場
GOLDEN RENDEZVOUS

娛樂·寶聲·明月·民樂
週末全線映五場
大哥成

翡翠·荷李活·亞洲·宮·金閣·黃
今天週末五場
全港一致擁護 大哥成

國際·太平
今天四場
貂女

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映
貂女
今晚午夜場 死亡遊戲

海運·百樂
H 702412 K 678091
今天五場
READY FOR ANYTHING
領貂抹摘

新都·快樂
K 666148 K 773496
今天五場

愛的旋律

麗聲·凱聲
3 816656 5 768721
今天五場請早

THE LAST REMAKE OF BEAU GESTE
難兄難弟走天涯

京都·麗聲
今天五場獻映
榮獲兩項金像巨獎
殉情記
今晚午夜 搵飯食

南昌·國寶
今天獻映
水玲瓏
貂女

帝國·帝后·福星
今天四場
劉三姐
今天五場獻映
貂女

金門·樂聲
今天五場
愛的旋律
今天五場獻映
聖水

利舞台·倫敦·國都·影都
絕早滿場五天
佐治薛維高莉娜絲

雲雨情

麗華·英華
K 921958 K 211655
狂滿五場

貂女
今晚午夜場 死亡遊戲

南華·南洋
3 881755 5 737388
今天五場請早
劉三姐

新光
H 632959
今天四場
劉三姐

攝影圈

第四五四期　汪石羊主編

初學攝影之途徑

子青

夏雜方迪拉是一位攝影前輩，桃李滿天下，他曾以問答型式撰寫專文，提供自學攝影捷徑，頗有參考價值，玆譯錄部份如下：

從事攝影，我可以學得甚麼呢？

通過攝影，我們可學習如何小心去觀察，明白千百份一秒之實際意義，空間及事物各種形態，掌握陽光之變化。因爲每天時刻的光綫強弱方向都不同。對一位攝影師而言，時常都面臨新挑戰。

教授攝影有甚麼理論呢？

嚴格來說，攝影是不可教授的，但可以通過實踐來學習。

爲甚麼你經常鼓勵學生拍門的把手呢？

門的把手是最常見的事物，因爲體積不大，拍者要走近距離才能拍得清。初哥拍東西，總是在三呎以外，他們不懂走近距離拍時需要頭。他們需要養成一種在較近距離看事物之習慣。同時把手雖然簡單，有不同角度及處理手法，有不同結果，這樣就會啓示學生作不同的嘗試——這是創作的開始。

黑房工作是否有危險呢？

除了在誤制盤的酸外，黑房內其他化學品都不大危險的。如果對化學藥液敏感人士，他們應該戴上膠手套，同時電綫及其他精細儀器不宜放得太接近藥液盤。黑房唯一危險地方是地板，因爲當地面濕的時候，很易滑倒。

粗粒怎麼樣呢？用微粒藥方沖洗菲林是否好意見呢？

除非你打算放很大照片，例如11×14吋，或16×20吋，否則無需担心粗粒問題。細照片粗粒是不易顯現的，就算用快菲林如柯達TRI-X PAN（ASA400），用D-76來冲已很不錯了。如果你準備要放十分大的照片，那麼可用較慢速菲林如PANATOMIC-X（ASA32）或PLUS-X PAN（ASA125）。

爲甚麼有些菲林冲出來是空白的呢？

主要是菲林根本上沒有曝過光。一些初哥太過愛惜自己相機，鏡頭前時刻用鏡頭蓋加以保護，拍時忘記把蓋拿開（非單鏡反光機最易出此毛病），如是者則雖按了快門，而菲林實在沒有曝光。另一個可能是菲林捲軸的齒牙沒有跟菲林兩旁的孔扣上。雖轉動曲柄，卻沒有「過」菲林。爲了測驗這點，我們可以把倒捲掣順時針上緊，然後轉動菲林曲柄，看看倒捲掣是否運動，如果係，表示菲林是隨曲柄轉動而前進了。

整筒菲林疊影重重，到底出了甚麼事？

好可能整筒菲林作了雙重曝光，好些時候，拍完了一筒菲林，把它拿出來以後，沒有立刻加以標誌，稍後跟新菲林混在一起。如是，又錯誤地裝上相機再拍，結果出現疊影。最有效防止辦法是把拍完的菲林，把菲林的引頭也捲進筒內。或者在筒外的菲林頭撕斷。

在放晒照片時，使用可變硬度相紙好，抑或分級硬度相紙爲佳呢？

在家庭式黑房用可變硬度相紙較經濟，因爲無需購備各級硬度紙。（但初始投資可能較貴，譬如要用特別可變硬度藥液如柯達之POLYCONTRAST及一套特種濾鏡）。相反而言，商業性黑房，用分級硬度紙來晒放大量照片時，則比較快捷。但兩者之質素大致上是一致的。

按照下列指示拍一筒黑白一三五菲林。——調整單鏡反光機鏡頭，以近距拍攝五個不同門的把手。——把距離校近四呎以內，拍五個不同面孔。——拍五個近攝鏡頭：人物手部的特寫（譬如在手錶組或書寫的動作）及靜物的拍攝。——拍五幅有動作的照片（小孩遊戲中的單車奔走的小狗及飛行的）。——拍五幅景物（風景、樓宇、及橋樑）。——拍五幅仰角及俯角照片。——調節好相機，叫一位朋友替你拍一個近距照。——以負片大小把整筒菲林晒一系列卅六張正片，然後小心研究自己成敗地方。——多嘗試及請教前輩。

香港會三月月會邀長城明星造像

香港攝影學會，定於本月三十日晚上七時，假座上環龍記餐廳，舉行三月份月會，月會前將邀請長城影業公司明星蒞臨造像，此次燈光攝影由周宗濂先生主持，有燈光人像攝影，屆時想必擁擠，各影友如欲拍攝，勿忘携備相機並請及早到場。造像後會員叙餐及月會開始，由秘書報告會務並介紹新會員與會友認識，隨後頒發上月月賽獎品於得獎者，最後爲月賽舉行，月賽參加者希於廿九日晚上八時前將作品送遞本會會所，以便月賽委員會將之編排及登記。



圖片說明

①面孔特寫
②門的把手
③風景
④靜物習作
⑤動作
⑥仰角拍照
⑦俯角拍照

沙龍影友協會增加收相地點

（專訊）香港沙龍影友協會主辦第十一屆國際沙龍定本年四月十六日舉行評相，收相截止日期爲四月九日，消息經誌本報，在該會爲方便港澳影友參加起見，經商得港九珠寶會同意爲收相地點，凡參加是次沙龍之影友，希交到香港中環租卑利街十二——十三號四樓珠寶會莫如盛君收，據悉評相地點亦在珠寶會舉行云。

萬能達畫廊下月展蕭建勳醫生的作品

經常展出名家作品之萬能達攝影畫廊，將於四月一日起展出馳譽國際沙龍之本港攝影名家蕭建勳醫生之精選作品二十幀，查蕭醫生爲本港名醫，抑亦爲本港傑出攝影名家之一，蕭醫生愛好攝影，每於公餘之暇，經常旅行各國名勝攝取拍攝素材，其興趣更使他對攝影深入研究，除經常在各社團學會作學術上之演講及展覽，更有對攝影之著作六七種，在本港及國外之刊物發表，甚獲好評，蕭醫生除自己本身愛好攝影之外，對本港各攝影學會之活動，亦甚表興趣，歷任卅五米厘學會之董事及會之副會長及委員等要職，并經常出任各會之國際沙龍評判，至於國際沙龍之成績，則素具盛名，在一九七一年已獲世界十傑之第三位，一九七三年及七五則獨佔鰲頭，獲選冠軍，爲本報攝影界增光不少，此次應邀展出其作品，誠攝影人士欣賞蕭醫生作品之不可多得機會也。

柯達公司去月簽訂七八年奧運會合約

伊士曼柯達公司二月十五日宣佈：該公司之法國附屬公司日前已與蘇聯奧林匹克籌委會及外貿會正式簽署兩份合約。

第一份之合約是與奧林匹克籌委會所簽訂，有效期至一九八〇年十二月三十一日。該合約特許柯達公司專利採用「第二十二屆莫斯科奧林匹克世運會指定菲林及電影片供應及沖晒服務」及「第二十二屆莫斯科奧林匹克世運會攝影顧問」兩個稱號。此份合約給與柯達公司國際性之專利權聯同奧林匹克委員會，單獨及於象徵設計上聯合大會之徽號一起採用上述之稱號。

柯達公司將於大會之新聞中心設立沖晒黑房及專門攝影資料查詢處。除此之外，柯達公司亦已答允供應大會伊士曼彩色電影片，以便籌委會拍製莫斯科奧林匹克世運會實況紀錄片及電視每日報導特輯。

第二份之合約是有關柯達公司提供電視界電影片沖洗之服務。法國柯達公司已承担起建設黑房之工程，其內部設計，設備及工作，以協助蘇聯國家電視台沖洗16米厘電影彩色反轉片。此外，法國柯達公司亦會盡可能提供各方面有關沖洗技術之輔助至大會完滿結束爲止。

浸會舉辦創意攝影賽

本港學界首次之「創會攝影賽」已於三月十三日開始收件。該項比賽由香港浸會學院攝影學會主辦，並由祿來（遠東）有限公司贊助。

該項比賽命名爲「七八年創意攝影賽」，目的在使熱愛攝影之青年朋友盡量發揮其創作潛力，故該比賽除分黑白照片組及彩色幻燈片組外，並設立「最佳創作特別獎」，以提高青年朋友之創作水準。

就讀於各中學、專上學院或大學之同學可於三月十三日至卅一日，每日上午十時至下午四時，將作品送交九龍亞皆老街五十四號龍翔攝影器材或九龍G03室浸會學院攝影學會收。

初哥課程

下面是一些初入行拍友所應進行課程：

三一會大活動

聯昌路德會之三一攝影學會定於本月廿六日星期日舉行專車往新界攝影，由任家和、馬金河、永昌任領隊，攝影策劃由鄧健邦，適宜彩色菲林，黑白紅外綫菲林專用，其他細則如下：

（一）集合地點：九龍紅磡溫思勞街口（近漆咸道天橋）。

（二）出發時間：上午九時正。

（三）車券：每位八元正（午餐自理）。

（四）購券處：①九龍官塘馬蹄徑二號型三堂青年中心（週日晚七至九時半）。②九龍彌敦道平安大廈二樓十六號室影友樂園（下午三時至九時半）。⑧香港德輔道中廿五號安樂園大廈九樓八〇四室鄧健邦。

名額八十位，額滿即止。

美國保甸遺作特輯　攝影畫報一五二期

（本報訊）美國攝影家保甸的遺作特輯，包括其生平代表作品，今期攝影畫報推出。

華僑文化

香港中國美術會廿週年舉行書畫義展籌置會所

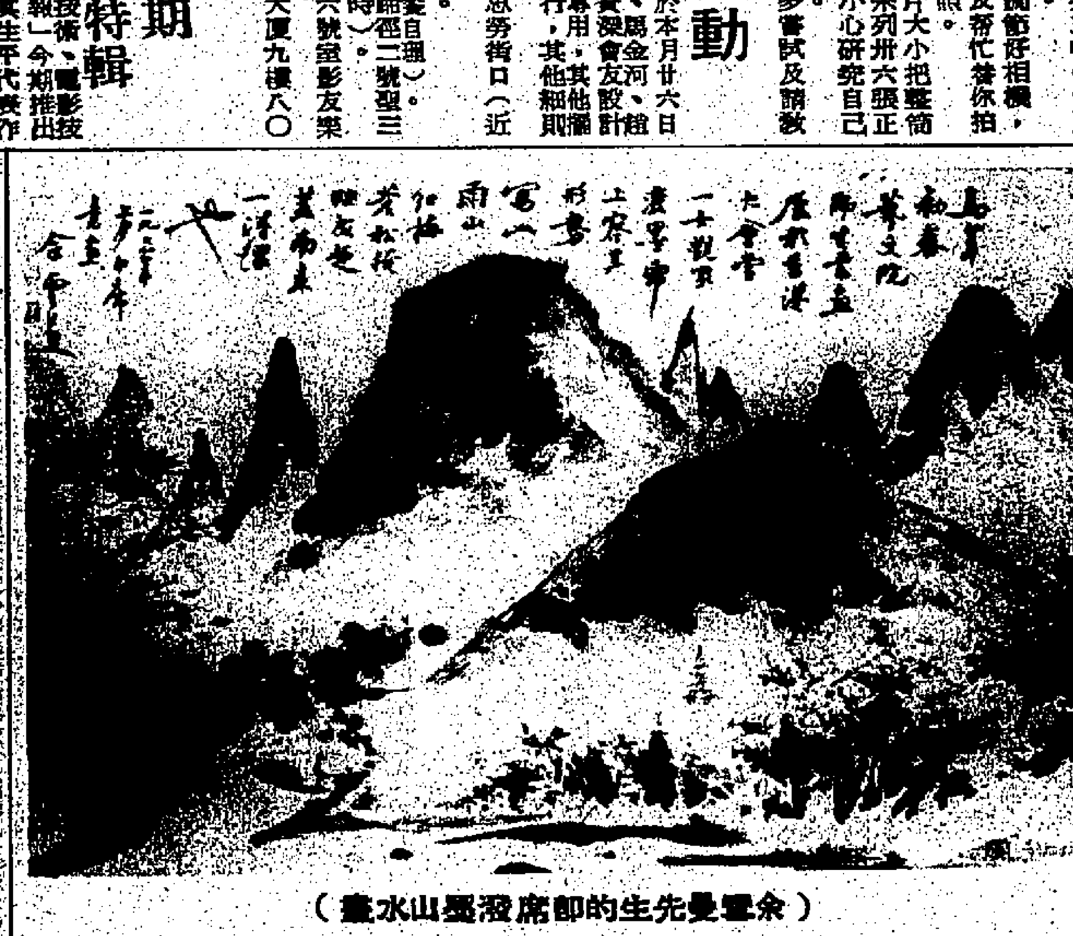
（陳崇興）

香港中國美術會，創立於中華民國四十四年（公元一九五五年）九月一日。因參加香港第一屆藝術節之中國傳統書畫人書浪六等，以提倡中華文藝復興，亟應組織中國美術會，宣揚中華傳統文化，爲國光。至民國四十五年（公元一九五六年）三月十七日，中國書人假座國際酒家開會員大會，籌備組織，草擬章程。至民國四十七年（公元一九五八年）四月一日，獲港政府批准立案，即於是年八月十日正式成立，在中國酒家舉行第一屆會員大會，選出執行委員會主席李研山，監察委員會主席趙少昂。初期執監委會一年一任，後改爲兩年一任。第二屆執委會主席李研山，監委會主席趙少昂均連任。以後各屆執監委會主席芳名分錄如下：第三屆李鳳公，梁伯譽。第四屆張君實，陳年柏。第五屆席趙可，陳年柏。第六屆李撫虹，李鳳公。第七屆葉哲豪，呂化松。第八屆葉哲豪，主席陳年柏，書浪六。第九屆陳年柏，趙可。第十一屆林建同，葉哲豪，陳年柏。第十二屆書浪六，趙可。第十三屆陳年柏，易靜中。第十四屆葉哲豪，陳年柏。第十五屆何敷公，葉哲豪。

該會自民國四十七年（公元一九五八年）正式成立，至今二十餘年，每年舉行春秋兩季書畫展覽；又曾舉行東南亞巡迴展覽，提倡中華文化，中西藝術交流，蔚爲書壇。影响香港大中小學，重視藝術；各社團學校常作美術比賽，風起雲湧，厥功甚偉。但可惜未有固定會址，以爲會友朝夕研習之所在。故本屆決定於本年三月廿九日晉三節至三十一日，一連三天，假座大會堂低座二樓展覽廳，舉行籌置會址書畫義展。此事爲宣揚中華國粹，提倡傳統藝文之美舉，深冀中外人士，邦人君子，共勸義舉，鼎力支持，以底以成，是所至禱！

大觀雜誌書畫講座今假藝術中心舉行

大觀雜誌與香港藝術中心合辦的周末書畫講座今午四時至七時，仍假該中心舉行。國畫講座由許統正主持及示範；書法講座，由徐達之主持及示範。



（余審曼先生的即席潑墨山水畫）

蔡公衡遺作「四美圖」（本月十八至廿三日，展出香港藝術中心）

股市成交價目表（三月十七日 星期五）

香港會成交：16,280,000元　遠東會成交：24,220,000元
金銀會成交：15,950,000元　九龍會成交：230,000元

四會成交總額：56,680,000元

恒生指數：423.45十5.62　遠東指數：2000.53十38.93
金指數：380.53十6.32　銀指數：370.31十2.02　金銀指數：368.31十4.77

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	162.00	164.00	162.00	162.00	164.00	163.00
滙豐銀行	17.20	17.30	17.10	17.20	17.30	17.30
海外信託銀行	2.30	2.325	2.30	2.30	2.325	2.325
友聯銀行	8.80	8.80	8.75	8.80	8.80	8.80
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.9%	107.0%	106.8%	107.0%	106.9%	—
（二）公用類						
九燈	20.30	20.50	20.30	20.40	20.50	20.40
港燈集團	5.70	5.85	5.60	5.80	5.80	5.85
中華煤氣	20.00	20.00	19.90	20.00	20.00	20.00
電話公司	32.00	32.25	32.00	32.00	32.25	32.00
油麻地小輪除息	25.30	26.30	25.30	26.20	26.30	26.30
九龍巴士	4.375	4.40	4.35	4.375	4.40	4.40
中華巴士	34.50	34.50	34.25	—	34.50	34.25
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.55	3.575	3.55	3.575	3.575	3.575
屈臣公司	11.20	11.20	11.10	11.20	11.20	11.20
青洲英泥	18.80	19.30	18.70	19.20	19.30	19.20
恒隆	3.775	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80
和寶	1.78	1.78	1.78	—	1.78	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	3.90	4.00	3.85	3.975	4.00	4.00
怡和	12.30	12.50	12.30	12.50	12.50	12.50
立興	3.70	3.70	3.70	—	3.70	3.70
生力啤酒	24.30	24.30	24.10	24.30	24.10	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.80	13.80	13.80	—	—	13.80
寶光實業	2.00	2.00	1.97	2.00	2.00	2.00
屈臣氏	4.75	4.80	4.75	—	4.80	—
會德豐A	2.175	2.20	2.175	2.20	2.20	2.20
信德企業	1.14	1.14	1.14	—	1.14	—
仁孚	1.02	1.03	1.02	1.02	1.03	1.02
太古洋行A	5.75	5.85	5.70	5.85	5.85	5.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.45	2.45	2.425	—	2.425	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.90	4.95	4.90	—	4.90	4.95
梅真尼	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
鱷魚恤	1.88	1.93	1.88	—	1.93	1.91
信昌	2.15	2.15	2.05	2.05	2.05	2.05
美學	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.98	0.98	0.97	0.98	0.98	0.98
長江實業	5.50	5.65	5.45	5.65	5.65	5.60
香德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.88	—	0.90	0.89
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.45	4.45	4.425	—	4.45	4.45
置地公司	6.65	6.75	6.65	6.75	6.75	6.75
信託公司A	2.45	4.45	2.45	2.45	—	—
合和實業	3.10	3.15	3.10	3.10	3.125	3.125
新昌集團	1.99	1.99	1.99	—	1.99	1.99
和記地產	7.80	7.80	7.80	—	7.80	—
四海地產	1.64	1.64	1.64	1.64	1.64	1.64
保華	1.80	1.80	1.80	—	1.80	1.80
聯邦A	1.75	1.76	1.75	1.75	1.75	1.75
海南（除息）	1.30	1.32	1.30	1.30	1.32	—
新鴻基地產	5.40	5.50	5.40	5.45	5.50	5.50
大寶	0.37	0.37	0.37	—	—	0.37
泰盛發展	0.86	0.87	0.86	0.86	0.86	0.87
嘉湖	—	—	—	—	—	—
新世界	1.52	1.55	1.52	1.54	1.54	1.55
啟明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	3.65	3.65	3.625	3.65	3.625	3.65
大昌地產	1.23	1.24	1.23	1.23	1.24	1.23
大新公和	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
萬生	0.215	0.22	0.21	—	0.21	—
建煌新記	0.61	0.62	0.61	—	0.61	0.62
王集團	1.24	1.24	1.24	—	1.24	—
大生地產	1.44	1.46	1.44	1.45	1.45	1.46
明輝發展	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
捷聯	1.55	1.56	1.55	1.55	1.56	1.56
美漢	0.82	0.85	0.82	0.82	0.85	0.82
華光地產	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	0.75
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	1.18	1.18	1.15	—	1.18	1.15
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.60	2.625	2.575	2.625	2.625	2.625
兆安	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
周生生	0.95	0.95	0.95	—	—	0.95
城都地產	1.13	1.14	1.13	1.14	1.14	1.13
富輝	1.13	1.13	1.12	—	1.13	1.12
協成行	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
李隆	1.22	1.23	1.22	—	1.23	—
南太平地產	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
恒生工業	0.21	0.21	0.20	—	0.20	—
偉華	0.75	0.75	0.75	—	—	0.75
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展（除息）	1.33	1.33	1.30	—	1.30	1.30
統一機構	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
金山地產	1.03	1.03	1.03	—	1.03	—
永泰發展	3.05	3.05	3.025	3.05	3.05	3.05
（五）倉塢類						
九龍倉	14.70	15.10	14.70	15.00	15.10	15.10
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	15.50	15.60	15.40	15.50	15.60	15.60
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.75	2.775	2.725	2.75	2.775	2.775
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	15.30	15.50	15.30	15.30	15.40	15.50
大酒店	13.10	13.20	13.10	13.20	13.20	13.10
山帝國	1.00	1.01	1.00	1.00	1.00	1.00
美麗華	18.90	18.90	18.90	—	18.90	—
百樂（除息）	1.15	1.15	1.15	—	0.15	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	6.85	6.85	6.80	—	6.85	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	10.10	10.10	10.10	10.10	—	—
南聯實業（除息）	2.05	2.075	2.05	—	2.05	2.05
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.75	3.775	3.725	3.775	3.725	3.75
會德豐船A	3.20	3.35	3.20	3.20	3.20	—
會德豐船B	0.31	0.325	0.31	0.31	0.32	—
萬邦航業（除息）	—	—	—	—	—	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.475	3.475	3.45	3.45	3.475	3.45
華光航業	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.55	5.55	5.55	—	5.55	5.55
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除息）	5.75	5.80	5.75	—	5.80	5.80
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.46	1.47	1.46	—	1.47	1.46
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	1.83	1.85	1.83	1.85	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.16	0.16	0.1575	—	0.1575	0.16
邵氏	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	—
星島報業	7.00	7.00	7.00	—	7.00	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.36	1.36	1.36	1.36	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬實	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

天氣變幻易染疾病 感冒藥銷量增

傷風藥喉糖咳水風濕藥俱暢行 抗生素維他命原料價升

（特訊）世界性需求增加，刺激部份抗生素及維他命改價，增幅從百分七至十二，商人對後市繼續看好。

台灣毛猪響盆 猪市成交暢 八千餘頭

一般價格尚穩定

美國銀行展望 世界經濟溫和增 今年通脹將減輕

香港金融行情表

一九七八年（三月十七日）

九九金每司兩（最高）一〇二一．五〇
（最低）一〇一六．三〇
（收市）一〇一六．三〇

名稱	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六〇．九〇
美單	一〇〇	四六〇．四〇
美鈔	一〇〇	四五九．六〇
英鎊	一〇	八七．八〇
加拿大圓	一〇〇	四〇八．〇〇
法國法郎	一〇〇	九七．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二四四．〇〇
西德「馬」	一〇〇	二二五．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．一〇
荷蘭盾	一〇〇	二一〇．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九．九五
菲律賓披索	一〇〇	五八．二〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四五．〇〇
坡圓	一〇〇	一九九．三〇
台灣圓	一〇〇	一二．二五
泰國銖	一〇〇	二三．三〇
印度勞畢	一〇〇	四八．〇〇
澳門紙	一〇〇	九二．三〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．六〇

和地溢利二千餘萬元 派末期股息四角三分

港匯指數

（特訊）一九七八年三月十七日（星期五）港元實際匯兌率指數為一〇四點五，下跌〇點五。

糖市疲弱價仍呆企

韓產下旬到每担蝕五元 大陸期貨低沽後頹弱市添壓力

航運業續蕭條 世界油槽船停航 去月達三四六艘

印尼木材輸港 去年值增四成

香港飛機工程純利豐厚 全年派息每股三元二角

去年純利三千零卅一萬餘元，末期息派二元二角，下月廿一至五月五日暫停股票過戶。

成本增重生意欠理想 洋服商店招頂頻聞

競爭劇烈夏季生意經營乏信心 部份設廿四時起貨招徠

（特訊）欠缺新花新款刺激，加上市銷力弱，今夏洋服生意不容樂觀，許多店舖已招頂出讓，反應並不熱烈，部份店舖增設二十四小時起貨服務，以圖刺激落行。

業內商人指出，去年冬季洋服生意的不如理想，令許多心存僥倖的店舖，遭受到嚴重一擊，雖然在極力支撐下渡過了歲底的旺季，但今夏的生意，已缺乏信心繼續經營了。故新春過後，大量的洋服店舖招頂廣告紛紛出現，但問津者並不激烈。

商人說，目前經營洋服生意，確實需要有一定實力始能夠站穩腳，主要原因是維持費用昂貴，加上旺淡季節明顯，假如生意落行較少，便很易應付了。

洋服商表示，舖租、工資、絨料等各項成本增重，洋服的訂價已調至一個較高的水平，就以今夏的西服來說，最普通的一套西裝，訂價已提升至三百五十元，質料較佳的，便要五百元以上，故此，縱要一套西服，顧客要求的水準也較以往為嚴謹得多，在此情況下，由於部份新開店舖缺乏一批基本熟客支持，生意頗沒有把握，在目前淡季，自然是更難負担了。

事實上，今夏的洋服生意，一般商人都不敢看好，理由是工商業的普遍看淡，消費者多懷着保守態度，對若干非必需性的消費品，以「可慳則慳」的心理入市。另方面，是今年來各類物價普遍上漲，通貨膨脹壓力已直迫每一位消費者的身上，對購置衣物，自然是放在較次要的地位上。

同時，今夏的西服缺乏刺激性，無論款式或花式方面，多是流行了兩三年的式樣，商人說，今年較受歡迎的顏色，仍以純色為主，其中淡色系尤甚，例如淺黃，杏黃，淺啡等。不過，有這些淺色西裝的市民，已相當普遍，加上設計沒有太多的改變，增訂西服的情況，相信會因此而削弱。

為着保持競爭力，有部份店舖已設計出二十四小時起貨的新招，希望利用這特快的服務，來增加對顧客的吸引力。商人認為，由於市道的普遍看淡，業內的競爭將會因此而更為劇烈，而結束的店舖今後也將會陸續增多。

尚有經濟消息刊在第二張第三頁

本港新聞

香港華商旅遊協會菲島考察團返港

葉迅中等備受菲旅遊界歡迎

（港訊）香港華商旅遊協會菲律賓考察團一行十五人，在該會主席葉迅中率領下，於週前飛抵馬尼拉，備受菲當局及旅遊界人士熱烈歡迎。

在菲旅遊界招待會席上，港菲兩地旅遊業首腦，除彼此交換促進港菲兩地旅遊事業意見之外，並曾就本港最近發生多宗竊遊菲團旅客投訴事件，展開討論，經獲得初步有效改善對策，收獲圓滿。該考察團經四天訪問旅程，全體團員業於昨午乘搭菲航班機飛返本港。

圖為華商旅遊協會菲島考察團出席馬尼拉喜來登大酒店招待會留影，右起羅鴻興、楊嶽、黃洪基、麥維琪、黃成興、葉迅中（團長）、陳木青、馬超常（領隊）、陳振鼓、劉馥蘭、歐柏文。

大馬國王伉儷過港

紐堅漢國際董事款待

（港訊）馬來西亞國王阿義加伉儷，最近乘搭「依利莎伯二世號」郵船經港途中，紐堅漢國際有限公司駐港董事高遜斯，特假麗晶宮夜總會設宴款待。

圖為高遜斯（圖左）與阿義加國王伉儷在麗晶宮合照。

萬事通清潔器大受用戶好評

漢英貿易公司，東南亞總代理之萬事通空氣清潔器，近來在港首大推出，市況反應良佳，由於該清潔器設計精造先進，外型美觀耐用，對清除廚房油煙，水漬滲漏，具特殊效能，凡經採用者即表示讚賞，認為比膠袋及其器材為佳，取得各大分銷商行，極力推介，銷量直上升，大有取代舊式通氣器具之勢，允宜戶戶必備，保持環境衛生。

第廿一屆香港體育節四月二日舉行開幕禮

（港訊）一年一度由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦並由亞米茄表計時之第廿一屆體育節開幕，定於四月二日下午六時正在香港修頓球場開幕，屆時將有多項體育活動上演，戶內節目，則在修頓及伊館分別陸續上演，節目精彩，全部免費，歡迎參觀，如市民欲清楚各項表演項目，可到各區民政署索取節目表。

XXI Sports Festival 第廿一屆體育節

圖示：該會會長沙理士議員及主委楊俊賢主持記者招待會時攝。

名店街時裝表演

位于銅鑼灣之名店街，由于設計獨特，貨品高級，月來遊客如雲，假期時更是人頭擁擠，為假日遊賞購物之好去處。名店街為酬謝遊客之熱忱，特於本星期日（十六日）舉辦盛大時裝表演於名店街表演台，時間由下午三時開始，由本港著名模特兒展出世界各國最新之春裝及夏裝，更有各類名貴貨品附裝襯配，欲欣賞各名模特兒之風采及各國最新春裝的遊客，早些駕臨，可盡情欣賞。

據名店街之負責人透露，該類之時裝表演日後亦將會繼續舉辦，而更靠位于名店街內之化妝品街將于本月內開幕，該化妝品街之裝飾美輪美奐，極具園林景色，以出售世界各國名廠之香水及男女化粧品為主，屆時將亦有美容示範及表演。

金牌電風扇展出七八年最新款式

素負盛譽的金牌電風扇，以風力強，耐用，設計新穎見稱，行銷本港多年，銷路特佳。金牌電風扇香港總代理「香港貿易公司」，為了酬謝零售商，代銷商，特於日昨假九龍紅勘貴埔酒樓，舉行春茗聯歡，當場展出各種金牌電風扇，最近產品，品質優良，設計新穎，席間得到不少商號訂貨。金牌電風扇董事長張茂雅先生，及香港貿易公司總經理盧邦傑先生於致詞時稱：未來更加努力合作推廣業務，是晚到賀嘉賓來有同業先進，各行業廠商家，濟濟一堂極一時之盛，筵開三十餘席，賓主互相祝賀，氣氛融洽並有豐富禮物作抽獎助興，至深夜始盡歡以散。

香港置地公司新委市務經理四一履新

香港置地有限公司最近在其企業主管部門，增設一專責廣告，公共關係及宣傳之新職位。新委集團市務經理史博德將於四月一日履新。史氏目前負責香港置地酒店系附屬機構——文華國際酒店之市務工作。

香港置地董事兼總經理鮑富達在宣佈該項委任時謂，新職位將包括酒店部門、牛奶公司及母公司香港置地的一切市場業務職責。

史氏在一九七三年加入該集團時任文華酒店營業與公共關係經理，一九七五年調任香港會議中心為市務經理，並於一年半後獲委現職。

正宗日本料理柳生飯店最佳

香港著名之正宗日本料理，柳生飯店（中環士丹利街十三至十七），由日本一流廚師主持，用料新鮮精美，每日由日本專機運到，色味均佳，凡經嘗試者，莫不讚美，逢星一至五，中午特別供應鐵板燒午餐，包括湯，菜，飯，及魚，牛肉等多種主菜，任由顧客選擇，每位只收廿五元，晚間更有多種鐵板燒牛餐由四十至八十元，豐儉隨意，並佳餚美妙，而佈置幽雅，東洋色彩，使顧客有賓至如歸之感，尤為各界人士所稱道。定座電話五—二三九五二二，二三九五二九。

瑞士脆皮薄荷朱古力

新口味，新知己，瑞典糖（CLOETTA），脆皮薄荷朱古力，有薄荷的清凉，有朱古力的香甜，全新口味，樂趣無窮，港澳總代理：美元洋行，電話：三—七三一〇五一（見下圖）



保持城市清潔。請勿亂拋垃圾。

工餘進修

訪問白領藍領所得印象
工餘進修充實自己 在公在私均有益處
多學一種技能職業上多了保障 在家閱書增加知識或作爲消遣

由於環境需要，利用工餘時間從事進修的工友日漸增加。本報記者就工人進修問題訪問了多位青年工人，各被訪問者均表示希望利用工餘學習更多的事物。他們幾乎一致認爲：學術性或興趣性的進修對工人很重要，前者可以配合工作，有助個人前途，後者則培養旨趣，增加生活情趣。以下是他們的談話：

文員蔣文娟：工餘進修對工作有一定的幫助，但很艱苦，記得以前我在商科學校修讀夜間課程的一段日子，跟本就無足夠時間安定地吃晚飯，放工後只是吃點且糕汽水用作塡肚，便上學去。但目前情形已有改善，我有一些同事仍在讀書，她們現在可在附近的快餐店用膳，比較舒適得多。至於興趣性的進修，我會考慮學畫國畫的。

文員廖成志：工餘進修很重要，一方面可以學習更多知識，另方面又可消磨時間。我目前也從事工餘進修，每週二、五晚到一所青年中心學習攝影。起初我是參加初級班的，現在已經是高級班的學員。我覺得這個選擇是對的，因爲在我寄情於攝影後，所到所見的事事物物大爲增加，相反，在未學攝影之前，我的工餘伴侶只是一部電視機。

從事工餘進修才是聰明工人

電子工人陳永祥：我在工餘是有進修的，但並不是正統的在學校或上某些課程，而是在家看看各類書籍，我覺得書本的知識非常豐富，簡直取之不盡。此外，閱讀進修還有另一優點，就是在時間上隨意安排，一有空餘便可從事學習。我養成閱讀習慣已有兩年多，每當遇上自己喜愛或關心的題目便愛不釋卷，一口氣可以看完一部著作，學習進度神速，我喜歡閱讀一些有關機械知識的書籍，其他諸如心理學或美術等，我也曾看過不少。

製衣工人沈美琼：我曾經讀過夜英專，但因爲工廠方面經常要求加班，以致缺課多，日積月累的結果是功課追不上，成績比同學差，最後終於放棄，很是可惜。我認爲不論是學術性或是興趣性的進修，對工人而言均很重要，因爲這可以作爲一種精神的寄托，減輕因沉悶工作而起的煩燥。

文員張有榮：俗語說得好：活到老，學到老，每一個人都應該不斷學習，爲的不單是要升職或加薪，而最重要的是爲學習的重要，人類社會文明進步，也是不斷學習的成果，所以我認爲只有肯從事工餘進修的工人才是最聰明的工人。（晴）

大量訓練技工 有助工業發展
目前若干行業技術人才仍不足 許多工人希望有接受訓練機會

各業工友接受訓練
分別訓練所需人才
長期訓練人才 有賴各方努力 甄選員工保送深造
工廠生產趨自動化 訓練人才適應需求

工友減少操作辛勞
平日擅於利用器械 工餘進修本身受益

時間：一九七八年三月十二日。地點：九龍仔公園。人物：陳樹、盧洸、倫彪、余輝、鄔昌。

陳樹：一個人做嘢，經驗固然重要，但靈機亦不可缺少。做嘢有方法，而且要做得妥當，慳時慳力，別的不說，即如在我的工作中……塲中工作的添哥，他面對木板，利用堅硬的鋼條，用力撬幾下，如是幾次，便成木板平齊，既慳人力去逐件移，而又省時放的位置，眞有頭腦。

盧洸：咁佢確係叻仔！識得使用四両撥千斤的力學。我們不必自卑，應該利用工餘進修，充實自己。

倫彪：咁就係喇，手板眼見工夫，人人也會做。說出來一字咁淺！但你知而不做，或不識得去想或去做，但就功晒喇。做工夫，智取是十分重要的。

余輝：從前，一段這樣的笑話：一個文弱的書生，和一個身材壯碩，性格粗魯的漢子在一起。其時適有一隻蝦蟆在不平的石上爬行……

機械……運用……如何

……例如，你想移動一件重大的物件，而又沒有機械協助你去工作，指滑輪，吊機之類的工具嘢。那麼，你可用槓杆去協助工作，在巨物之旁，加放一件石頭或重的硬物，木頭、石塊均可，然後用長杆（鐵筆之類），輕輕插入巨物之下，用硬物墊住長杆的底端，便可以將巨物撬起，用一倍的力，可將它移開，不停操作的，可用十倍重的東西搬走。

多一些……技術……學

青年工人 工餘進修 多學技藝 生活無憂

工友睦鄰 守望相助 遇有困難 安然渡過

昨晚子夜時份，我正操就寢的時候，突然有人拍門跟住聽到叫聲，當住說明原委。

「眞的先生，請你帮帮忙，我的祖母，有點不對勁……」

工友設廠 慘淡經營 計劃週詳 始可有成

從事工商業經營，賺到了錢，人們不期然的將以企業的一番，這種成就，當然不是僥倖的，第一要有客路；第二，生產條件足夠——機械、原料、廠房；第三，工人熟練而合作；第四，加上當事人的領導才能，和當機立斷的……

勞資雙方合作愉快
上班前合約訂得清楚 突然辭工沒有人情味

勞資關係 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工人世界

新界版

荃灣康體活動續擴展

設備正增建

周啓明主任昨在荃灣聯青社闡述計劃

大田徑場體育館及戶外中心將極完備

今後重點深入各邨普及參與社區精神

（特訊）荃灣區康樂體育活動將續在現有蓬勃的基礎上更進一步擴展，在未來一年內的重點將深入普及每個新邨，而在兩三年間各項康樂體育設施亦將有多方面的增進。

據政府荃灣區康樂體育事務處主任周啓明教育官出席荃灣國際聯青社發表說：上葵涌已建成一個田徑運動場，而一個大型田徑運動場亦正在葵芳邨加緊建築中，將可取代梨屋道運動場成爲田徑活動中心，後者則將改建爲體育館，與元朗方面設備和類似。此外並將增闢多個泳池。

荃灣聯青社這次例會由社長張民表主持，出席：周永留，陳流芳，許添，何家松，黎明華，邱潤泉，嚴希堯，鄭柏松以及屏東社友夏忠男等。周永留議員並報告國際聯青社將於七月廿九日開始在澳洲墨爾砵舉行大會，而一項國際性節食運動亦正展開以資助訓練新畿內亞農民耕種技術。

周啓明主任在專題演講中指出，本港現時廣大的康樂體育活動制度是在港督發動下推展，新界方面已全面推廣至包括元朗、大埔、屯門、沙田、西貢、離島及荃灣七個地區。荃灣區分處設立一年四個月來獲致各團體協力，現已接收衆安街一個新址，而荃灣諮詢委員會亦將會于新年度內增撥經費支持，以及協助建設政府增建設備。各團體者有計劃舉辦康樂活動可申請撥款或提供技術協助。

他說：康樂體育是適應人類本身暨能需要的餘暇活動，與文娛活動殊途同歸，而現時推展的目標並更發展爲社區的精神活動，使每一地區的居民能參與。荃灣區由於青少年特多，必須找尋合適的活動適應，現並考慮擴及中年人的需要，希望將能增加網球活動，及建設小型高爾夫球場或草地滾球場，後者在本港的水準是世界知名。而在曹公潭建設戶外中心的計劃，亦將可於下月完成，包括有完備的戶外活動訓練設施。

周氏指出：此項制度早已在英國施行，且擁有更充份的設施與權力，甚至參加世運亦統籌處理。本港的康樂體育組織將來需否統籌推動，有關當局亦正與有關團體保持緊密聯繫中。（界）

元朗十八鄉南丫島南北

三鄉事會選舉和諧

十八鄉主席戴權黃武源林伙、南丫北主席方來陳勝、南丫南主席陳伯業陳德，均在無人競選下獲全票蟬聯。

（特訊）元朗十八鄉鄉事會昨日上午十一時在元朗理民府署內改選第十三屆執行委員及正副主席，當十五名執委選出後，凡十二人，不參加角逐者……

再準備選舉主席時，除戴權外，其餘各人，均舉手表示不競選，於是由戴權當選爲主席，選舉兩副主席時，方式一樣，乃由黃武源任首副主席，林伙任第二副主席，至此，選舉遂告順利完成。

多個團體代表首先發言……

……選舉由元朗理民府簡倫任監選官，並由聯絡官黃天宋，吳……協助……。

……十二人，有三人缺席。四十二人出席投票者共……，獲選執委名單如下：黃武源，林伙，李文康，陳銳儀，陳品裕（各獲四十二票），陳錦華（南邊圍），易文滔（各獲四十一票），陳錦華（馬田），鄒海濤（各獲卅九票），陳根，陳光，林煜桂（各獲卅八票），……上述執委產生後，

（特訊）南丫島北段及南段兩區鄉事委員會，昨均先後順利完成選舉，南丫島北段鄉事委員會正副主席方來、陳勝，南丫島南段鄉事委員會主席陳伯業，陳德亦獲蟬聯。

離島理民府翁樂雄、聯絡官吳溪樂，會晤杜少偉等前往主持監選及選舉工作。

南丫島北段鄉事委員會出席選舉之代表計有……

理民府翁樂雄首先多謝各代表兩年之合作，並希望過去兩年仍一本過去，共謀地方福利及解決選舉手續與規則，選票中列出各代表名單，祇可圈選九位執行委員，可以少圈，但……

結果選出如下執委：陳珍、第十四屆執行委員：陳珍（十一票），曾容伙（十一票），陳業來（十一票），陳勝（十一票），周添（十一票），……

（一）元朗十八鄉鄉事會下屆正副主席方來、戴權、林伙、黃武源、陳德倫、簡……島南段鄉事會選出十四屆執行委員……

大埔鄉會社團

聯合歡送警司

陳子輝將榮調總部

（特訊）大埔區警司陳子輝將調任警察總部，大埔鄉事委員會及區內各社團暨地方人士，昨（十七）日假大埔……酒樓設宴歡送……

荃灣商會三屆新員就職

擴置坊衆診所啓用

專員許舒邱德根陳浦芳官紳主禮

何子平表示續參與社區福利運動

（特訊）荃灣商會昨舉行連串盛典，自置坊衆新診所啓用，第三屆理監事就職，會員大會暨春節聯歡，官紳首長暨集，喜氣洋洋。

典禮於下午六時開始，首先敦請荃灣理民府兼市鎮專員許舒主持位於兆和街新診所啓用後，繼假新界酒樓舉行就職，分由許舒專員監誓，並由永遠會長邱德根太平紳士頒發理事會選任書，太平紳士陳浦芳頒發監事會選任書，儀式隆重。

據該會理事長何子平報告歷屆會務稱：在第一屆任期內，一方面整頓本會內部會務，一方面響應政府參加本區的各種服務，在第二屆任期內我們已籌購了新一間診所，目前本會已擁有自置樓宇三層，我們積累了兩屆以來的經驗，所以我深信在本屆任期中，本會會務當有長足的進展。

何氏並稱：本會診所已創辦廿五年現可說是銀禧紀念，今後服務範圍當更擴大，爲了會員間的福利，會員子弟助學金係必須繼續辦理的。荃灣市區日益發展，會員間的聯系必須加強才能應付……

許舒專員繼亦致詞……

……與社區福利運動……

該會是屆新員……理事長何子平，監事長……

上水惠州同鄉會昨舉行

就職敬老大會

周有主監誓廖潤琛頒發選任書

元朗舉辦越野賽跑

……於四月二日（星期日）……

本港新聞

尖沙咀商戶要求改善新航空例

機場禁區內外手提行李

若逾額一律不准携上機

（特訊）尖沙咀區五十三家商戶昨下午三時假海洋皇宮酒樓舉行記者招待會，對新航空條例手提行李措施，認爲處理偏差不當，特別強調旅客不論在機場禁區內或外購物所手提行李之體積，當登機時均需再度檢查，以符合安全標準以達到一視同仁。及商戶競爭公平，使香港之旅遊事業每年四十五億元，不致縣減令整體經濟不致受影響。

事長蔡仲平，九龍大厦業主總會主席黃滿錢世年，……代表巴頓，香港旅遊協會……

……理事到啓德機場勸查商討解決辦法，航空公司代表提議暫試行三個月，以觀後效。……

香港外科醫學會

頒授兩名榮譽院士

（港訊）一九七八年三月十七日香港外科醫學會會長鄧志仁教授在香港會所主持的週年大會及學院士聚餐會上，兩位在亞洲的知名外科醫師被頒授榮譽院士。一位是香港大學外科學系王源美教授，他是香港外科醫學會的始創會長和東南亞外科會的上任會長。另一位是來自菲律賓的奧保山醫生，他是現任東南亞外科會會長和菲律賓外科醫學會的上任會長。

此處會的嘉賓有唐嘉良處長伉儷，……

美國包裝展覽

廿二在工業總會舉行

啓德機場

花舖招標

體育

全港校際田徑第一組次日 五項大會新猷

男女團體積分拔萃港島暫領先
男甲鐵餅何振榮四一公尺四九
五千彭國輝十七分十八秒六七
男丙八百法加士二分十五秒六
男丙百米欄梁劍銳十五秒二五
男丙二百公尺張叔平廿四秒三

(特訊)香港學界體育協會主辦，每年一度之全港校際田徑錦標賽，昨(十七)日晉入第十天賽程，舉行第一組次日比賽，上午九時起在政府大球場展開角逐，全部共舉行十五項決賽，產生十五項金牌得主，其餘均為預賽項目，在全部所有競技項目中，共有五項六人刷新大會紀錄，成績美滿，珠玉紛披！

男子甲組擲鐵餅決賽，拔萃男校十八歲中五學生何振榮，締四十一公尺四九大會新猷，贏得金牌，刷新佐治五校哈維，於一九六四年所創之大會紀錄四〇公尺六四，何振榮在上屆去年僅得男甲擲鐵餅季軍，今年成績進步，首次嘗得男子甲組鐵餅冠軍滋味，何振榮於三月十四日首天比賽已贏得男甲推鉛球冠軍，共獲兩面金牌，上屆鉛球小何僅得亞軍。何振榮體重一百五十磅，五呎七吋高，由初中一年級起參加校際田徑賽，已有五屆歷史，曾蟬聯三屆男子乙組推鉛球冠軍，連奪兩屆擲鐵餅冠軍。

男子甲組五千公尺長跑，培僑中學十九歲中六年級學生彭國輝，締十七分十八秒六七大會新猷，輕取冠軍，改寫佐治五校康力於去年上屆所創之大會紀錄十七分廿六秒二八。彭國輝是第四次參加校際田徑賽，一九七七年及一九七六年兩屆五千公尺，彭國輝均僅得季軍。今次第一次嘗得金牌滋味。彭國輝由初中一起便苦練長跑，經過六易寒暑，終於出人頭地。

男子丙組八百公尺決賽，港島學校十四歲中三年級學生法加士，憑凌厲之後勁勇奪冠軍，締二分十五秒六一大會新猷，刷新佐治五校奧佐里於一九七一年所創之大會紀錄二分十六秒二。喇沙書院李世榮屈居亞軍，成績二分十五秒九〇，亦粉碎大會紀錄。

男子丙組一百公尺跨欄準決賽，大坑東香島中學十五歲學生梁劍銳，在第一組準決賽得第一，締十五秒二五大會新猷，改寫其本人於一九七六年前屆所創之大會紀錄十五秒四。梁劍銳蟬聯三屆冠軍，由一九七六年第一次參加校際田徑賽，即榮膺盟主。梁劍銳在昨(十七)日晨，奪得男子丙組跳遠冠軍，成績未破紀錄。

男子丙組二百公尺準決賽，拔萃男校全港學界名將水陸短程「噴射機」張叔平，在第一組準決賽跑第一，締廿四秒三大會新猷，刷新喇沙書院冼景雲，於一九六五年所創保持了十三年之廿四秒四大會紀錄，縮短十份之一秒。張叔平是上屆二百公尺冠軍衛冕者，今年成績進步驚人。張叔平於三月十四日首日比賽，男丙一百公尺預賽第四組跑第一，締十一秒九二大會新猷，昨天再破二百紀錄，成為今屆男子丙組最快飛人。張叔平是拔萃書院中三學生，年僅十五歲，前途實無可限量！

週同三月十四日首天比賽，女子丙組木球擲遠，佐治五校李殿音締六四公尺〇二，全港校際女子擲木球最高紀錄。男子丙組鉛球，香島中學梁爾基締十四公尺五五大會新猷。今屆第一組高手，已創出八項大會新紀錄。

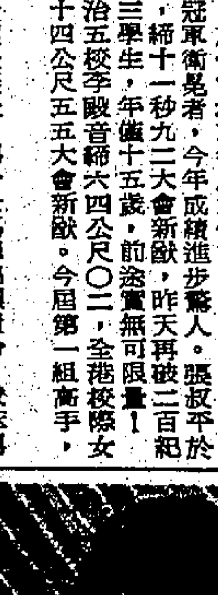
經過三月十四日、三月十七日，兩天競技，共舉行卅項決賽後，男子全場總錦標積分，拔萃男校得一三四分半，暫列首席，香島中學得九二分排第二，喇沙得六八分半排第三。女子全場總錦標，港島學校得八十一分，暫列首席，佐治五校六四分排第二，拔萃女校六〇分排第三。

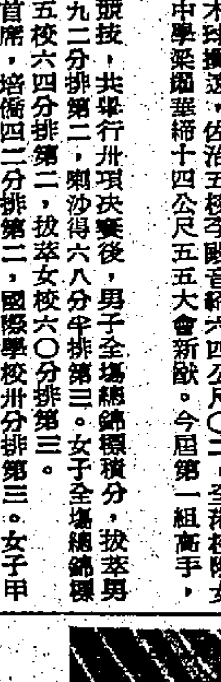
男子甲組團體積分，拔萃男校六八分踞首席，培僑四二分排第二，國際學校卅分排第三。女子甲組團體積分，香島中學與港島學校各得廿五分，并列首席，國際國校廿二分排第三。男子乙組團體積分，拔萃男校四〇分半列首席，香島廿四分排第二，喇沙廿二分半排第三。女子乙組團體，佐治五校卅一分列首席，拔萃女校廿七分排第二，港島廿三分排第三。男子丙組團體，香島四六分列首席，拔萃男廿六分排第二，港島廿二分排第三。女子丙組團體積分港島卅三分列首席，佐治五校卅分排第二，培正廿一分排第三。第一組第三日最後一天決賽，定三月廿一日上午九時卅分起，在政府大球場決賽。第二組第三日比賽，定三月廿日，上午九時半起，在政府大球場決賽。


全港校際田徑第一組比賽，拔萃短跑新秀張叔平，男丙一百公尺預賽締十一秒九二。二百公尺準決賽締廿四秒二，改寫兩項大會紀錄。

全港校際田徑賽第一組男甲五千公尺冠軍 培僑彭國輝，締十七分十八秒六七大會新猷。

全港校際田徑賽第一組，男丙擲鉛球香島中學梁爾基，締十四公尺五五大會新猷。


全港校際田徑賽第一組，女丙木球擲遠佐治五校李殿音，締六四公尺〇二，全港校際女子擲木球最高紀錄，刷新女子甲組，女乙、女丙所有紀錄。


全港校際田徑賽第一組，男甲擲鐵餅何振榮，締四一公尺四九大會新猷。

香島中學梁劍銳在男丙百米跨欄準決賽，締十五秒二五大會新猷。

總督盃明午埔頭爭霸
精愉秣馬勵兵
尚餘少量低價票今作公開預售

(特訊)總督盃決賽精工對愉園，將於明日在埔頭舉行，這場冠軍爭霸戰門劵極為搶手，截至昨午止，只剩下三元低價劵約二百張左右，今日仍假花九兩地作預售，料明伏臨場必有爆炸之盛，各位向隅球迷，大可安坐家中欣賞電視台現場直接轉播。

明伏之一場龍爭虎鬥，雙方都作積極備戰，氣氛甚為緊湊。愉昨午在跑馬地球場集訓，大部份球員均有出席，操練甚為輕鬆，由助教張子岱負責主持。鄧鴻昌，劉榮業，黎新祥及陳國雄等主將都具良好狀態，愉園將可排出最佳陣容與精工週旋。

從最近練習中，愉園集訓課頗為輕鬆，練項目多是「港腳」，礎波及苦練十二碼射術，據張子岱表示，愉園因近來大戰連場，球員平均消耗量大，況且各人已保持良好狀態，故此無須要加以「搓谷」，以一些柔軟體操或足球玩戲消除球員厭戰心理，效果反而更佳。

教練梁子明與中鋒鍾楚維，門將邱永成及盧國雄在另一邊廂自行苦練。梁子明不斷從邊陲斬中高波予鍾楚維衝門，作第一時間叩射，這種訓練可能主要針對精工中路古廉權及曾廷輝之不穩部署，記得在銀牌決賽時，愉園就是憑鍾楚維於完場前數分鐘一記妙射奠定勝局，搶走精工欲求衛冕的銀牌寶座。這次愉園希望「照板煮碗」，但精工已提高警惕，所以恐怕歷史重演的機會甚微了。

精工因喪失銀牌冠軍於前，今次再有機會角逐總督杯錦標，球員必傾力以赴，希望挽回聲譽及爭取獎金。上次銀牌決賽之所以失利，是精工後防突然失準所致。經過受挫教訓後，精工今仗應該有所改進。

校際小學籃球 今晉第二週競爭

香港學界體育協會港島西區小學區分會主辦，第二屆雅言杯校際球賽，經進入第二週賽事，今日仍假薄扶林道上、下場及潮商學校三地舉行十場賽事。歡迎各界參觀。茲錄各仗賽程如后：

薄扶林道籃球 上場

九時三十分，男子組，聖伯多祿下午對基恒下午。
十時十分，男子組，潮商下午對黃竹坑天主教下午。
十時五十分，男子組，聖伯多祿上午對羅宗淦下午。
十一時半，男子組，鄧肇堅上午對聖若瑟午。

薄扶林道籃球 下場

九時三十分，男子組，潮商上午對聖若瑟。
十時十分，基恒上午對天主教總堂區午。
十時五十分，女子組，基恒上午對聖伯多祿上午。
十一時半，女子組，羅宗淦下午對鄧肇堅上午。

潮商學校籃球場

十時五十分，女子組，天主教總堂區對香港仔下午。
十一時半，女子組，聖伯多祿下午對英皇同學會。

聖馬可中學校運 金星社膺冠軍
黃肇焯伉儷主持頒獎

三月十七日假南華體育會舉行周年社際田運會，由本校校長許培之主持，並獲市政局議員黃肇焯先生及其夫人蒞臨致辭頒獎。

黃議員對於本校五星社的運動員於各項比賽均能全力以赴表現出優良體育精神深感讚許。

今屆參加各項比賽之人數為近年之冠，佔學生總人數百分之六十。比賽項目分田賽，如跳高、跳遠、推鉛球、擲壘球等，徑賽有短跑、接力、低欄、高欄等，經爭持多時，始克分辦勝負。

大會除包括一般徑項目並有啦啦比賽。會場氣氛至為熱鬧，各項比賽至下午一時全部完成，後由黃肇焯夫人頒獎予各優勝者。

比賽結果如下：社際冠軍：金星社

啦啦隊冠軍：土星社

全場個人冠軍：男甲：陳祖蔭 女甲：黃錦雲 男乙：黃日藍 女乙：莫小玲 男丙：黃惠民 女丙：李淑敏 男丁：梁樹祺

第三屆東區小學校際 男女籃球比賽
參加有四三隊今開始角逐

香港學界體育協會港島東區分會主辦之第三屆東區男女學生籃球賽，定於三月十八日開始，是次參加比賽之東區各小學隊伍比第一屆更擁擠，男子隊有廿七隊，女子隊有十六隊，該會為使各同學更多機會切磋鍛鍊身體起見，將賽制定為分組單循環制，然後取各組之成績優者進入決賽週。

今(十八日)之比賽時間為下午二時開始至五時五十分，場地共有四個，進行廿場比賽。

聖雅各小學場

女子組：衛理下午校對聖雅各上午校
永光學校對循道上午校
聖心上午校對基灣上午校
聖公會赤柱對衛理上午校

基灣小學場

女子組：聖士提反學校對榮灣卍慈學校
黃焯菴學校對陳耕周夫人紀念下午校
海星下午校對丘佐榮下午校
丘佐榮上午校對樹人學校

循道小學場

男子組：東華三院第二上午校對蘇浙下午校
聖貞德學校對衛理上午校
基灣上午校對陳耕周夫人紀念下午校
馮瑞璋紀念下午校對循道下午校
高主教書院對聖雅各下午校
永光學校對丘佐榮下午校

陳維周夫人紀念學校場

男子組：循道上午校對明德學校
黃焯菴學校對樹人學校
聖雅各上午校對馮瑞璋紀念上午校
聖士提反學校對蘇浙上午校
文新學校對海星下午校
北角官立下午校對海星上午校

由於各校球隊之實力不分上、下，預料將有一番劇烈競爭，歡迎各校同學前往參觀。

東九龍田徑大會 明在九龍仔舉行

政府康樂體育事務處，九龍城民政區青年活動聯會，黃大仙康樂體育委員會，觀塘體育會聯合主辦東九龍區田徑運動大會定於明(十九日)星期日上午九時在九龍仔公園運動場舉行，到時請高級康樂體育主任王煥樟，九龍城民政區青年活動聯會主席鄧泰全，黃大仙康樂體育委會主席蔡準，觀塘體育會會長梁紹雄主持揭幕禮，各項比賽亦即告展開云。歡迎坊衆及有興趣者參加。

東元聯賽腰斬審訊 足總定下週一開會
昨單偉根黃銘雄押後宣判

(特訊)有關目前東方對元朗甲組足球聯賽完場前東方因不滿球證判決十二碼罰球而拉隊離場，昨日足總已收到球證報告書，並定於下週一六時在足總會議室召開緊急會議，商討對此事的解決辦法。

另訊：昨午足總紀律小組召開會議，審訊日前東方對元朗時被逐離的兩名東方球員單偉根及黃銘雄，經過近四句鐘的冗長問話，單偉根一案押後至下週一在緊急委會中聆訊，至於黃銘雄及球證周素之口供程序已完成，但要押後宣判結果。

西德兩支甲組勁旅 均擬五月來港訪問

(特訊)足總收到西德法蘭克福安德烈隊來電，表示希望於五月八日至廿日來港作賽兩場，客軍詢問港足總能給予之條件如何。目前安德烈隊由國際著名教練克藍獨任教，該隊擁有兩員前西德世界盃國腳賀辛巴及加鮑斯基，兩人均屬現役國腳。安德烈隊曾於六二年及六七年兩度訪港，共作賽四場，曾獲全勝佳績。

此外，西德保路西亞亦希望於五月十五或十六日，來港比賽一場，客軍要求條件是一萬七千五百美元包賬及招待廿五人一流酒店食宿及交通費。該隊擁有本屆歐洲足球先生西蒙遜，實力甚為雄厚。

足總下週兩會議 聯管執委會召開

足球總會定下週連續兩天召開會議，星期一召開聯管會編排下月份賽程。至於最近因天雨而致改期之多場比賽，亦會在當日一併編排。

足總執委會亦定於廿一日(星期二)下午六時召開會議，這次將會有許多項重要議程討論，包括五月訪港外隊之選擇，外來球員之數目，亞洲盃冠軍隊伍比賽之辦法，丙組球隊升級，粗度修草條文等多項重要事情，這兩個會議對季居足總的工作，具有相當的影響也。

全港校際田徑錦標賽第一日次日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子甲組							
八百公尺	黃仁傑(陳瑞祺)	二分五秒四九	鄒秉基(喇沙)	羅米奧(國際)	唐兆良(香島)	謝錦光(陳瑞祺)	梁錦瑋(喇沙)
五千公尺	彭國輝(培僑)	十七分十八秒六七	陶賈(佐治五校)	關亞里(男拔萃)	加斯爾(國際)	盧迪斯(國際)	何厄斯(港島)
跳遠	龔偉浚(男拔萃)	六公尺四三	梁基華(陳瑞祺)	黃誠禮(培僑)	梁啓恩(培僑)	陳樹榮(瑪利諾神父)	陸德賢(培正)
鐵餅	何振榮(男拔萃)	四一公尺四九	劉開儀(男拔萃)	梅建業(培僑)	黃達琛(長沙灣)	嘉勒(佐治五校)	麥慧輝(國際)
男子乙組							
八百公尺	雷夫(佐治五校)	二分九秒〇九	陳漢華(瑪利諾神父)	米堅尼(國際)	周昌偉(長沙灣)	馮國偉(男拔萃)	田大文(港島)
三級跳	盧植暉(聖文德)	十二公尺三六	陳偉志(喇沙)	謝偉明(陳瑞祺)	鄒國昌(男拔萃)	馬如慶(香島)	彭錦龍(陳瑞祺)
標槍	陳啓宇(男拔萃)	四一公尺六五	慕華成(國際)	黎龍康(陳瑞祺)	蔡展鵬(男拔萃)	黎尼亞(佐治五校)	邱大祥(聖文德)
男子丙組							
八百公尺	法加士(港島)	二分十五秒六一	李世榮(喇沙)	希芙萬(佐治五校)	盧文浩(男拔萃)	關志明(華仁)	曾米高(喇沙)(破)
跳遠	梁劍銳(香島)	五公尺四三	楊志銓(香島)	歐卓文(陳瑞祺)	沈志榮(陳瑞祺)	梁寶駒(培正)	陳樂量(男拔萃)
木球	馮斯(港島)	七二公尺一七	加士拿(國際)	黃敏基(男拔萃)	鄧國強(香島)	何人明(香島)	蘇遜(港島)
女子甲組							
跳高	霧迪林(國際)	一公尺三八	何錦(九龍瑪利諾)	卑利(港島)	賈拿(港島)	李小萍(女拔萃)	漢得利(聖佐治)
女子乙組							
鉛球	田小紅(培正)	八公尺五七	施懸敏(女拔萃)	哥露斯姬(國際)	宋致芳(港島)	周偉莉(九龍瑪利諾)	戴綺趾(佐治五校)
鐵餅	巴比度(佐治五校)	廿六公尺廿七	田小紅(培正)	施懸敏(女拔萃)	蔡芝(港島)	沙娜(港島)	自朗妃(佐治五校)
女子丙組							
跳高	許仲鈞(培正)	一公尺四〇	林豐香(女拔萃)	刁翠英(香島)	黃惠明(國際)	亞陣(佐治五校)	阿撒斯(佐治五校)
鉛球	李殿音(佐治五校)	十公尺〇五	劉鈜妍(女拔萃)	姚露安(港島)	佳巴斯(聖佐治)	韋克(港島)	麥美倫(國際)

弱智兒童體訓計劃 西貢康樂中心展開

為使弱智兒童提供適當之訓練，誘發彼等對體育活動之興趣，從而提高其於運動方面之水準，政府康樂體育事務處，在市政局贊助之下，特舉辦「弱智兒童體育訓練計劃」。

該訓練計劃之第一期，業於本月八日起一連三天，在西貢戶外康樂中心內順利完成。參加之單位，計有啓智訓練中心，葵芳為幟中心，東頭兒童第一中心，啓智兒童中心，西區兒童第一及第二訓練中心，香港仔康復中心等，人數共達一百二十名。訓練之項目，包括排球，籃球，賽跑，跳遠，擲壘球，乒乓球及擲豆袋等，並得到特殊奧運數名導教練郭家明，余朝明及陳秋武等，入營協助訓練工作，使各兒童更為鼓舞。

在三天營期內，各兒童除參加上述各項體育訓練外，並有舞蹈，射球比賽及遊戲晚會等活動，內容皆以鍛鍊為主，而營舍內之生活對兒童之獨立能力及合作精神之培養，亦有極大之幫助。

據訓練總監梁文旋稱：一般弱智兒童，其於智能方面雖較遲緩，但於體能方面，欲與普通兒童無異，故彼等應享有同等之體育訓練機會。在此次訓練過程中，即已發現多位兒童於跳遠，賽跑及球類運動中，無論在體能及動作上，皆有極靈敏之反應及雄厚之潛質，成績還卓，若能長期加以訓練，當可成為優秀之運動員云。

專上學生聯會本年度 羽球乒乓比賽 男女名次產生

香港專上學生聯會一九七七——七八年度羽毛球和乒乓球團體賽事業已完滿結束。今年各隊的實力非常接近，因此爭持異常激烈，而水準亦都相當不錯。各項比賽成績如下：羽毛球男子團體名次為港大，羅師，理工，浸會。女子團體為羅師，柏師，浸會，港大。而乒乓球賽事男子團體的名次為中大，港大，理工，浸會。女子團體為浸會，中大，港大。(而乒乓球個人賽事將於三月廿六日於柴灣康樂室舉行)。

今年體育節 四月二日揭幕

香港業餘體協會暨奧林匹克委員會，主辦每年一度體育節已定於四月二日(星期日)起揭幕，仍然分別有戶內及戶外之運動項目表演，戶外運動在四月二日舉行，到時有千人擲水球表演項目，手球，國術，田徑等，戶內各項運動則在四月三日起展開，現時各項球類比賽已在進行，至四月便舉行決賽，一併加入體育節項目內上演，以吸引更多觀衆。戶內運動將由三日起至十二日止，各個單會所主辦之賽會分日上演，使今屆體育節更為精彩也。

籌備世界盃積極進行 鋪草工程頗感憂慮 酒店住宿亦成問題

(美聯社三月十六日外電)世界盃足球揭幕，將於六月一日在阿根廷河床球場舉行，目前球場修建工程正積極進行，但最近工人因對草施肥過量，不少球場青草告夭折。

球場鋪草問題，是世界盃籌委會頗感頭痛的事情，現時所感憂慮的，是新鋪的羅沙里奧球場能否在十一週內完成鋪草工作。

世界盃籌委會主席安東尼奧·美奴獎表示，河床球場之草會被翻掘，改由最新運到的草皮予以人工培植。他說：「這次工程會由三月尾或四月初進行，以現有所剩時間計算，我們仍有充份時間將河床球場粉飾一番，翻新人造草。到世界盃揭幕時，球場必然綠草如茵，以迎接這四年一度的足球盛事。」

其他籌委會人員頗感憂慮，因為他們未知道批新草種能否夠粗壯，足以支持十二場賽事的踐踏，河床球場除是揭幕及決賽舉行的地點，更是其他重要的比賽的據點。

世界盃揭幕禮暨首場賽事，將由波蘭對上屆盟主西德，河床球場可容納七萬五千球迷，其餘排在河床球場上演的賽事計有——初賽，主辦國阿根廷對意大利，匈牙利對法國，弹決賽及冠、亞、季、殿的各場爭霸秩序。

今次為世界盃而新增的羅沙里奧球場，可容納三萬五千球迷，建築工程目前落後原定計劃甚久，記者室及通訊設備至今仍未裝置完竣。

在本年上月，世界盃籌委會有意將羅沙里奧比賽場地所安排的賽事，轉撥到其他四處城市舉行，但由於建築工程不斷趕工，阿根廷政府調派更多工人到場加工，盡力設法希望能夠及時完成工程，以免使原定計劃有所阻礙。若一切順利的話，羅沙里奧之建築將會於兩月後大功告成，但粉飾工程仍有待繼續加班。羅沙里奧的首場賽事會在六月二日上演，由墨西哥對突尼西亞。

現今羅沙里奧附近酒店的四萬六千單位已被預定一空。籌委會正欲不予置評。

至於蒙度沙球場之修草工程，進展亦算順利，但最近當試驗新設的燈光系統時卻不濟事，須要趕急再行修理。

一些心到阿根廷觀看世界盃的觀衆擔心，預料到時會有大批外來的參觀者，羅沙里奧酒店能否容納如此大批球迷，將會構成疑問。

華雄會喜事重重 明午征菲授旗叙餐 張副帥有叠翁之喜

足總盃新制度，保甲乙丙三組混合淘汰賽，初級「出綫」之四隊，便與甲組勁旅角逐，本週日在南華場，華雄對警察就是足總盃初級決爭奪「四強」名位的決鬥，華雄賽後翌日，隨即和美東組成征菲聯軍，遠遊，而星期日賽前之午間，華雄先在會所，由華足聯主席袁俊華行授旗出發禮，隨進自助餐聯歡。

華雄足球副主任張國安，亦是足總及電車工會義務秘書，本月廿八有叠翁之喜，其次子偉洪與李宇樓共結良緣，一雙新人，同畢業於香港大學物理治療系，分別為政府及教會醫院服務，新婚燕爾後，將被派往英倫深造，兩背才能雙全之香林望族，屆時喜筵定必熱鬧(湯獎)。

體育節盃排球賽 今伊舘上演兩場

體育節盃排球賽今晚在九龍伊舘場重燃戰火，兩幕比賽，頭場六時一刻女子嘉濤對聖濤，次場八時，男子組友聯對警察，歡迎球迷參觀。

今晚兩場比賽，頭場女子組嘉濤因擁有劉淑卿，蕭立華等好手押陣，實力超越聖濤甚大，照理可輕易言勝。尾場男子組警力與友聯之爭，定有劇戰，警力陣中多屬年青球員，具有朝氣，但經驗略遜，友聯則有陳滿庭，朱欽之等殺手，攻力特強，今晚之勝負重點在友聯之攻擊可定勝負了，警力各守將能否抵擋友聯排，球迷有興趣者不容錯過云。

總會盃小球 今上演兩場

香港小球總會主辦總會盃小球賽復賽今日有兩場在灣仔修頓場上演，六時士路佳對青竹蛇，七時大中華對司博，到時為爭成績定然展開一番角逐了。

本港新聞

馬來亞國王皇后來港 出席聽濤會晚宴盛會

(港訊)馬來西亞國王及皇后，最近蒞臨澄水灣聽濤會，參加會員黃奇松伉儷為蘇丹伉儷舉行的盛宴，蘇丹此行來港屬私人訪問。

圖爲：馬來西亞國王(右)黃奇松先生(中)及蘇丹蘇拜赫等於聽濤會晚宴上。

第三十屆香港校際音樂節特刊

鋼琴總決賽如聽名家演奏會

各項獎杯名花有主 各組總冠軍已誕生

一級曹麗玲（龐瑪杯）　二級李雪音（史同福夫人杯　與葉天慧爭持至烈）　三級葉天佑（杜紹鴻夫人杯）　四級山田義介（日籍九龍獅子會盃）　五級陳嘉鈺（通利琴行杯）　六級陳韻宜（娛樂琴行杯）　七級朱羅拔（曾福琴行杯　與容一丹競爭激烈）　八級孟珊珊（謀得利琴行杯）　鋼琴協奏曲二重奏韓籍李惠蓮、華籍蕭晶雙雙捧走嘉道理夫人杯。

（特訊）蘇浙公學大堂，昨晚燈光通明，華堂亦特別起勁，由一級至深造級的鋼琴好手雲集，進行一項激烈決鬥。

昨晚共進行九項鋼琴獨奏決賽，由三位評判聯合評選，每項賽事緊湊相接，熱鬧緊張兼而有之。

最令人屏息靜氣，細耳恭聽的，自然是九場高級琴賽，從五級開始，決賽即進入高潮，至二人合作的協奏曲時，儼如聽一場享負盛名的演奏會一樣，三隊高手水準之高，實有難分高下之感。角逐「龐瑪紀念盃」的一級鋼琴獨奏決賽共八名初賽冠軍出賽，結果曹麗玲以輕盈活潑的姿態奪得。

曹麗玲是聖士提反女校小五生，十歲，習琴兩年多，去年在現代作品中獲冠軍，今年共參賽四項，成為一級鋼琴獨奏總冠軍，評判對她的演出相當賞識。

×　　×　　×

鋼琴二級獨奏決賽，雖有六組班別，但李雪音及葉天慧各代表二組出綫，與其餘二名決一高下，結果由李雪音以大熱門姿態勝出。

李雪音是鋼琴教師李森的千金，年僅九歲，受慈父影響，熱愛彈奏鋼琴，她曾是一級總冠軍，亦是去年二重奏的冠軍，小小年紀，已獲多項獎狀，前途無可限量。

她是香港瑪利諾書院小三生，今年共獲兩項冠軍，昨晚則奪得「史同福夫人盃」。

×　　×　　×

緊接的三級鋼琴獨奏決賽由葉天佑勝出，成為這組賽事總冠軍，同時亦是「杜紹鴻夫人盃」得主。

葉天佑早已名播音樂節，今次勝出是意料中事。他是德瑞英童學校中二生，十二歲，習琴四年，昨晚他代表三組出綫擺出席決賽，結果以壓倒性姿態勝出。

×　　×　　×

十分鐘休息過後，決賽開始進入緊張高潮，勇奪四級總冠軍名銜的，是日本男童山田義介，可得「九龍獅子會盃」。

五級總冠軍是聖保羅男女校中一生陳嘉鈺，十二歲，李森老師門生，昨晚她以熟練的指法及優美姿態擊敗二位對手，奪得「通利琴行盃」。

鋼琴獨奏六級總冠軍得主是陳韻宜，香港瑪利諾中二生，首次獲獎。七級決賽中，外籍男童朱羅拔代表三組出綫……

最後一組鋼琴協奏曲二重奏，三隊決賽者，各自使出混身解數，冗長的樂章，特別易於發揮，韓籍女生李惠蓮一口氣演奏了近二十分鐘的蕭邦名曲——E大調協奏曲，與同學蕭晶合作得天衣無縫，技術性壓倒了其餘二位高手。

李惠蓮是去年羅乃紳獎學金得主，獲三千元獎學金，成績斐然。

她們除了獲嘉道理夫人盃外，還有一百二十五元獎學金。

亞軍是國際學校的黃懷悔及女拔萃的李正欣及五十元之獎學金。（邵）

高潮迭起的鋼琴決賽終於抵達尾聲，這是二場十分精彩的高級琴賽，全場鴉雀無聲，等待八級總冠軍及協奏曲冠軍主人翁的誕生。

結果，嘉諾撒聖心書院的孟珊珊，以二項出綫權，贏得八級的總冠軍，捧走了「謀得利琴行盃」。

撒與唯一對手容一丹決賽，形勢甚佳，大有坐二望一之感，結果不負所望，成為本屆曾福琴行盃得主。

校際絃樂精采紛呈 評判獎金以示鼓勵

高級絃樂聖保羅男女高分奪標

已進入尾聲，運場大軸好戲，包括中、高級弦樂及初、中、高級校際樂隊演奏，在九龍聖瑪利分別舉行完畢，場面盛大，琴有六十餘人，各隊人數由十餘至六十餘人，奏來儼如在開音樂會，使在場觀眾極盡視聽之娛。

首項中級組弦樂團演奏，九隊參加，新法書院以八十七分掄元，奪得「黃呈權醫生紀念盃」。

評語是有紀律，合作性高，音調和諧，表現有韻味。

亞軍庇理羅士，八十六分，季軍聖保羅男女，八十五分。

高級組弦樂合奏，……

聖保羅男女，以九十二分高績脫穎而出奪標，以於四屆都居次席的滋味，拔萃男校以一分之差，居次席。

聖保男女指揮陳先生謂：該隊共二十二人，訓練時以音準，對比穩定及感情為主。

評語是音韻準確，有紀律，平衡佳，節奏妙，樂韻協調。

初級組校際樂團賽，三隊參加，俱表演出色，評判大為欣賞，竟自願掏腰包，送與第三名及二名五十及一百元，以資鼓勵。

冠軍為拔萃小學，八十八分，奪得「史安盃」。

獲評判贈獎金的是聖保羅及惡廸那利，八十七、八十五分。

中級組校際樂團演奏，亦三隊參加，結果聖士提反女書院以八十八分奪標，榮獲「香港教師會盃」。

亞軍庇理羅士雖以八十五分屈次席，但參賽人數為昨日之冠，有六十二人之多，使比賽掀起高潮。

第三名聖傑靈，八十三分。

高級組校際樂團賽，三隊參加，結果佐治五校以八十八勝出，奪得「高默紫紀念盃」，拔萃男校屈次席，英華第三，八十五分。

評判納爾信總括評稱：對樂團的要求是，紀律、調和、平衡的音調。又盛讚指揮們的投入及領導有方，對個人技術的成就，感到滿意。（柴紫）



中樂合奏冠軍其中一隊男拔萃演奏時攝

中樂演奏最後一場 揚琴三項冠軍選出

初級張傑民　公開邱偉虎　高級吳麗瓊

（特訊）音樂節昨晚假九龍華仁舉行。

文理書院張傑民在初級組揚琴中，以八十四分掄元。

十六名參加者演奏「小花鼓」，評判林風稱：該首樂曲為小快板，應該以輕鬆、活潑的節奏來處理，有些同學未能把強弱對比清楚的表現出來。

亞軍是循道的葉小賢，福建中學的蔡莉萍則得季軍。評判給亞軍八十二分，季軍八十一分。

冠軍評語是：音準不錯，樂曲奏來流暢，強弱處理好，節奏明朗，十六分音符節奏有時不準確。

公開組揚琴中，培聖的邱偉虎以八十四分擊敗一名對手，奪得冠軍，並獲香港電台的一百元現金獎。

評判林風評語是：快板甚清楚，有些地方處理不準，段落分明，強弱有處理，第三段慢板稍見音樂感。

冠軍邱偉虎昨晚演奏自選曲「旱天雷」。

在最後一項高級組揚琴獨奏中，演出水準甚高，評判林風甚為讚賞。

這項比賽，由去年音樂節初級組揚琴冠軍蘇浙公學的吳麗瓊奪得第一。吳同學練習揚琴兩年，且是「無師自通」。她這項獲得八十六分。

第二名是拔萃男校朱偉傑楊定齊（中樂中學）則獲得八十五和八十四分。

評判林風指出：參加者演奏「快樂的紡織女工」，段落處理不太明顯，但一般都能以輕鬆節奏來表達曲意。

冠軍評語是：節奏尚穩，段落接駁甚佳，強弱有處理，速度的掌握較佳。（楊・范）

今日比賽秩序

蘇浙公學

二時—二時四十五分　商業電台獎絹決賽（小學琴行鋼琴獎學金決賽）

二時四十五分—九歲以下中文唱遊決賽

四時—小一、二（香港）中文唱遊決賽

小一、二（九龍）中文唱遊決賽

小三、四（香港）中文唱遊決賽

小三、四（九龍）中文唱遊決賽

五時—十一歲以下英語唱遊決賽

小五、六（香港）中文唱遊決賽

小五、六（九龍）中文唱遊決賽

下午六時卅分—十五歲以下女子合唱初級組（中文歌）

十五歲以下女聲合唱（中文歌）

十七歲以下女聲合唱（中文歌）

七時—十七歲以下男女混聲合唱（英文歌）

十七歲以下男聲合唱（中文歌）

十七歲以下女聲合唱（中文歌）

七時四十五分女聲合唱高級組（英文歌）

男聲合唱高級組（中文歌）

女聲合唱高級組（中文歌）

男女混聲合唱高級組（中文歌）

八時卅分—男女混聲合唱高級組（中文歌）

聖詩合唱

九時—中級組女合唱（中文歌）

中級組女合唱（中文歌）

高級組女合唱（中文歌）








（一）中級組小號獨奏冠軍李偉成和……（二）初級組小提琴冠軍……







公開組揚琴獨奏冠軍邱偉虎（培聖中學）以八十四分得冠軍。（本報記者攝）



九龍聖瑪利賽場（一）高級組校際樂團賽冠軍佐治五校演奏時攝。（二）中級組冠軍聖士提反女演奏情形。（三）初級組冠軍拔萃小學表演情形。

（左圖）初級組揚琴獨奏冠軍張傑民（文理書院）。（右圖左起）評判員林風，亞軍循道葉小賢，季軍福建中學蔡莉萍。（本報記者攝）

高級組揚琴獨奏冠軍蘇浙吳麗瓊。






上圖：（一）九龍聖瑪利賽場，高級組弦樂賽冠軍聖保羅男女演奏時攝。（二）中級組冠軍新法表演情形。

左圖：高級組伸縮管喇叭冠軍可風中學邵恆發同學獻上「偉大上主」時情形（本報記者攝）

高級組校際樂團冠軍佐治五校演奏時……



第五級鋼琴獨奏冠軍陳嘉鈺（聖保羅男女校）。第六級鋼琴冠軍陳韻宜（香港瑪利諾）。第七級鋼琴冠軍朱羅拔（港島學校）。（本報攝）

昨晚蘇浙公學賽場：第一級鋼琴冠軍曹麗玲（聖士提反女）。第二級瑪利諾李雪音冠軍。第三級冠軍葉天佑（德瑞學校）。第四級冠軍山田義介（日本人小學）。（本報攝）

初級組小喇叭獨奏冠軍佛教大光中學李少霖吹奏時情形。（本報記者攝）

香港中國美術會籌置會址獻詞

莫一點（？）

一九七八年元月五日，得接現任香港中國美術會主席何敏公先生通告，並邀請美術界人士，舉行發展，籌款購置會所。本會創建以還，倏逾廿載，對中國傳統美術，力謀發揚光大，其道器並重的精神，矢志不懈。此次更由現任美術會執監委員，羣策羣力，任勞任怨，並能衆擎易舉，集腋成裘。他日有成，會員時相聚首，切磋砥礪，使中國傳統美術復興，指日可期，實有可期也。

提起 香港中國美術會籌置會址發展，更使我們藝術界同人追想起當年香港中國美術會的前賢李研山和趙少昂兩先生等。他們畢生努力中國繪畫藝術，把中國新舊藝術一爐共冶，地無分南北，人無分派系，毅然以藝壇的領導地位，建立起香港中國美術會。本會成立初期，是由五位註冊人發起：霍浪六、呂壽琨、趙少昂、張君實、林建同等藝壇先進。直至第十五屆，現任香港中國美術會主席何敏公，監察委員會主席葉哲豪，與能把香港中國美術會會務擴充，使整個香港藝壇風氣，突然濃厚起來。希望集合愛護我國傳統美術的熱心人士，在祖先遺下的豐饒藝術寶藏中各尋丘壑，盡量發揮其思想與能力，務使達到殊途同歸的實效。

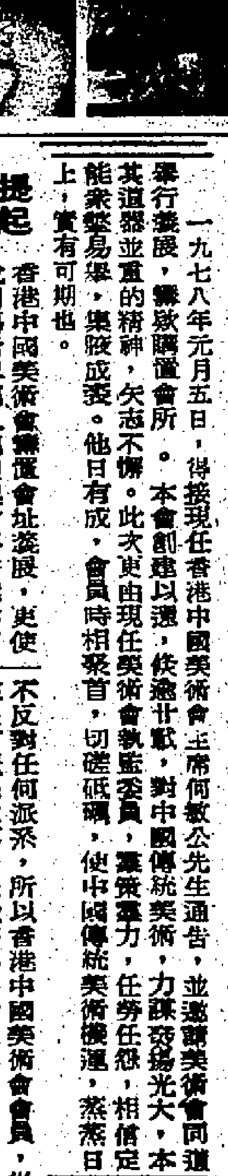
已故 的李研山會長，他是一位中國畫壇名宿，歷任廣州市美校長九年，桃李遍寰宇。當時：任職他屬下的同儕有趙浩公、黃君璧、盧子樞、李鳳公、盧振寰、張谷雛、鄧芬、羅艮齋、關良、譚華牧、馮鋼百、吳子復……諸君子。李校長從來不作任何自我宣傳，也很少發表文章；更不善於登台演講。生平很少對人恭維，經常沉思默想。他學識很豐，但對他深入了解的朋友不多。雖有老一輩的鄧人黃君璧、馮康侯、吳子復……對他比較有深切的認識。他逝任香港中國美術會兩屆首長，深得後學擁戴。

香港 中國美術會會員，向來重視純藝術的嚴格訓練，人格的修養；更能使南北畫家自由發展，獨創風格；尤其是對繪畫教育，不反對任何派系，所以香港中國美術會來沒有派系之爭。任職海外藝術工作的會員能爭取學術性的發展。目前在海外的會員，任教國立大專教授，有的設帳授徒，有的從事著述，有的輪迴講學，有的舉行展覽，他們均能把中國傳統藝術宣揚海外。會員在各大專任教，和設帳授徒，或開設畫廊，更不計其數。

本會 從一九五八年八月十日成立，迄今逾廿載，會員散佈整個世界。希望把中國文化，向來重視和平的；尤其是生長在香港的工商業社會（香港），倘沒有恬美寧靜的氣氛來薰陶，年青的一代，好像一枝無根的花，到頭來，必靜寂地枯萎下去。

目前的社會教育，確是一個嚴重問題，人的思想，整天在與銅打滾；意識淺薄，窮奢新聞暴力，結果：色情藝術，應運而生的個社會動盪不安。健康的藝術意識，是推動社會的正確思想，流行的低級趣味，我們是應該摒棄的。

本會同人，爲培養年青一代推行藝術，擬購置會所，使會員時相聚首；並作長期的展覽場所，希冀能對本港文化共同努力，熱心維護傳統藝術的人士，文化先進，鼎力支持，務期達到推行會務理想之效。



「屋背春色」何敏公畫（香港中國美術會會員展品）



華僑文化

葉醉白天馬畫展 在高士打道華夏大廈 本月廿四至卅日展出

以畫天馬名震國際之將軍，突應新建華夏實業邀，由美返港，並定本月廿四起，假在中心畫廊展覽一週，此展向港九千萬知音問好，馬年馬到功成。

葉醉白以六年時間，在日本舉行五十都市三年巡展，日本向稱「畫伯」者，對葉氏尊爲，譽爲「天下一品」，各報多以「天馬創作家，世界之巨匠」……

在美國，卅個博物館歡迎展出，被邀任大旅行司令……銷行數百萬份之著名雜誌，競以葉氏玉照作爲做封面。……AU PAY所收藏。……亦以八千元收藏。而因其國……公總統之特頒獎狀。

葉醉白畫馬無師承，爲天才型所獨創。早二十年張大千先生題爲「醉白道兄所作天馬，奔脅騰驤，真如神龍見首不見尾之頓明。」金山文學家司徒政，則以「天馬派開山祖」推崇……

據悉：葉氏此次返港，宛同「回家」之親切，故將不計……面創新之作。

展覽地點：在香港高士打道六十四號華夏大廈三樓，因……訊：麗的電視訪問葉氏即席揮毫，于星期一晚「即影即有」節……

葉醉白畫馬（本月廿四至卅日，由早十時至夜……大廈三樓青樂中心展出。）

集郵

第五九〇

從郵票看打比賽馬

以前，在農曆新年後「跑大馬」，其中有一場「打比賽」，是一年中最惹人注意的。集郵方面，平地賽馬的郵票很多，包括有不少屬於打比賽馬那一類。

・偉明・

「春風得意馬蹄疾」，現今在世界各地的大賽馬，多是在春季舉行。從前在香港的賽馬次數比較現時的少得多。每年最熱鬧的一場大賽，是在農曆新年不久後舉行，故有稱為「新正賽馬」或叫做「跑大馬」。其中有一場名叫「打比賽」乃在一年中最惹人注意的。

「打比」照字面是沒有解法，這是由英文「DERBY」的譯音。現今差不多凡有賽馬的地方，仍有舉行一場用那個名稱的賽馬。

收集有關賽馬郵票

打比賽馬的來由有一個很有趣味的傳說。在一七五零年間，英國陸軍上尉柏哥茵秘密跟打比伯爵的女兒結婚，這觸怒了那個伯爵，他聲明不承認那宗婚事，柏哥茵在英國埃普索姆（EPSOM）買了一間名叫「橡樹」（THE OAK）的別墅來藏匿，後來打比伯爵息了怒，跟他的女婿和好。到了打比伯爵第十一世，他便從柏哥茵手上買了那間橡樹別墅，他很喜歡埃普索姆的風景，就決意在那處長久住下。他最愛賽馬，也就在那處築設一個賽馬場。他在一七七九年舉辦一場名叫「橡樹」的賽馬，在一七八零年更舉辦「打比」賽馬，參加比賽的馬匹，都是經過挑選出的良駒，年齡三歲，跑程一英哩半，是場比賽，成績美滿。後來定在每一年都舉行一次。各場名叫「打比」的賽馬，都要依照上述的規定，每年在埃普索姆舉行的打比賽馬，仍被認為在世界上最重要的賽馬。

在集郵方面描寫賽馬的郵票可成為一個大的專題郵票收集，但有關平地賽馬的郵票也足夠作一個類別的收集，其中包括有不少關於打比賽馬的。在這裏選出介紹如下：

描寫馬匹郵票八種

非洲羅旺達共和國在一九七零年所出描寫馬匹的名畫郵票八種，其中二十分郵票，採用法國畫家朱理求或譯作朱利高特（GERICULT 1791——1824）所繪題名「埃普索姆的打比賽」，描寫三隻馬爭先的劇烈情況，這是那個畫家的臨場速寫畫，（圖一）。朱理求本人愛好騎馬，他不幸墮馬身亡，時年僅三十三歲。

非洲馬里共和國在一九七一年所出世界著名運動郵票，其中面值一百五十法郎郵票，描寫賽馬，在票上有用法國文印出「埃普索姆的打比賽」，但所見的馬匹比賽，並不是平地賽馬而是野外賽馬或叫跳欄賽馬，（圖二），竟鬧出大笑話。

羅旺達共和國所出的馬匹名畫郵票，面值八十分郵票，圖案採用法國名畫家狄加斯（DEGAS 1834——1917）的作品，題名「業餘騎師出場比賽」。狄加斯最善長繪跳芭蕾舞的舞孃與賽馬情景，上述的圖畫乃他將在巴黎舉行的一場打比賽馬所見的真況繪出，（圖三）。

美國馬場賽馬情況

美國郵政局在一九七四年五月四日發出一種面值十仙郵票，紀念第一百回堅德基打比賽馬（KENTUCKY DERBY），這項比賽在一八七五年開始，圖案描繪在馬場的羣馬爭先，在郵票上祗印有英文「跑馬」，但在首日封上有詳細說明，除有描寫該馬場的賽馬情況之外，印有英文「堅德基州路易斯維爾邱吉爾砂丘（—馬場所在地）堅德基打比，第一百回賽跑」字樣，（請看附刊出首日封。）

OFFICIAL FIRST DAY OF ISSUE
LOUISVILLE KY MAY 4 1974 40201
FIRST DAY OF ISSUE
Kentucky Derby

（美國堅德基打比賽馬第一百回紀念郵票首日封）

匈牙利郵政局在一九七七年發出面值一FT郵票，紀念匈牙利賽馬會成立一百五十周年，圖案介紹出在一八七零年間的匈牙利名駒「堅斯森」，（圖四）。他曾先後在匈牙利，奧地利，英國，法國與德國參加比賽，連續出賽五十四場，都是奪得首名，其中包括有多場是打比賽。

德國郵政局在一九三九年發出一種面值二十五分加五十分郵票，紀念德國在漢堡舉行第七十回打比賽馬，圖案用德國著名金石雕刻家韓德其教授所刻的一八六九年德國首次打比賽冠軍名駒「投資」與騎師。（圖五），原件作品藏在柏林賽馬會內，但在第二次世界大戰期內遺失。

六十年前火燒馬棚

奧地利郵政局在一九四六年所出五種郵票，紀念那年的大賽馬，其中二S加二S郵票，圖案描寫在打比賽中，三四馬在將抵達終點時，相爭劇烈的鏡頭，（圖六）。

日本郵政局在一九四八年發出面值五元的郵票，紀念日本賽馬條例頒行二十五周年，圖案描寫日本打比賽馬，（圖七）。

英屬巴倍多斯在一九六九年發出描寫賽馬的郵票，其中面值二十五仙郵票，圖案所見乃在一場打比賽中，在開閘後，各馬奪出時的情形。（圖八）。

今年農曆戊午乃馬年，在對上一個戊午乃在六十年前，公曆乃一九一八年，在那年二月二十六日，農曆正月十六日（星期二），乃香港大賽馬之期，在當日打比賽，喜多利爵士的名駒「大澤鴛」獲得首名，觀眾歡呼，但在不久，那座用竹搭成的大看台突然倒塌，引致在棚底的熟食檔着火焚燒，火勢猛烈，這場死者數逾六百人，遺體合公葬在港島掃桿埔咖啡園墳場，據說尚有很多死難者已由親友另葬，沒有向政府報告或登記，故究竟有多少人死亡，無從計算出。這是在香港歷史上的最大慘劇，名叫「火燒馬棚」，到今仍被人常提及的。

錯體郵票歷史悠久

在這裏介紹一張彩色明信片，乃由照片轉出，所見乃在當年香港賽馬場發生大火時的情形，附印有英文說明「一九一八年二月二十六日，香港賽馬場大看台大火」。除外附有一枚香港一先英皇喬治五世像郵票，票上的皇冠左邊是缺少一大部份，在集郵方面，叫做爛皇冠錯體郵票。蓋銷的郵戳日期是一九一八年二月。這種錯體郵票，用過者是比未用過者為少。故價值也較高。可惜在郵戳上看不出是在一九一八年二月的那一天，但是無論如何是在香港火燒馬棚的同個年份與同個月份呢。

1　2　3　4　5　6　7　8
REPUBLIQUE DU MALI
Deutsches Reich
BARBADOS 25c

（在郵票上看見的打比賽馬）

馬年談談英國郵票

英國郵政局發行郵票圖案沿革史

・百納・

由於今年乃馬年，若然要介紹有關馬的郵票，實不缺乏題材，因為馬在郵票上出現很多呢。筆者覺得在其中最有趣味者，莫如英國在喬治五世在位期內曾出過幾種面值高的郵票，在圖案上除有英皇肖像之外更有描繪一個戴上頭盔，手持三叉戟與繪有英國國徽的盾牌的武裝女子與在她前面的兩匹白馬，在景中更有洶湧的波濤，據知所描寫出「BRITANNIA RULES THE WAVES」布烈顛尼亞掌管海洋，表示英國四海揚威。

A　B

（英皇像圖A）・（英皇像圖B）。

布烈顛尼亞

布烈顛尼亞（BRITANNIA）乃羅馬給古代英國的名稱，用一個武裝的女性來象徵英國，在英國古時代所鑄製的銅幣已有出現這個人像，當英皇查理士二世在位時有用作國徽，但自在一七四零年英國詩人詹姆斯譚遜（JAMES THOMSON）作「RULE BRITANNIA」詩歌之後，那個代表英國的「布烈顛尼亞」名字更普遍傳開。

在香港仍用銀圓的時期，我們所見的壹圓銀幣的陽面刻布烈顛尼亞挺立，但沒有馬匹，遠處有貿易帆船。在一九六二年為慶祝香港發行郵票一百年而舉行的郵票展覽會在閉幕後，有份參加的主要郵品展出者都獲得用上述銀圓一枚鑲成的銀烟灰碟，刻有紀念字樣，留為紀念。筆者也得到一隻，認為是我在集郵方面最珍貴的紀念品。

現回到英國所出的「布烈顛尼亞」圖的郵票方面，介紹如下：

郵票圖案多

英國郵政局在一九一三年七月發出大型面值二先令六便，五先令，十先令與一英鎊郵票，其中六便士郵票，分深墨褐色，墨褐色兩種。五先令郵票粉紅色，一英鎊郵票靛青色，十先令郵票分綠色與淺綠色兩種，圖案描刻上述的布烈顛尼亞與馬匹，左側人像為喬治五世肖像，在人像周圍有橫線條。（請看圖A）。郵票由滑鐵盧兄弟與麥頓公司「WATERLOW BROS. & LAYTON」印製。

英國郵政局在一九一五年十二月出改用迭納羅公司（DE LA RUE & CO）印製上述圖案郵票，二先令六便士郵票分深黃棕色，黃棕色，淺棕色與墨棕色四種，五先令郵票分粉紅色與淺粉紅兩種。十先令郵票分藍色，藍色與深藍色種。

改用新雕刻

英國郵政局在一九一八年十二月出改由勃德貝利韋辛遜公司（BRADBURY, WILKINSON & CO）印製的上述圖案郵票，二先令六便士郵票分棕色與淺棕色，紅棕色與淺棕色四種，五先令郵票粉紅色，十先令郵票淺灰綠色。

由迭納羅公司印製之郵票，背膠帶黃色與塗得不勻，勃德貝利韋辛遜公司印製之郵票，紙質看來是較白，這是由所塗上的純白背膠所引成，勃德貝利韋辛遜公司印製的郵票，高度是二二・七五MM與二三MM。而滑鐵盧與迭納羅公司的，高度是二二MM，從而可作分別。

英國郵政局在一九三四年十月發出上述圖案郵票，但改用新的雕刻版。由滑鐵盧公司印製二先令六便士郵票深褐色。五先令郵票粉紅色。十先令郵票靛青色，在新版上的英皇喬治五世像的周圍有橫與直的線條加交，形成粒狀。（請看圖B）。

火燒馬棚明信片與香港爛皇冠郵票郵戳日期為一九一八年二月。

（羅斯福總統宣誓就職時情形）

羅斯福首任美總統紀念信封

・漢鋒・

富蘭克林迪努拉羅斯福是美國最偉大的總統之一。在他就職之後，立即推行國家復元計劃，不久就使到美國的經濟有好轉，隨着進入繁榮。就在第二次世界大戰期內，他領導國人熱心愛國，盡力爭取得最後勝利，他本人更不避艱辛到外國參加跟盟國主腦的軍事會議等等。他雖未能看到戰爭結束，但他居功殊偉，到今他仍未為世人所忘記。羅斯福總統更打破歷任美國總統就任最久的紀錄，從而可知他如何受到大多數人的擁護。他連任美國四屆總統，任期由一九三三年三月四日至一九四五年四月十二日，任期共十二年三十九日（享年六十三歲）為止，他在美國溫泉小白宮病逝。

本年三月四日乃羅斯福首次就任美國總統四十五周年紀念，筆者特將所藏一個有關的信封揭供與讀者諸君欣賞，該信封乃由美國新澤西州（NEW JERSEY）的摩理士城（MORRISTOWN）集郵會所出者，加蓋上的印章圖案乃由羅拔勃朗設計，刻有美國首任總統華盛頓肖像，又印有「我們的首任總統」，對下有「新澤西州」簡寫「NJ」，摩理士向我們集郵總統富蘭克林D羅斯福致賀，一九三三年三月四日就職。在信封上貼有一枚美國郵政局在一九三二年所出紀念華盛頓誕生二百年的面值八仙郵票，圖案華盛頓在美國獨立戰爭時期的造像，摩理士城郵局的郵戳日期為「一九三三年三月四日上午十一時三十分鐘」。

摩理士城在美國獨立時期曾供應製造軍火用的鐵，華盛頓將軍與其軍隊曾兩度在那處渡過多天，首次是一七七六——七七年，第二次是一七七九——八零年」在當年華盛頓駐軍的地點，現闢為國家歷史公園，每年遊客很多。

那種紀念羅斯福總統就任的信封是很有意義。上有好者，下必有甚焉，由於羅斯福總統本人愛好集郵，他更作提倡與鼓勵，在美國集郵的人數激增，而影響到在世界上的集郵風氣更加普遍。

富蘭克林迪努拉羅斯福於一九三三年三月四日就任為美國第三十二任總統，宣誓禮由美國最高法官查理士許爾斯主持。羅斯福用手按着一本祖傳凡三個世紀之久的聖經，揭開哥林多前書第十三章第十三節：「如今常存的有信，有望，有愛，這三樣，其中最大的是愛。」

在那天有千萬個美國人失業，銀行關門，在城市的街道上有很多排隊輪領取麵包的人。各地都鬧不景，在美國首府華盛頓的天氣嚴寒，但有超過十萬人在總統就職的台前觀禮。在其他地方，更有無數人從收音機收聽總統就職的經過情形與新總統向他們的講話。

羅斯福總統的聲音是響亮，顯出他具有極大的信心。他說：「這個國家需要的是行動，現在就要採取行動，我們最先要幹的任務就是工作。」一些家多點頭表示同意。羅斯福總統在他的致詞中又有說：「讓我表白出我的堅強信念，祗有一件事我們會害怕的，那就是害怕的本身。」羅斯福總統的訓語，得到美國全國的響應，掀起各人的希望與信心。在那個國家有大困難的時刻，他作前途一定光明的誓言！

Queen Alexandra statue

在香港明信片上所見阿歷山大皇后銅像與英皇愛德華七世及阿歷山大皇后合照郵票。

郵票投資新說

YH譯

（美國所出宣傳國家復元方案實施的郵票）

郵票是能夠攜帶，同時能夠在各地得到找現有價值的東西，在近年已變為一種投資，但對一般對此毫無認識而想得到很快就獲利是不可能。

想在郵票方面投資是要有專門的學識，舉例，一九六六年的「英國勝利」郵票就是一個教訓故事，當世界盃足球賽於一九六六年在倫敦舉行，在英國贏得那屆盃之後，郵政局發出三種紀念郵票，在郵票出售前幾個月有預告，而突然將上述紀念郵票中的四便士面值者，加印上「ENGLAND WINNERS」「英國勝利」字樣。投資者對這種郵票看好因為在那種郵票發行的那天就完全沽清，市價就陸續上升，最後竟漲到高出面值六十倍每枚約值一英鎊在

到了這個階段，投資者將這種郵票大量拋出，價值傾瀉狂跌，有很多不是向郵局直接購買得的人，而在中期從別方面購買入者，聽經過十年來的損失，通貨膨脹，在今日郵商的取價，每枚祗照面值增加三倍而已。

但是相反的，那種在一九六九年發出的十先令（五十P）普通郵票，現每枚值十二英鎊（這個集郵專門名詞，指未用過的郵票，在背面仍有全膠的），就算已用過的，每枚由三英鎊到六英鎊，這是照所蓋上的郵戳而定等。

郵票的品相對郵票的價值已造成有很大的關聯，在今日的集郵家要求收集未用過的郵票而且要在膠紙的任何背面沒有貼過，像從郵政局剛剛購買得到的，在集郵方面叫做UNMOUNTED（意譯為沒有膠貼過的）。

品相好的郵票，特別是在早期發出的CLASSIC ISSUE「古典郵票」從一八四零年到一八九零年間所出發為稀罕的郵票，常是一個最好的投資。英國在一八四零年所出的黑便尼郵票，普通人多以為它是世界上最稀罕的郵票，其實不是最，但每枚品相好的已用過者，也約值二十英鎊。

在早期的集郵家多是收集世界各地所出的郵票，假如他是相當富有的話，就能夠差不多收齊所有出過的郵票。可是在現今由於郵票出得太過多，是不能夠盡集齊的。所以集郵家多轉向專門收集某個地方所出的郵票。在英國的集郵家多集中於英國本國的郵票，或朱蘇（JERSEY），嘉尼塞（GUERNSEY）或人島（ISLE OF MAN）的郵票，也有專集英聯邦國家的郵票等等。

近年來，在集郵方面，有兩個專門收集是勃興，一個是「專題郵票」THEMATICS乃搜集各同樣題材的郵票，像花卉，雀鳥，火車，音樂等等。另一個是「郵政歷史」POSTAL HISTORY，這題包括郵戳的發展，郵遞路線的印章與郵資變改等等有關的記錄。有關「郵政歷史」的古舊信封或明信片等等，都為投資者的對象，價值有陸續增加的。

U.S. POSTAGE　NRA

（由滑鐵盧公司用新版印製）

（摩納哥國所出紀念美國郵展的郵票，圖見羅斯福總統集郵）

（滑鐵盧與麥頓印製）

集郵漫畫

真有這回事？

集郵隨筆

・JB・

阿歷山大皇后與馬

為慶祝今年馬年，在本港的商行有用繪出的馬作為慶賀農曆新歲的戶外點綴品，其中所繪出最大的馬，乃在港島中區德輔道的德打銀行大門上掛出的那一幅。當筆者看見時，就想起在戰前，離開那處很近的廣場，原有一個阿歷山大皇后銅像（QUEEN ALEXANDRA STATUE），「請看刊出的香港明信片。」那是為紀念英皇愛德華七世之妻阿歷山大皇后而設立的，但當日軍佔港時被拆除，不知去向，一說已被運回日本鎔去了。

阿歷山大皇后乃丹麥公主，在一八四四年出生，她在十八歲時跟英國的儲君威爾斯皇子（英女皇維多利亞的兒子）結婚，婚後稱為威爾斯皇子妃，歷時三十九年之久，直到在一九零一年維多利亞女皇駕崩之後，威爾斯皇子繼位，就稱愛德華七世，威爾斯皇子妃也就成為阿歷山大皇后。當愛德華七世在一九一零年駕崩，其太子登位號稱喬治五世，而變做阿歷山大皇太后，隨而她於一九二五年十一月二十日病逝，享年八十二歲。

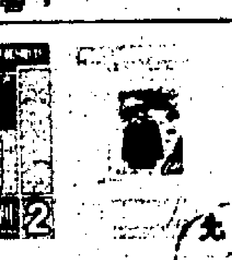


阿歷山大皇后乃英國最貌美的皇后之一，她嫻騎術，畢生愛好馬匹，擁有一個大馬廄，畜有名駒多匹。她樂善好施，為國人所尊敬。她在一九一二年發起在街頭賣紙製的玫瑰花，籌款撥作慈善醫院的經費，首次即籌得善款五千多英鎊，在當時是相當多錢，這開賣花籌款之先河。她又從丹麥傳入用紫外色採治病人的方法。在第一次世界大戰期內，阿歷山大皇太后常到醫院慰問傷兵。她將她本人的收入抽出百分之八十作各種善事的費用。他更不惜將她所心愛的馬匹都售去，不再養馬，將省下的金錢，作戰時救濟工作之用。

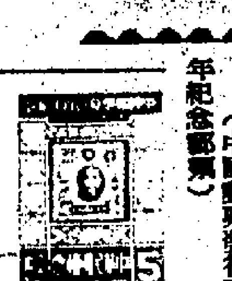
那位受大家敬愛的阿歷山大皇后，她的肖像在郵票上出現的次數不多，首先乃加拿大郵局在一九零八年所出紀念魁北克城成立三百周年的面值二仙郵票，圖戴英皇愛德華七世與阿歷山大皇后合像。

紐芬蘭郵政局在一八九八年所出英皇室人物肖像郵票，圖戴威爾斯皇太子妃（後來阿歷山大皇后）肖像。

紐芬蘭郵政局在一九一一年所出英皇喬治五世加冕紀念郵票，其中面值一仙郵票，圖戴阿歷山大皇太后肖像。









新郵報導

中國郵票發行百年紀念郵票

（台北郵訊）我國自清光緒四年（公元一八七八年）發行第一套「海關」雲龍郵票三種，到今已屆一百年。中華民國郵政總局為慶祝起見，終於本年三月二十一日先行發行「中國郵票發行百年紀念郵票」與「小全張郵票」。郵票圖案採用我國早期，中期及近期郵票中具有代表性之「大龍」郵票，「國父像紐約版郵票」及「蔣總統玉照郵票」，分別用郵票上之郵票來作主題，四週用花邊配襯，小全張則用上述三枚郵票並列成，用彩色平凹版印製。郵票面值分二元，五元，十元三種。

Morristown, N.J.
Franklin D. Roosevelt
Inauguration
March 4, 1933
Mr. Oscar Krugetter
523 - 11th Street
West New York, N.J.
VIA AIR MAIL

（羅斯福首任美總統紀念封）

（中國郵票發行百年紀念郵票）



（迭納來印製）



（勃德貝利韋辛遜印製）

兒童天地

（第四八九〇期）

誰的尾巴？

湯很和小姐是一對很可愛的小狗，可是小姐有一段尾巴不見了。而上邊卻劃了三幅尾巴圖，究竟那一幅才真正是小姐的尾巴呢？小朋友你們也很想知道罷。那麼將三幅小圖剪下來，砌上大圖上，看那一幅才是正確，砌好後，你們還可以替牠塗上顏色呢。（毛毛）

做事要有恒心

小朋友：

一個人的學問或事業要成功，除了機智和際遇之外，恒心是一個重要的條件。假如做事沒有恒心，一遇到困難挫折便馬上停止，那便只有弃到半途而廢，起初很苦心，費盡力氣去創立基礎，也就從此甚麼都失去了。

俗語說：「萬丈高樓從地起」，既有良好的根基，更要有百折不撓的恒心毅力，所謂「有志者事竟成」，不怕先天條件的不足，只要經常運用智力，盡最大責任，雖然中間所經的波折也許會使你難於抵受，但你以最大的忍耐，日積月累，結果會達到成功的境地。

很簡單，也許你們都懂得玩籃球和踢足球，假如要做一個成功的籃球或足球選手，除了有健康的體格做基礎外，對於球技的練習和身體的鍛練，是要經常有恒心去做早操和跑步，熱天又怕太陽晒，打球怕辛苦，那麼雖然你對打球很有興趣，但你氣力不足，球技沒有進步，在出場的時候沒有好表現，恐怕出幾場之後，教練會不准你參加演出了。

由這個例子，我們應該知道一件事的成功，恒心最重要，假如半途而廢，就是有很好的基礎，也是徒然的。

·唐姨姨·

·童話· 豆孩子

·美琪·

一個名叫瑪莉的婦人，獨自住在一間屋，她沒有孩子，所以很寂寞，時常悲傷的哭着。

一天，一個仙人經過她的門前，問她為什麼要哭？

「因為我沒有孩子，一天到晚都不快樂！」

瑪莉回答。

仙人說：「假如你把一些豆放在烟囱上面，你就可以得到和那些豆的數目一樣多的小孩子。」

瑪莉就把一些豆放在烟囱上，立刻就有許多孩子，她又哭起來，而且比從前更悲哀。

仙人又再出現問她：「你為什麼還要哭呢？」

瑪莉回答說：「他們太多了，叫我怎能夠養活他們？而且我也不要豆孩子。」

仙人說：「你既然不要他們，你就拿掃帚把他們掃出門外，他們會再變成豆的。」

於是，瑪莉把他們掃出去，他們都再變成了豆。但是，有一個生得很美麗，很健康，很活潑的小孩子沒有被掃出去，因為他躲在暗角裏。當她檢查有沒有豆孩子在屋裏時，一眼看見牆角裏一個小孩，於是預備把那個小孩掃出去，可是那孩子靈活得很，他跳到掃帚上，哭着說：「不要把我掃出去，我是個孝順的孩子。」

「我不要豆孩子！」婦人叫着。

「親愛的媽媽！」孩子說。「假使你肯吻我，當我是你的兒子一樣，那麼，我便不會再變做豆了。」

於是瑪莉吻了他一下，從此，她不再哭了，不再覺得寂寞了，因為她已經有了一個可愛的兒子。

名人故事：左光斗

·若荷·

史可法小時，中國正遭受東北部滿族的侵略，明朝朝廷非常腐敗，因此，他從小就立志要為國盡忠，發奮刻苦讀書。後來，史可法到京城投考，住在一間古廟裏，努力讀書。

在一個北風怒吼，大雪飄飄的寒天，有一個正直的官，名叫左光斗，因賞雪散步累了，便走到廟裏來休息，當他一走進廟裏，只見一個青年伏在桌上睡着，旁邊是一些書籍文稿。左光斗想：「他一定是晚上用功，太疲倦了，白天才打瞌睡。」他悄悄拿起史可法剛寫好的文章，仔細看了一遍，覺得這文章不僅寫得通順，也充滿着熱愛祖國的思想，他不覺對這青年喜愛起來。他見這青年穿的衣服單薄，就把自己的皮袍解下來，輕輕地蓋在他的身上，然後向廟裏和尚打聽這青年。和尚把史可法刻苦讀書的情形說出來，左光斗聽了，稱讚他是個對國家有用的青年。

後來，史可法果然成為抵抗滿清侵略的民族英雄。

康樂家庭

奇花異卉喜迎春 籐竹器皿藝術插花 展品欵欵設計創新

第十一屆花卉展覽今續在大會堂展出

繁花吐艷，百花迎春，市政局主辦之第十一屆花卉展覽於昨（十七）日起，一連三日在大會堂舉行，愛花之人士，可前往紀念花園及展覽廳細意欣賞。

今年展出之花卉，種類繁多，包括有各航空公司自世界各地運到之奇花異卉，盆栽，蘭花，盆花及藝術插花等。有競賽及非競賽性質之多項展覽。

在會場中最吸引愛花之人欣賞圍觀的是國際插花會香港分會及草月流指導者連盟香港支部會員所設計之藝術插花，這些展出的設計人均為對插花有精湛技藝，展品分別展於露天花園內及室內展覽廳。

展品多為大型設計，採用特別的花材，不過，卻以突出的用品作為整個展品的主題，例如其中一個展品，以竹編成一艘帆船般，上面擺放着艷麗的鮮花，綠草，看來就像是滿載貨物的揚帆小舟，相當夠新意。此外，更有不少展品採用了巨型的籐椅，籐織器皿，甚至是大變缸都可供作為插花，當然插起來非但充滿藝術感，也富於新意哩！今日前往花卉展覽者不可錯過。

至於比賽的插花藝術項目，作品非常多，計花卉展覽中三欵得獎作品：上圖為「郊野」冠軍，下圖左為「畢業禮」冠軍，下為玫瑰插花設計得獎。（武攝）









玫瑰插花設計——獲獎者為史葛夫人所設計，伊之作品採用黃玫瑰及枯枝，插於一過漢盂內。

小型插花——冠軍由奇勸夫人獲得，是一個小得不超過四吋，以乾花所插的作品。

畢業禮——適合畢業典禮日之插花設計，冠軍得獎人為戴利爾太太，伊採用一過籐籃子，上面插着潔白的菊花，清純秀麗，正好代表畢業者的心情。

絕代秋容——是以菊花為主題的一項插花，冠軍是黃愛迪太太。

多彩人生——是現代欵式之咖啡几插花裝飾，得獎人陳少文，以黃、粉紅兩色玫瑰花插於圓碟上，在花間配上白色的籐枝。

歡樂滿堂——得獎作品是一盆用粉紅色石竹花砌成生日且糕般模樣，代表蠟燭的也是數朵含苞的紅色花朵，設計人是格力高太太。

激伯德烈日插花設計——李敏立以一盂用綠色葵葉設計獲勝。

兒童插花比賽共有兩項，「蝴蝶」一項由趙鳳珠奪得，「郊野」一項則由余廣尼獲得（若）

中國婦女會 會員祝生日

陳廷莊夫人、馬照南夫人、胡應湘夫人、快樂誕辰

香港中國婦女會，昨有生日盛會，為陳廷莊夫人，胡應湘夫人及馬照南夫人舉行午餐慶祝。并由會長，主席等陪同切生日蛋糕，分享會衆。

昨參與盛會的有名譽顧問陶建夫人，委德霖夫人，華樂庭夫人，民政署聯絡主任何談文煥。會長陳普芬夫人，副會長陳維信夫人，胡忠夫人，林百欣夫人，主席冼漢森夫人，副主席許志笙夫人。司庫：廖烈正夫人，英文秘書：許漢波夫人。常務委員：何鄰棣培夫人，陳鳳儔夫人，李樹蔡東生夫人，李魯魁夫人，馮漢柱夫人，鄭中鈞夫人，羅棣勳夫人，吳海霖夫人，李作權夫人，丘佐榮夫人蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，李作忠夫人，吳思豪夫人，梅羅綺華，黃克競夫人，會員：陳汝標夫人，譚傑南夫人，何添夫人，余蔡佩運，張陳麗靈及陳百强夫人。

香港中國婦女會三月份會員生日會午餐聯歡慶祝，圖左起：會長陳普芬夫人，民政署長黎樂庭夫人，壽星婆陳廷莊夫人，馬照南夫人，及胡應湘夫人，教育司陶建夫人，工務司麥德霖夫人，主席冼漢森夫人。（本報記者攝）





弱智兒童體育訓練計劃 西貢戶外康樂中心展開

為替弱智兒童提供適當之訓練，誘發彼等對體育活動之興趣，從而提高其於運動方面之水準，在政府康樂體育事務處，市政局贊助之下，特舉辦「弱智兒童體育訓練計劃」。

該訓練計劃之第一期，業於本月八日起一連三天，在西貢戶外康樂中心內，順利完成。參加之單位，計有啓智訓練中心、東頭兒童中心、葵芳晨曦中心、啓智兒童中心、西區兒童第一及第二訓練中心及香港仔啓能訓練中心等，人數共逾一百二十名。訓練之項目，包括跳遠、擲豆袋、賽跑、排球、擲籃球、乒乓球及奧運會名譽秘書長郭家明、余冠明及陳秋武等，使各兒童更為鼓舞。（注：部份字跡不清）

在三天營期內，各兒童除參加上述各項體育訓練外，並有早操、射球比賽及遊藝晚會等活動，內容皆以輕鬆為主，而營舍內之生活，對兒童之獨立能力及合作精神之培養，亦有極大之幫助。

據訓練總監梁文施稱：一般弱智兒童，其於智能方面雖較遲緩，但於體能方面，卻與普通兒童無異。故彼等應享有同等之體育訓練機會。在此次訓練過程中，即已發現多位兒童於跳遠、賽跑及球類運動中，無論在體能及動作上，皆有極靈敏之反應及深厚之潛質，成績超卓，若能長期加以訓練，當可成為優秀之運動員云。

保護嬰兒眼睛

保護嬰兒的眼睛，是每一個母親都應該特別重視的責任。

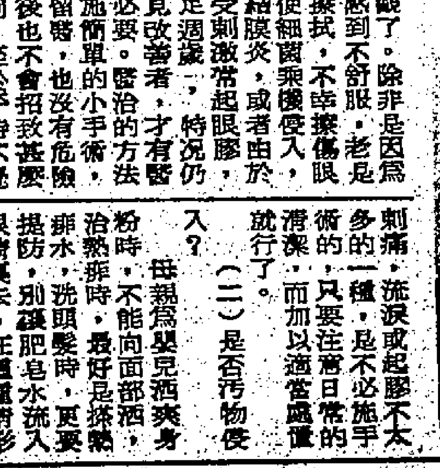
嬰兒常流眼淚，不是生理上的自然現象，是值得憂慮的，只要平時給他預備專用的洗面巾和柔軟的抹淚巾就夠了。

但是如果嬰兒睡醒後，眼睛起膠，那麼你就要研究一下，那是甚於什麼原因了，譬如！

（一）是否睫毛倒生？嬰兒睫毛倒生，是常有的事，這種現象，尤多見於下眼瞼的睫毛，尤其是身體肥胖的嬰兒，因為眼瞼上的脂肪多，容易將睫毛迫向上方生長，有時甚至還會屈入眼睛裏面，接觸到眼球，但是這種情形，一到嬰兒兒週歲以後，就會改觀了。除非是因為嬰兒感到不舒服，老是用手擦拭，不幸擦傷眼球，使細菌乘機侵入，形成結膜炎，或者由於眼睛受刺激常起眼膠，而到足週歲，特況仍然未見改善者，才有醫治的必要。醫治的方法，是施簡單的小手術，毋須留醫，也沒有危險，事後也不會招致甚麼惡影響，至於平時不覺刺痛，流淚或起膠不太多的，只要注意日常的清潔，而加以適當處置就行了。

（二）是否污物侵入？母親為嬰兒洒爽身粉時，不能向面部洒，洗熱痱時，最好是搽痱水，洗頭髮時，更要提防，別讓肥皂水流入眼睛裏去，在這種情形之下，如果嬰兒的眼睛起眼膠，那麼母親就該待嬰兒睡醒後，用藥棉醮取百分之二至百分之三的硼酸水，輕輕替他把眼睛洗抹一下，採取這樣的處置之後，倘若嬰兒的眼睛仍然繼續起膠不已，那可能是患了結膜炎，就要請教醫生，要他代選一種含有抗生物質的眼藥水給他塗了。

利用婚姻服務



婚姻講座

小草小姐：

你說你是本欄的擁護者，很久以來都想寫信給我；但不知道會否回覆，故遲遲未敢寫。現在見本欄答覆「家居」讀友，故毅然來信詢問。

你今年廿六歲，是一位女教師，早年因要負担家庭，故未有想到結婚。現在弟妹已長大了，因而聯想自己的婚姻問題。不過，昔日與你交往的一班同學朋友，大都已婚；而你的交際圈子也不大，擬前往真善美婚姻服務公司登記；但你首先想了解有關登記手續，收費及成功機會等詳細情形，並須將該公司登記簡章寄給你。

你的環境，許多少女都有同樣的情形但我很佩服你有這樣明智的抉擇和勇氣利用婚姻服務。因此，我將會竭其所知提供你的需要，並把你的函件轉送真善美婚姻服務公司，以便把登記簡章直接寄給你。

據所知：該公司創立已有十二載，成功率很高，因為該公司對委託登記者，並非隨便接受——特別是男性方面，非有相當教育程度，健康體魄，穩定的經濟基礎，高職者，將被婉拒，登記的手續十分簡單，只要在登記表上坦白填列自己的一切資料，希望對象的類型，繳過費用之後，便會替你物色，及至找到適合你要求的對象，而對方也認為合意時，首先徵求你的意見，如果也認為適合了，便會約期雙方見面，一切安排將會徵求雙方當事人的同意，絕無尷尬感，請你放心好了。

女青會舉辦 中菜實習班

基督教女青年會家庭婦女部經常舉辦各項學術班及興趣組，現又加開中菜實習班定於三月十五日星期三下午二時開課，每次教授兩款菜式，由導師示範後，學員即席實習，茲將是期菜式簡介如下：菜滾〇三九二一一查詢。

雞球，茄汁明蝦，京都排骨，咕嚕肉，滑溜魚片，紅燒斑球，牛肉炒河，揚州炒飯，蛋泥窩餅等。學額有限，報名從速，至於中菜示範班，則逢星期三上午十時半上課，同時西菜班亦於三月十六日星期四下午二時半開課，茲將菜式簡介如下：黑椒牛柳，羅宋湯，杧果蛋糕，法式白酒魚柳，奶蛋焗蝦批，法式燒雞，地中海式沙律。又工餘西菜班則定於十七日（星期五）下午七時半開課，適合烹飪常識及方法每次學習兩款飯菜，上項各班均在九龍窩打老道山文福道五號柏顯爾斯會所上課，歡迎報名參加，詳情請撥電話K

·安全第一· 預防家中意外發生

小心駛得萬年船

生活中，意外的發生往往是無可預料的，不過，有時是因為不小心或疏忽大意而做成的意外，確是令人心痛的，所以我們對於家庭中易引起意外的事，都要小心預防，以策安全。

（一）假如你的家是舊樓宇的話，那麼在樓梯間應該有足够的燈光，以便上落，每一道樓梯，都應有堅固的扶手，在樓梯間上落地方更絕對不應安放東西，垃圾箱也不能。

（二）傢俬用具最好選擇那些圓角的，因為尖角或四方角的傢俬最容易碰傷身體，特別是對於幼年的孩子，隨時都會被這些角尖碰傷了頭部和肩膊，以至皮破血流。

（三）要時常檢查家中電製，電線等，看它有沒有破爛，如有損壞或破裂，便很容易因漏電而釀成慘劇的。所以有破爛，便應迅速請電器匠回來換過新的或加以修理，此外，電製最好安裝在孩子們接觸不到的地方。

（四）如要在柜頂或閣樓上取東西，應該備一把小梯爬上去，而不該疊幾張椅來爬高，如果椅子不穩固，掉下來是很危險的，特別是孕婦和小孩，更應注意，盡可能不要登高取物。

（五）剛打了臘的地板，不宜行走，尤其是幼小的兒童，更要小心以免滑倒地上，使腦部受震盪。

（六）廚房的火爐或電爐，要經常留意檢査，這些如果破爛了，也會產生危險的。

（七）對所有能對兒童產生出危險的用品，都放進他們拿不到的地方，如火柴，利刀，火水，電油等之類都是。

（八）家庭葯物或化學葯品應放在葯箱內，同時還要加鎖，使孩子不能隨便開啓，過期葯品馬上棄掉，因為過期失了效，不知故亂吃了，便會有中毒的危險，小則生病，大則喪生，這是不可不防的。

（九）不要讓年紀細小的兒童玩水，尤及是水缸水桶置更應要用蓋蓋好否則不小心掉進去，便會有溺斃的危險。

（十）家中如有老鼠夾的裝置，如不使用，應要小心擺放好，若家人不小心踏着，就會受傷了。

總之，家中隨時都可能發生意外，但如能小心防範，相信一定能化險為夷。

雅芳復活節假期 令妳更美麗動人

雅芳為慶祝復活節，雅芳特為雅芳營業女士及她們的廣大顧客，推出「妳容光煥發，愈加動人」為主題的銷貨期（三月二十日至四月九日），貢獻下列各項應時美容品：

「嘉黛」整套美容品系列為妳帶來最秀麗自然的化妝。首先，妳用新產品「化妝底霜」滋潤面部，再塗用「嘉黛」粉底，兩頰搽上鮮艷的「嘉黛」胭脂，再用「嘉黛」眼影及睫毛液來增添雙目光彩。最後為櫻唇塗上妳心愛的「嘉黛」唇彩，完成全部「嘉黛」系列化妝。

雅芳續紛艷麗的甲油（粉底，銀底）色彩，為妳玉手更增華彩，此外三項護甲品收推出：採用甲油前，塗上「纖麗潤甲油」保持甲油持久不褪落，採用甲油後，塗上「纖麗護甲油」保護指甲，用「透明甲油」來增加甲油光澤四種香味——「魂寶」香露「嘉莉瑪」香露，「夢蘭」香露及「甜姐兒」香品系列，為妳帶來最撩人的香息，來配選用不同的香味，欲知假期中不同的服飾，詳情可詢問妳的雅芳營業女士。

王泰生有女于歸

陳偉雄王港菊締良緣

造像名家，皇冠珠寶行、國昌珠寶行經理王泰生之掌珠王港菊與本港政府公務員（現已榮休）陳芬之幼公子陳偉雄君，於昨（十六）日中午假座九龍尖沙咀漆咸道玫瑰堂舉行結婚慶典。是夕乾坤兩宅主婚人假座香港中區月宮酒樓設宴筵歡宴親友。與會者有政府機關友儕，珠寶行業界巨子，社團首長及親友凡數百人，濟濟一堂，備極盛況。

新郎陳偉雄與新娘王港菊均在美國加州州立大學攻讀工商管理系畢業，一對同儕，以情投意合，旋奉高堂命同港舉行婚禮。他倆定於今午返美共渡蜜月并復校深造，一雙新人堪稱郎才女貌，佳偶天成。（天）

（陳偉雄王港菊新婚儷影）

醫藥顧問 狐臭多汗與貧血虛弱

伍卓琪

△曾禮君：

你說數月前由本欄介紹給你的狐臭藥方，用過之後，非常有效。不過腋下出汗仍然很多，多天也有，所以要我再提供治腋汗的藥方，要多少時間才能完全止汗？

上述問題，可繼續用狐臭藥。另方面，可試用浮小麥一両，白朮五錢，蜜炙北芪五錢，蜜炙麻黃根一錢，煎水飲之，每週二次，連服四星期。

此外，可用牡蠣粉（中藥店有售）撲腋窩，亦有止汗之作用。

△九龍長沙灣道一女讀者：

你說今年五十歲，自幼體弱，曾患大病二次，肚年稍見好轉，婚後以難孕問題，懷孕時曾提綠豆湯及服食，以圖墮胎。四十歲時亦曾用手術墮胎一次，以致體弱，時有頭暈，並患神經衰弱及失眠症，經醫治後仍未完全復元，走路時腳浮。前年更出有肺炎，經治理多時，近半年，才稍見好轉。最近試用靈芝，白朮煎水沖韓國中心的人參粉末服用，初時沒有什麼不良反應；但有一次飲後即覺頭暈，睡在床上亦像暈船浪一樣，第二天面色青白，你搞出的疑問解答如次：

（一）人參粉末性寒涼，不適宜你飲用，應改用高麗參，每次四至五錢，先用雲茯苓五錢，白朮三錢，二碗水煎存七分，去渣，用參盅燉四小時飲之。

（二）西藥性質未便置評，你既然胃寒，可試用白胡椒粒一両（紗網包裹），煲豬大肚佐膳。

（三）相信你貧血虛弱，可用瘦羊肉（新鮮的，不要雪藏的）約半斤，配合西當歸頭一錢，北芪五錢，生薑一両，煲湯佐膳。

基督教女青年會 提供青年男女進修機會

開辦各項學術班

基督教女青年會下三間夜校為提供青年男女於工餘之暇有進修機會，將於三、四月開辦多種學術班，現分列如下：

藍田夜校（藍田邨十二座牧幼學校內）

中國民族舞、英語會話、英文拼音：全期學費十五元，三個月。

編織班：全期學費廿五元，三個月。逢星期六晚七時半至九時半上課。

黃大仙夜校（黃大仙下邨廿一座地下救世軍光明學校內，晚電：三——二〇〇三九四）

英語會話班、裁剪班、編織班：全期學費三個月十五元，逢星期六晚七時半至九時半上課。

馬頭涌夜校（馬頭涌道一三五號聖三一堂學校內，晚電三——〇一〇九二八）

英語會話班：全期學費三個月廿元。

英文初級部話班：全期學費四十五元，三個月。

服裝設計班：全期學費一百元，六個月，分兩期繳交。

美容班：全期學費卅元兩個月。

葵涌成人教育中心（葵涌石塘咀街葵涌街坊福利會內）

裁剪班，全期三個月，學費卅元，逢三、六晚上課。

編織班：全期學費卅元，三個月，逢星期四晚上課。

美容班：全期學費卅元兩個月，逢星期二晚上課。

對以上各班有興趣者，可於每晚七時半至九時往各夜校報名及查詢。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本



Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel
PINES HOTEL

菲島註冊 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期

3月1.2.4.5.7.8.11.13.14.17.18.19.19.20.23.25.26.29.31
4月1.4.6.7.8.10.12.13.15.16.18.19.22.24.25.28.29.30

復活節特別加班
六天及七天豪華團
$1,390
3月19.20.21.23.24.25.26.28.29

本團特點

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港



★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運
逾十年經驗 信譽最穩健
本公司榮獲
台北東亞大飯店
港澳地區訂房總代理
華航特選寶島芝蔴假期貴賓團
九天阿里山$1750 七天環島$1550
菲律賓碧瑤蜂島七天$1290
曼谷芭堤雅貴賓團五天$1490

聯邦 5-243361 5-243206
台灣 逢星期六出發 七天$1550 九天$1750
菲律賓碧瑤 七天 $1290
復活節加班六天20.21.23.24.25.26
日本七天超級豪華團 $2790
韓國五天超級豪華團 $1800

四海旅遊貿易公司 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天復活節團
一流豪華享受由有經驗之專人隨團出發
台灣 九天阿里山團 $1450 七天環島團 $1350
日台五天團 $1890 日本本州七天 $2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 假日照常辦事
彌敦道525號寶華大廈A座20樓

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）HK$1290
台灣芝蔴貴賓團 七天$1550
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價
韓日福岡板門店 五天$1890 四天$1590
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五天夜總會 六天$1550
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340

康泰 5-254511 3-676111
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
芝蔴城墾丁 復活節3月24.25.26.27日
菲律賓七天貴賓團 $1290
曼谷芭堤雅六天 $1590
日本全本州豪華七天 $2650

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 七天探親團 $5190
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 15天遍遊 $6388
韓國四天$1750 韓日五天$3350
菲律賓 七天豪華團 $1290
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

康樂旅運公司
台灣 亞里山 芝蔴城 每星期六出發
日本 七天
菲律賓精選貴賓團
曼谷六天 逢週六、日出發
尖沙咀彌敦道100號東英大廈三樓商場205號

一帆
星航泰國五天遊$1630
台灣阿里山豪華團 七天$1490 九天$1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢

漢誠 K-883071 K-889734 H-438221 H-438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天 $1090 九天 $1390
出發：逢星期日

百樂 5-444007 5-444000
菲律賓（七天）
曼谷 芭堤雅（古城）五天$1380 六天$1550 逢週六、日坐期出發 復活節加班 3月22.23.24.25.26
韓國 龍平大關嶺 五天$1850 韓國回程可停台北
復活節賞櫻團 3月22.23.24.25



雅信旅遊
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350 九天$1550
菲島 七天$1380 七天$1290 七天$1180 C.I.免帶美金
曼谷 六天$1690 芭堤雅古城
星七天$2650 馬十一天$3250
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
日七天$2650 本本州豪華遊
彌敦道343號永安置業大廈1503室

聯耀 5-266681-4 3-662027 3-661142
七天暢遊 全程費用 菲律賓 $1188
馬尼拉—碧瑤—蜂島樂園—百勝灘
3月23.26.29 4月1.4.8.10.15.16.22.28.29
曼谷芭堤雅古城6天 $1588
台灣環島芝蔴城九天 $1750

愛美旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
菲律賓
復活節加班團
3月23日下午八時出發
$1290
CI免帶美金 $200
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

新都 5-447648
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290
台灣七天豪華團 $1540
（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600
全程一流大酒店

欣欣旅遊（香港）有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
阿里山七天團
加班：3月22.23.24日

假日遊蹤
復活節日本渡假團
本州七天豪華團 $2650
出發日期：3月23.24.25 4月16.27 5月7.21 6月11.25

吉時吉 3-694071 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290
泰國六天 $1590
台灣九天 $1800
日本七天 $2650

榮泰旅遊公司 3-944255
復活節假期特別團
全韓國 五天團 $1890
日本（九州、鹿兒島）六天團 $2490
日本（東京、名古屋、大阪）七天團 $2790
韓國、日本（東京）八天團 $2880
韓國、日本（九州）九天團 $2990
菲律賓碧瑤百勝灘 七天團 $1390
台灣寶島環遊 七、九天團 $1790
馬星泰聯遊 十一天團 $3250

永達（香港）旅遊公司
泰國C.I.簽証 只收：90
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理 服務週到
勝在快而準！
專線 曼谷豪華團

廣聞 5-727882 5-727883
日本七天精選 HK$2750 24/3 14/4 28/4 12/5
韓日八天豪華團（可停台北）HK$2850 逢星期六出發
菲島七天遊 以上各團復活節加開
灣仔軒尼詩道253號依時大廈1201室

依時 5-266508-0 3-850087-9
寶島芝蔴假期 七天$1550 九天$1750
韓日之旅 包足八天$2890
曼谷之旅 包簽証 五天$1599 六天$1680
星馬歡樂團 八天$2390
香港皇后大道中53號商業大廈502室 九龍彌敦道636號銀行中心1910室

康德 H-435346-7
台灣 阿里山＊芝蔴城＊圓山 希爾頓聯合贊助
豪華貴賓團 九天$1750 七天$1540
代辦特快台証 $140
日本 六天豪華團$2380
曼谷 五天$1490 六天$1590 逢週六出發

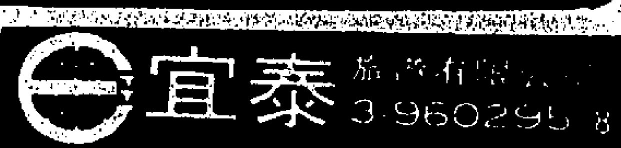
寶華 3-689291-4 5-456199-4
菲律賓（七天）
曼谷 芭堤雅（古城）五天$1490 六天$1590
台芝蔴城阿里山環島團 九天$1780 七天$1580 五天$1090

康年
台灣旅團總匯＊平日復活節天天出發
曼谷芭堤雅古城五、六天豪華遊
$1590 $1690逢星期六、日出發＊住假日大酒店

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大
十六天豪華觀光團
HK$6950 $7400 $7850
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場G34號

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268
日本富士山 七天$2650 3月23.24.25
美加西岸
菲島 韓國
台灣阿里山 九天$1750 七天$1550 五天$1090 逢週六、日出發
曼谷芭堤雅 七天$1750 六天$1680 五天$1490 逢週六、日出發
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓七天 $1090 $1190 $1290
美加探親 $4790 豪華 $7590
台灣七天$1750 九天$1550 五天$960
韓日 $1890 $2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

宜泰 3-960295


團	價
廣年回國觀光團	$1150（七天） $1290（九天）
台灣寶島環島團	$1550（七天） $1790（九天）
菲律賓碧瑤團	$1380（七天）
泰國曼谷芭堤雅團	$1390（七天）
日本本州豪華遊	$2650（七天）
星馬泰遊觀光團	$2650（七天） $3250（九天）
韓國超級豪華團	$1750（四天）

代辦各國簽証，代訂各地機票 旅遊來宜泰，便宜又快捷
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

華僑文化

畫梅研究（林建同）

一、畫梅之意義

梅花在百卉中開花最早。中國北方早春便開。南方廣東，則十月先開，嶺上梅。香港則在農曆節前即開。梅花在嚴寒百卉凋謝後時開，以其不畏霜雪嚴寒，不爲強權屈服；所以詩畫家都對它讚美，畫爲高潔。陸放翁詩：「高標逸韻君知否？正在層冰積雪時」之句。

梅花有色有香，枝幹遒勁，適宜於運筆，在枝幹的組織上可以代表一切木本花卉的形態；又可作山水畫樹木的基本畫法。所以中國畫以梅、蘭、菊、竹四君子爲基礎。如果以竹代表直線，梅當然代表曲線。一幅畫的組成，無論如何複雜，不外是直線與曲線交加組成。梅爲四君子之一，亦即國畫基本之一環。元代以後，發展了不少畫梅專家。

二、梅之品種

梅之品種繁多，概而言之，可分爲白梅與紅梅二類：白梅較早放，紅梅遲放，尚有黃梅（臘梅）似梅實非梅種；時人畫家都以梅花視之。梅花品種如下：

早梅——又名消梅，花小色白。

宮粉梅——花淡紅，重瓣，花大。

綠萼梅——一名綠梅，一般梅花萼多紫絳色，惟此純綠色。

亞綠萼——花小呈淡嫩綠色。

二綠萼——花大色白中呈透綠。

小綠萼——重瓣，花小。

重葉梅——重瓣數層。

玉蝶梅——花大微紅色妍。

墨梅——花黑異種。

江梅——野梅，花瘦小。

百葉湘梅——心色黃，不結實。

照水梅——花開向下，香清淡。

品字梅——花三實。

鴛枝梅——一花雙紫蒂。

九英梅——花小香淡，開之狗蠅。

台閣梅——花開後，花心復出小蕾。

硃砂梅——或謂朱梅，耕梅，暗紅。

粉紅硃砂梅——重瓣而大。

驚蟄宮粉——重瓣，驚蟄時開。

臘梅——又名黃梅，非梅種，開時有葉。

「大富貴亦壽考」（何敏公筆）

（香港中國美術會會員展展品）

畫梅源流（林建同）

唐人畫花卉者，尚未有專寫梅，多雜於花卉叢中。于錫，作雪梅野雉圖，梁廣作四季花圖，以梅雜於海棠，荷，菊間。至五代滕昌祐，徐熙畫梅，皆鉤勒着色。徐崇嗣獨出己意，不用描寫，以丹粉點染，創沒骨畫。陳常變其法，以飛白寫幹梗，用色點花，崔白專用水墨，演其法於釋仲仁。仲仁即華光長老，以墨漬作梅，酷好梅花，方丈植梅數本。梅放時，移床其下，吟詠終日。畫梅名噪一時，創墨梅法。

宋徽宗能畫梅，以鉤勒塡色，或以水墨鉤勒渲染，南宋馬遠亦作白梅圖，點粉成花，枝如鐵戟，自成一格。

逃禪老人揚補之學華光老人更創圈花法，名無谷，以遒勁之筆寫梅，筆力勝華光。詩清新，又擅塡詞，但爲梅花所掩。逃禪畫法，爲世所宗，播衍遂成互派。其承繼者：其任季衡，甥湯正仲，釋仁濟等。仁濟自謂用心四十年，作花圈稍圓耳。

元人畫梅之最著者，首推王冕。王冕字元章，號煮石山農，浙江人，品行清高，以賣梅畫度日。曾隱居九里山，植梅千株，善畫墨梅。萬蕊千花，自成一家，其畫梅自題云：「我家洗硯池頭樹，個個花開淡墨痕。不要人誇好顏色，只留清氣滿乾坤」。明孝宗嘗說「古今畫梅誰者高？前有補之後王老」。清朱方藹贊曰「畫梅須高人，非人梅則俗。會稽煮石農，妙筆繪寒玉」。元人畫梅之著者，有吳仲圭，倪雲林，吳鎮，吳太素，鄒復雷等。

明代畫梅之風甚盛，有陳憲章，項元忭，劉世儒，陳繼儒，沈石田，文徵明，唐子畏，徐青藤，陳白陽，陸包山，陳老蓮等。

清代之畫梅者：鄒一桂，蔣廷錫，以院派作風出之。惲南田風格清逸。清湘老人古拙。此外之負盛名者有金農，李方膺，金俊明，羅兩峯，汪士慎，童鈺，王概，汪鑄，彭玉麟，金侃，杭世駿，李鱓，高鳳翰，鄭燮，趙之謙，吳昌碩，齊白石，廣東有謝蘭生，居古泉等。大多數均以楊補之，王冕爲宗。

「春山積翠」——蔡公衡遺作

（本月十八至廿三日，展出香港藝術中心）

華僑教育



1978 中學會考試題預習專欄

附加數學 廿四　岑俊彦

Add. Maths. (24)

Solutions to Exercise 12:
Paper I, Section B.

1. Given $2A+B=45^\circ \Rightarrow B=45^\circ-2A$

$\therefore \tan B=\tan(45-2A)$

$=\dfrac{\tan 45^\circ-\tan 2A}{1+\tan 45^\circ\cdot\tan 2A}$

$=\dfrac{1-\dfrac{2\tan A}{1-\tan^2 A}}{1+1\cdot\dfrac{2\tan A}{1-\tan^2 A}}$

$=\dfrac{1-\tan^2 A-2\tan A}{1-\tan^2 A}\times\dfrac{1-\tan^2 A}{1-\tan^2 A+2\tan A}$

$=\dfrac{1-2\tan A-\tan^2 A}{1+2\tan A-\tan^2 A}$ Ans.

If B=0, then tanB=0 and the last equation is

$\dfrac{1-2\tan A-\tan^2 A}{1+2\tan A-\tan^2 A}=0$

i.e. $1-2\tan A-\tan^2 A=0$

i.e. $\tan^2 A+2\tan A-1=0$

Put $x=\tan A$, this equation becomes

$x^2+2x-1=0$ ---------------(1)

But if B=0, $A=22\frac{1}{2}^\circ$

$\therefore x=\tan 22\frac{1}{2}^\circ$ is a root of (1)

Now, solving (1), we have

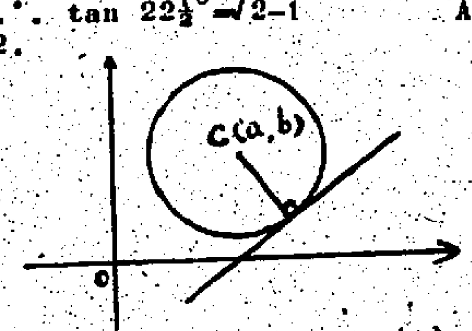
$x=\dfrac{-2\pm\sqrt{2^2-4(1)(-1)}}{2}$

$=\dfrac{-2\pm 2\sqrt{2}}{2}=-1\pm\sqrt{2}$

But $x=\tan 22\frac{1}{2}^\circ$ is positive in value,

$\therefore \tan 22\frac{1}{2}^\circ=\sqrt{2}-1$ Ans.

2.



$lx+my+n=0$ ---------(1)

$(x-a)^2+(y-b)^2=r^2$ --(2)

centre, C(a,b), radius, r.

Now, (1) is a tangent to circle (2) if the perpendicular distance is equal to the radius.

$\therefore$ the condition is

$r=\dfrac{l(a)+m(b)+n}{\pm\sqrt{l^2+m^2}}$

Squaring both sides,

$r^2=\dfrac{(al+mb+n)^2}{l^2+m^2}$

i.e. $(al+bm+n)^2=r^2(l^2+m^2)$ ------(3), as required. (3)

(i)

Q(4,4)
P(6,2)

Since the tangent passes through 0, (1) is $lx+my=0$ (n=0). But it also passes through P(6, 2),

$\therefore l(6)+m(2)=0$

$\therefore m=-3l$

$\therefore lx+(-3l)y=0$

i.e. $x-3y=0$

which is the required tangent.

(ii) Substitute $m=-3l$, n=0, into (3):

$[al+b(-3l)]^2=r^2[l^2+(-3l)^2]$

$l^2(a-3b)^2=10r^2l^2$

$\therefore r^2=\frac{1}{10}(a-3b)^2$

But the centre Q is (4, 4)

$\therefore a=4,\ b=4$

$\therefore r^2=\frac{1}{10}(4-12)^2=\frac{64}{10}=\frac{32}{5}$

substitute into (2), the required equation is

$(x-4)^2+(y-4)^2=\frac{32}{5}$

i.e. $x^2-8x+16+y^2-8y+16-\frac{32}{5}=0$

$5x^2+5y^2-40x-40y+128=0$ Ans.

3. $x^2+2ax+b=0$

Sum of roots, $p+q=-2a$

Product of roots, $pq=b$

$2\log\{\sqrt{y-p}+\sqrt{y-q}\}$

$=\log\{\sqrt{y-p}+\sqrt{y-q}\}^2$

$=\log\{y-p+y-q+2\sqrt{(y-p)(y-q)}\}$

$=\log\{2y-(p+q)+2\sqrt{y^2-(p+q)y+pq}\}$

$=\log\{2y-(-2a)+2\sqrt{y^2-(-2a)y+b}\}$

$=\log 2\{y+a+\sqrt{y^2+2ay+b}\}$

$=\log 2+\log\{y+a+\sqrt{y^2+2ay+b}\}$ Ans.

4. Velocity of the ant,

$v=6\sin 2t\ ms^{-1}$.

When the ant is at a maximum distance A, from O, its velocity is zero,

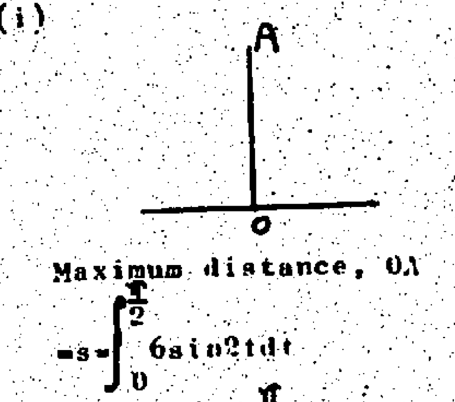
i.e. v=0

$\therefore \sin 2t=0$

$2t=0$ or π

$t=0$ or $\frac{\pi}{2}$

(i)



Maximum distance, OA

$=s=\int_0^{\frac{\pi}{2}} 6\sin 2t\,dt$

$=\frac{-6}{2}\cos 2t\Big]_0^{\frac{\pi}{2}}$

$=6$ metres. Ans.

(ii) Differentiate $v=6\sin 2t$ with respect to t, the acceleration

$a=\frac{dv}{dt}=\frac{d}{dt}(6\sin 2t)$

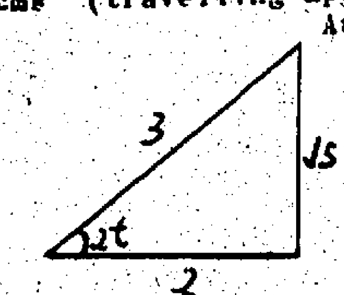
$=12\cos 2t$

$\therefore$ the maximum acceleration

$=12\cos 2(\frac{\pi}{2})\ ms^{-2}$

$=-12\ ms^{-2}$

$=12\ ms^{-2}$ (travelling upwards) Ans.



(iii) Integrating $v=6\sin 2t$ with respect to t,

$s=\int v\,dt=\int 6\sin 2t\,dt$

$=-3\cos 2t+c$ where C is a constant

When t=0, s=0,

$\therefore 0=-3\cos 2(0)+C$

$\therefore C=3$

$\therefore s=-3\cos 2t+3$ which is the distance equation for the ant.

Now, s=1metre

$\therefore 1=-3\cos 2t+3$

$\therefore \cos 2t=\frac{2}{3}$

$\therefore$ the speed $=6\sin 2t$

$=6\cdot\frac{\sqrt{5}}{3}=2\sqrt{5}\ ms^{-2}$ Ans.

From (ii) the acceleration

$=12\cos 2t$

$=12\cdot\frac{2}{3}=8\ ms^{-2}$ Ans.

5. (a) $\dfrac{(\cos 2\theta+i\sin 2\theta)^3}{(\cos\theta-i\sin\theta)^4}$

$=\dfrac{\cos 6\theta+i\sin 6\theta}{\cos 4\theta-i\sin 4\theta}$

$=\dfrac{\cos 6\theta+i\sin 6\theta}{\cos(-4\theta)+i\sin(-4\theta)}$

$=\dfrac{\text{cis}\,6\theta}{\text{cis}(-4\theta)}$

$=\text{cis}\{6\theta-(-4\theta)\}$

$=\text{cis}\,10\theta$

$=\cos 10\theta+i\sin 10\theta$

$\therefore$ modulus=1

argument=10θ Ans.

(b) $z=x+iy$

$\bar{z}=x-iy$

$z\bar{z}+2(z+\bar{z})=0$

$\therefore (x+iy)(x-iy)+2(x+iy+x-iy)=0$

$x^2-(iy)^2+4x=0$

$\therefore x^2+y^2+4x=0$

which is an equation of a circle, centre (-2, 0), r=2.

$\therefore$ the required locus is a circle whose centre is (-2, 0) and radius is 2 units. Ans.

世界歷史（廿四）

·胡應亮·

HISTORY (24)

Philip Y.L. Woo

(1) In what ways did China's defeat in the hands of Japan in the Sino-Japanese War (1894-95) contribute to social disturbances in China?

i. The Ch'ing's quick defeat revealed the dynasty's weakness and led to the outbreak of many armed uprisings by secret societies.

ii. Discontent grew among the soldiers who had been recruited for the war but who were quickly disbanded after the 1895 peace treaty.

iii. After the ceding of Taiwan to Japan, many panicking Taiwanese people fled landward and caused social disorder in South China.

iv. The huge indemnity that Ch'ing China had to pay to Japan nearly drove the dynasty bankrupt; the Ch'ing government thereby increased taxes and, as a result, badly affected the economic being of the people.

v. The revolutionaries made use of the opportunity when the government was preoccupied with a foreign war and staged a revolutionary attempt in South China.

A. i,ii,iii and v only.
B. i,iii,iv and v only.
C. ii,iii,iv and v only.
D. i,ii,iv and v only.
E. All of them.

(2) Why were the overseas students sent by the Ch'ing government to abroad the most enthusiastic supporters of Sun Yat-sen's revolutionary movement?

i. On observing first-hand a modernized, westernized nation like Japan, the overseas students reflected on China's conditions and knew how backward their country was. Only a revolution, they thought, could save China.

ii. As foreigners in an alien and unfamiliar land like Japan, these overseas students had always had the experience of being racially discriminated by foreign peoples. Nationalism among these overseas students was thus strong.

iii. The freedom of intellectual activity that foreign governments provided for the overseas students made it easy for these Chinese students to accept the idea of a revolution.

iv. The Western education that the overseas students received stimulated free thinking, which increased dissatisfaction with the corrupt Ch'ing rule and the willingness to overthrow it.

A. i,ii and iii only.
B. ii,iii and iv only.
C. i,iii and iv only.
D. i,iii and iv only.
E. All of them.

(3) The following were the publicly proclaimed aims of the T'ung-meng hui (同盟會):

i. overthrow of the Manchu rule

ii. establishment of a republic

iii. keeping of world peace

iv. nationalization of land

v. cooperation with Japan

vi. world support for revolutionary movement

A. i,ii,iii,iv and v only.
B. ii,iv,v and vi only.
C. i,iii,iv and vi only.
D. i,ii,iii and v only.
E. All of them.

(4) What were Sun Yat-sen's contributions to the Chinese revolutionary movement?

i. He raised money to finance revolutionary activities and campaigns.

ii. He was respected and trusted by foreign powers, a factor which made the 1911 revolution free of any foreign intervention.

iii. He was willing and had the necessary connections to work with lower social classes (like peasant bandits, secret-society members) in joint revolutionary effort.

iv. His leadership had the good quality of flexibility and pragmatism.

v. He provided a comprehensive, modern and intellectually comforting ideology for the revolutionary movement.

vi. He had strong confidence and faith in the final success of the revolution, a quality that other leaders lacked and that served to strengthen the morale of the fellow revolutionaries.

A. i,ii,iii,v and vi only.
B. ii,iii,iv,v and vi only
C. i,iii,iv and vi only.
D. i,ii,iv and v only.
E. All of them.

(5) In 1913, the KMT started the so-called "Second Revolution" to fight against Yuan Shih-k'ai's attempted dictatorship. The revolution failed, for the following reasons:

i. Unity within the KMT was lacking. Leaders were divided in policy.

ii. The revolution badly planned. Financial support was weak.

iii. Yuan Shih-k'ai's troops were helped by Britain-which sent loans and weapons to him.

iv. The revolution lacked strong popular support.

v. Local men of influence like merchants and scholar-gentry were anxious to safeguard their own self-interests. They did not support the KMT's men.

A. i,ii,iii and v only.
B. ii,iii,iv and v only.
C. i,iii,iv and v only.
D. i,ii and iv only.
E. All of them.

(6) Why was the republican form of government adopted in China in 1911?

i. It was believed, especially by the revolutionaries, that the republican form of government was the most advanced, most modern governmental system.

ii. A republic would save China from backwardness.

iii. A republic would gain for China international respect among the foreign powers.

iv. No other alternative was available, since monarchy was thought to be corrupt and must thus be thrown away.

v. Semi-independent provincial interests were strong in China in 1911; only a republic could accomodate such regional interests in a unified nation.

A. i,ii,iii and v only.
B. ii,iii,iv and v only.
C. i,iii,iv and v only.
D. i,ii and iv only.
E. All of them.

ANSWERS

(1) E (2) E (3) E
(4) E (5) E (6) E

今樂府

香港第一台

（中波）六四〇 KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒（與第一台與第二台分途廣播），十分，香江之最，十五分，天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，湖汐，四十四分，天氣報告，湖汐。七時，新聞簡報，天氣報告，廿分，天氣報告，四十分，新聞報告，四十五分，天氣報告，五十八分，漁民天氣預告。八時十五分，廿五分，繼「香江之最」，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，週末情趣。賽馬消息，卅分，兒童節目，聯歡會，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，香港你我他，卅分，粵曲精選（與第二台會合），五十九分五十秒。一時十五分，時代曲，廿八分，天氣報告，卅分，轉播在快活谷舉行之賽馬實況。

二時，新聞簡報。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續轉播賽馬實況，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，五十七分，天氣報告，漁民天氣預報。六時十五分，新聞報告，卅分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，漁民一週。七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，實用普通話（第二十課），四十五分，「齊齊學英語」第五十三課及第五十四課。八時十五分，天氣報告，十六分，據遊舊下「且說風月」，卅分，世界電訊，時代曲，四十五分，宗教節目「豐富的人生」，五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，跳一跳，舞一舞，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，五十九分五十秒（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四 MHZ，一〇三 MHZ。

六時九分五十秒（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，湖汐，四十四分，天氣報告，湖汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，歐美金曲動態。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞報告，四十四分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，二十五分，天氣報告，新聞。

商業第一台

九時，天氣報告。十時，潮劇選唱，一把存忠劍（新馬師曾、鄭碧影、李寶瑩、文千歲）。十一時五十九分（第一二台會合）。十二時，新聞簡報，今後馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣豬價格報導，四十分，長篇廣播劇「福房綉閣」，卅分，漁民天氣預告。一時，新聞報告，十四分五十秒（與第一台分途廣播），廿分，下午旋律，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，劇壇，什錦「別了」。四時，新聞簡報，相思，卅分，青春交響曲，五十八分，都鐘寫你我，天氣報告。五時，新聞簡報，六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符，樂壇天使。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。九時，週末古典音樂點唱。十時卅分，爵士世界，五十九分五十秒（與第二台會合）。十一時，新聞報告，十七分，夜夜笙歌，五十分，漁民天氣預告。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，與你在一起，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，八樓C座。一時，新聞簡報，十五分，時代曲，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

商業第二台

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。六時，新聞簡報，早晨，老友記！，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，偷得浮生半朝閒，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，點到十二點，卅分，新聞簡報，（繼續點到十二點）。十二時，新聞專輯，卅分，FUN FUN FUN。一時，新聞簡報，（繼續 FUN FUN FUN），卅分，新聞簡報，（繼續 FUN FUN FUN）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，王老五天下，卅分，新聞簡報，（繼續王老五天下）。十二時，時新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

話俾你知，十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續話俾你知），新聞簡報。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時卅分，粵語長片：龍虎榜（上）。十時，偷得浮生半日閒。十二時，節目介紹，二分，頑童歷險記（重播），卅分，新聞及天氣報導，四十五分，瑞士家庭魯賓遜（重播）。

麗的第二台

一時卅分，學以致用。二時，德國足球大賽（重播），五十分，三D班（重播）。四時五分，卡通片，卅分，粵語長片：門戶對。六時，電腦奇俠，卅分，新聞報導，卅五分，執法如山。七時，執法如山，屋簷下。八時，星期六晚會。九時卅分，荷里活之光。十時，新聞及天氣報導，廿五分，賽馬結果。十一時十分，美國怪異錄（重播）。十二時，國語長片：方世玉（宜童不宜）。一時卅分，完播曲。

麗的第三台

八時十分——十時四十五分，教育電視。三時，齊齊搖擺，THE ROAD RUNNER SHOW，芭蕉樂園。四時卅分，下午電影：TIN TIN AND THE LAKE OF SHARKS。六時，星空奇遇，五十分，彩雲飄飄。七時十五分，新聞報導及天氣報告，四十分，廿三世紀大逃亡（中文字幕）。八時四十分，首映名片：荒漠驚魂（中文字幕）。十時卅五分，賽馬結果。十一時，十分，後新聞，十五分，紀錄特輯。

無綫翡翠台

無綫明珠台

佳藝電視台





香港交通必然日益惡化

于立

香港的交通本已大成問題，對修馬路又特別賣力，則更易造成「塞車」。週一夜十點二十五分，我坐在的士中行經英皇道，水星街，有一輛新的私家車「死」在電車軌道上，該區在修馬路，汽車時會擠入陷阱的，的士司機搖着頭說：「幸虧在這時間，早幾大家要上寫字樓，那更慘了。」

水星街的交通燈，週一上午一直壞到週二上午，也沒警員來指揮交通，我要橫過英皇道，花了七分鐘之多，在星期一晚上，有位女士告訴我：下午她要由銅鑼灣坐的士到北角，司機拒載，說起那邊行路難。

怎麼交通燈壞了，許久還未修復呢？這是一個嚴重問題。希望星期三早晨能夠修復。

一九七六年十二月二十五日早晨，我們夫婦在澳門「葡京酒店」中，房裏，太太提到居住是在澳門好，澳門像蘇州，香港倒像上海，澳門沒有香港那末「擠迫」，交通問題較小，治安亦稍好，因爲我與她去賭博都不喜歡。我道：「可以考慮搬到澳門來，各報館的稿可以郵寄，香港的「花花世界」，我早已不喜歡了，更爲了港澳交通方便，譬如有什麼出色的舞台表演，我們爲着表演而到香港是亦不必在乎，此究竟是難得的事，我們要住自己的樓宇，在澳門還有些可能，究竟比香港廉得多了。」但我們回香港後不久她進醫院，旋又與世長辭了。

失去她後，我的工作忙碌得多，早晨我要在水星街附近過馬路，是爲送稿。在太太逝世前幾日，下午她由北景街走到那邊送稿，不像我要搭三毫子電車，她是徒步往來，藉以運動，爲助健康而已！

有次我與她坐在的士中，到英皇道經過水星街不久，在一家台灣土產公司左右遇到「塞車」，由于我要回去候人電話，我們抵達後五分鐘，電話來了。當我收錢，太太對我說：「你的血壓並不正常，香港的交通如此差，常遇「塞車」就要增加你的血壓了。不要太衝動，多亦無益。」話是對的，但正如我們上海人所謂「脾氣犯就」，要不衝動亦難，現在因爲缺少了她，我比前忙得多，最近遇到塞車之時，忽然想到她的話，以爲必須多聽，香港交通必然日益惡化，「塞車率」會日益增加，我還要活下去，就必須忍受，因此我也較能忍受了。

酒與古今

陳潞

自己不會喝酒，又神往着喝酒的浪漫情調，久之，對會喝酒的人生出一種又羨又妒的心情。

「李白斗酒詩百篇，長安樓上酒家眠，天子呼來不上船，自稱是酒中仙。」這類的詩，打從幼時就在我腦子留下了印象，起了作用。這是杜甫用誇張手法塑造出來的八個「酒仙」之一。李白自己也說：「古來聖賢皆寂寞，惟有飲者留其名。」李白若果不會飲酒，肯定沒有那麼大的名。

吾鄉從前對那些終日手不停杯的人，眞是稱爲「酒仙」。鄉下沒甚麼好酒，「料半」是起碼貨，水酒而已；「雙蒸」算是公認夠標準的酒；還有一種糯米酒，是女性和不大喝酒的人喝的。

男人喝的。我頭一回出來做事，在一個小縣的小鄉村教書，校舍是鄉中唯一的祠堂，地面還鋪磚都沒鋪，大門是沒門的，正是許多鬼故事發生的理想環境。我沒有同事，一位姓李的校董自動到學校住宿，爲我作伴。他比我大三十多年，在鄉中有名「醉貓」，他的名言是：「朝一答，晚一答，晏晝瞌一瞌。」以上「答」字和「瞌」字都須加注解：「答」字借用，音「都急切」，是一種盛酒器的俗聲。我懷疑有其字，一時查不到。「瞌」字叶「乞急切」，即口語中瞌眼瞓的「瞌」也。經過注解，可見那「朝一答，晚一答，晏晝瞌一瞌。」是一種怎麼樣的人生哲學。

那位校董不大識字，卻有着些詩人氣質，而且懂得幽默。他的另一名言是：「食飽好過餓，醉倒好過坐。」他常稱起碼的料半酒爲「料五」。這種「雅稱」，不知是否他發明，我不曾在別處聽過。

興趣。自然是外美的酒都有親切感，只要聽到中國酒名更酒」的「女兒紅」、「竹葉青」、「狀元紅」，已經足夠引起「飲稱，見到色、聞到香，仍然」，自己雖然不飲，到時，可幻想到「酒仙」們喉頭發癢的情景，所以，小時看水滸傳，看到李逵扮了啞道童給戴宗行太保戰宗甚甲馬，只顧經路不許喝酒，一面又着得好笑，一面實在的同情他。那黑旋風一生何嘗受過這般苦處！

帘」，原是很有意思，可以入詩入畫的，多年前「酒帘」這個詞已被「香港空氣」染污了，被「酒室」較少人知，時人們似剩「酒徒」可用了。如今酒名似開始受

香港竹枝詞

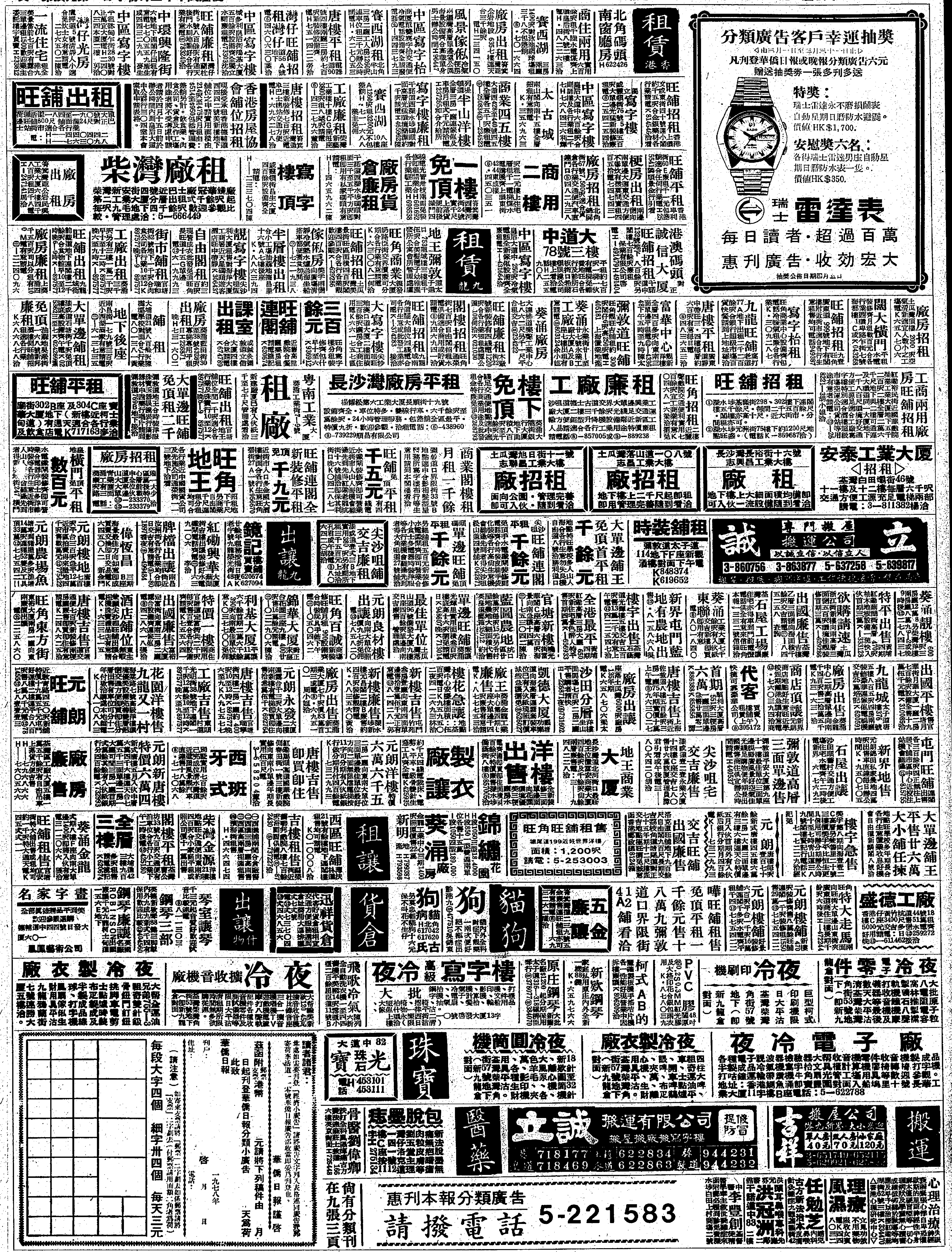
外圍

馬場內發現外圍賭，亦江之不盡也。正是：

下注竟然到外圍，
有錢收也汗頻揮，
勸君休要貪方便，
賭到昏時意自迷。

半個詩人




租賃
分類廣告客戶幸運抽獎
瑞士雷達表
每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收效宏大
旺舖出租
柴灣廠租
長沙灣廠房平租
工廠廉租
旺舖招租
安泰工業大厦
時裝舖租
夜冷電子廠
惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

化學（廿四） 朱宏林

Chemistry (24)

Solution to Q.34

(a)
(i) The repeating unit is

$$-\overset{H}{\underset{H}{C}}-\overset{CH_3}{\underset{COOCH_3}{C}}-$$

(ii) The structure of monomer is

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOCH_3}{C}}$$

(iii) The equation is

$$n\,\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOCH_3}{C}} \longrightarrow \left(-\overset{H}{\underset{H}{C}}-\overset{CH_3}{\underset{COOCH_3}{C}}-\right)_n$$

(iv) The structural formula of P would be

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}}$$

The equation is

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOCH_3}{C}} + H_2O \underset{}{\overset{H^+}{\rightleftharpoons}} \overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}} + CH_3OH$$

(v)
(1)

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}} + H_2 \longrightarrow H-\overset{H}{\underset{H}{C}}-\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}}-H$$

conditions: high temperature, high pressure, platinum or nickel as the catalyst.

(2)

$$2\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}} + Mg \longrightarrow Mg\left(\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COO^-}{C}}\right)_2 + H_2$$

conditions: dilute aqueous solution of P.

(3)

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}} + PCl_5 \longrightarrow \overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COCl}{C}} + POCl_3 + HCl$$

conditions: it takes place in cold.

(4)

$$\overset{H}{\underset{H}{C}}=\overset{CH_3}{\underset{COOH}{C}} + Br_2 \longrightarrow H-\overset{H}{\underset{Br}{C}}-\overset{CH_3}{\underset{Br}{C}}-COOH$$

conditions: it takes place in cold.

(b) The isomers belonging to the homologous series of alkanols are:–

$CH_3CH_2CH_2CH_2OH$ (H–C–C–C–C–OH) butan-1-ol

$CH_3CH_2CH(OH)CH_3$ (H–C–C–C–C–H, OH on C-2) butan-2-ol

$(CH_3)_2CHCH_2OH$ (H–C–C–C–OH, with CH₃ branch) 2-methyl-propan-1-ol

$(CH_3)_3COH$ (H–C–C–C–H, with CH₃ branch and OH on C-2) 2-methyl-propan-2-ol

$$CH_3CH_2CH_2CH_2OH + PCl_5 \longrightarrow CH_3CH_2CH_2CH_2Cl + POCl_3 + HCl$$

1-chlorobutane

$$CH_3CH_2\underset{OH}{CH}CH_3 + PCl_5 \longrightarrow CH_3CH_2\underset{Cl}{CH}CH_3 + POCl_3 + HCl$$

2-chlorobutane

$$CH_3\overset{CH_3}{CH}CH_2OH + PCl_5 \longrightarrow CH_3\overset{CH_3}{CH}CH_2Cl$$

2-methyl-1-chloropropane + $POCl_3$ + HCl

$$CH_3\overset{CH_3}{\underset{OH}{C}}CH_3 + PCl_5 \longrightarrow CH_3\overset{CH_3}{\underset{Cl}{C}}CH_3 + POCl_3$$

2-methyl-2-chloropropane + HCl

Solution to Q.35

(a)
(i) X is hydrogen gas.
$H_2SO_4 + Zn \longrightarrow ZnSO_4 + H_2$

(ii) Hydrogen gas is burning. The product of burning of hydrogen is water vapour.
$2H_2 + O_2 \longrightarrow 2H_2O$

(iii) The flame at Y is pale blue in colour.

(iv) Zinc oxide turns from white to yelllow on heating but returns to white on cooling. However, copper(II)oxide is reduced to reddish-brown powder of copper by hydrogen.
$CuO + H_2 \longrightarrow Cu + H_2O$

(v) The colourless liquid W is water.
Add a few drops of W to anhydrous copper(II)sulphate which will turn from white to blue if W contains water.
$CuSO_4 + 5H_2O \longrightarrow CuSO_4\cdot 5H_2O$
white　　　　　　blue

(vi) Anhydrous calcium chloride can be used.

(vii) Copper(II)sulphate solution, when added, will speed up the reaction.

(b)
(i) The products are potassium chloride and oxygen.
$2KClO_3 \xrightarrow{\Delta} 2KCl + 3O_2$

(ii) The products are lead(II) oxide, nitrogen dioxide and oxygen.
$2Pb(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2PbO + 4NO_2 + O_2$

(iii) The products are iron(III) oxide, sulphur dioxide, sulphur trioxide and water vapour.
$2FeSO_4\cdot 7H_2O \xrightarrow{\Delta} Fe_2O_3 + SO_2 + SO_3 + 14H_2O$

(iv) The products are copper(II) oxide and water vapour.
$Cu(OH)_2 \xrightarrow{\Delta} CuO + H_2O$

(v) The products are calcium oxide and carbon dioxide.
$CaCO_3 \xrightarrow{\Delta} CaO + CO_2$

Solution to Q.36

(a)
(i) White precipitate of barium sulphate is observed.
$Ba(OH)_2 + H_2SO_4 \longrightarrow BaSO_4 + 2H_2O$

(ii)(1) Sulphuric acid is completely ionized in water to give H^+ and SO_4^{2-}. Since these ions are free to move, so the current is greatest at A.
$H_2SO_4 \rightleftharpoons 2H^+ + SO_4^{2-}$

(2) It decreases from A to B because sulphuric acid react with barium hydroxide to form the insoluble barium sulphate and the non-ionized water. As the result, the amount of mobile ions decreases, so the current decreases.
$Ba^{2+} + SO_4^{2-} \longrightarrow BaSO_4(s)$
$H^+(aq) + OH^-(aq) \longrightarrow H_2O$

(3) The current is zero at C because all the sulphuric acid has reacted with barium hydroxide, so the amount of mobile ions is least at C.

(4) It increases from B to C because when an excess of barium hydroxide is added, there are again present some mobile ions, Ba^{2+} and OH^- ions, from the ionization of barium hydroxide.
$Ba(OH)_2 \longrightarrow Ba^{2+} + SO_4^{2-}$

(iii) The end-point is reached when 50 cm^3 of barium hydroxide has been added.
Let the molarity of barium hydroxide be yM.
Then, according to the equation in (i),
no. of moles of $Ba(OH)_2$ = no. of moles of H_2SO_4 used

$$\therefore \frac{50 \times y}{1000} = \frac{20 \times 0.1}{1000}$$

$$\therefore y = \underline{0.004M}$$

(b)
(i) The products are sodium nitrite and oxygen gas.
$2NaNO_3 \xrightarrow{\Delta} 2NaNO_2 + O_2$

(ii) The products are nitrogen dioxide, silver and oxygen gas.
$2AgNO_3 \xrightarrow{\Delta} 2Ag + 2NO_2 + O_2$

(iii) The products are dinitrogen monoxide and water vapour.
$NH_4NO_3 \xrightarrow{\Delta} N_2O + 2H_2O$

(iv) The products are copper(II) oxide, nitrogen dioxide and oxygen.
$2Cu(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2CuO + 4NO_2 + O_2$

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

①總社香港荷李活道一一○六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

地區	地址	電話
西環街坊福利會	西環：皇后大道西（卑路乍街）十四號A西環街坊福利會	5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	5-613913
銅鑼灣雲東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側）	5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街一二四號M地下恆遠圖書唱片公司	3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20-22號C友誠書局	3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一號地下衛光書局	12-812675
新界大埔	大埔：廣福道一號地下永誠地產代理公司	12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車擠

待聘

住家托嬰 大地方寬整潔全層，初生嬰兒冷氣，經驗太太 028120

中英稅賬 專業報稅，商業月結，年結，平扣，公司註冊 ⑤454502

帳稅服務 理帳報稅申請退稅晚上假期 H446410林君洽 7050

會計待聘 代辦各商號時間監理會計 晚上公司 ⑤624700許姑娘洽或 ⑤430913

報稅理帳 5-720862

商業英文 註冊文件，倡導活用法律，書信，代成 K940191

家庭教師 中英數理化，小學，中學 H746731

做報稅專門數 服務

理報帳稅 ⑧772461

報稅做數

經驗托兒 ⑧四

補習

專職補習 多年經驗英數理化，中小學各科 H778812 伍君

甲級女師 小學全科，中學英文 ⑧251120

經驗補習

經驗補習

求精數專 新甲數理，立化學 K672571

經驗補習 幼稚 705718

經驗教師 小學補習

元朗補習

理工學生 ⑫212618

托管補習

專上學生 ⑧787852

中大學生 補習

理工電機 九龍實驗

師範華仁 幼稚英文 431615

港大預科 九龍

英皇預科

78 79 會考

經驗補習 H715291

理化補習

益智 補習社 K954300

聖心 GCE H44213

會考精要 78 79年

留加土木

耐心精補 770643

官塘補習 413145

會考英文總複習 由經驗會考班教師負責課程包括作文撮文及選擇題分類練習尖沙咀何鴻卿大廈C座17樓C1（按15字上一層） 12—223337查詢

打數英盧字學文莊 個別拼音，英文法，數學，打字 K702171

讀溫 習書

浸會校友補習中心 中小學各科補習 英數理會考試前準備班 溫習室開放 彌敦道480—5號（維新中學校內） 3—882692 荃灣沙咀道廣發大廈三樓⑫432143 葵興光輝光輝園大廈三樓⑫219419

會考優異英文 速成 全科 精教任何F.4升F.5生及自修者 K307876 H708040 黃氏權威英文中心

聘請

中小學生補習

考會括囊

78會考模試卷（卷二）

聘請司機

鐘點女傭

檢定教師

初中教師

機器刀模

門市兼職

文史教師

誠聘教師

教會堂役

教會職員

護士 牙科

男女售貨

植字練習

中區聘請

半日幹事

薪高女傭 請練習生 月光餐廳 聘請後生 飯店招請 聘請學徒 西區女傭 聘冷氣技工 冷氣電視 鐘點女傭 美容小姐 診所請打針 鋼具燒針 西醫助護 聘會計員 家庭教師 請送貨員 女業務員 聘請教師 津校工友 聘請幼師 津校校工

中區商行 下午兼職 地盤管工 請女幼師 西醫助護 聘請職員 請送貨員 半日工作 會計師樓 聘服務生 聘請教師 珠寶後生 請女後生 文員 女簿記 男女職員 聘請練習生 聘女文員 女校工 書記校工 聘請助護 牙科護士

聘登記員 期貨商行 聘請秘書 聘女文員 買賣書籍 女文員 出國廚師 洋行後生 請後生 女文員見習 超級市場 請女職員 聘請幼師 英文中學 請男校工 東海餐廳 包裝什工 招請司機 晚間兼職 裝飾公司 聘請幼師

急聘 貨倉助理

營業代表 請女售票 請女傭 美孚女傭 貨車司機 聘請雜役 聘請女傭 聘女文員 津校教師 急聘教師 聘請教師 招後生

徵求女職 乙名 廿齡歲以上，中學程度，工作：寫鋪文職什務。應徵者必需自備能接受福利，廣照附履歷寄新界錦田大周路一二九號D地下 康記冷氣工程公司

高薪請結構繪圖員 有意請函具履歷寄本報信箱四六一號洽。

男女聘民工利 練習生及售貨員

聘請文員

聘請女傭 助理文員 聘請學徒 兼職推銷 日薪卅元 津校書記 圖書公司 急聘幼師 學生兼職 司機聘請 聘急初級文員 機器學徒

聘請司機 請練習生 急聘女性老師 誠聘女性文員

香港中文大學 徵聘物理系見習技術員

TELEX IBM KEY-PUNCH

留宿女傭

聘女會計員 文化機構請會計員一名稍中級即記有經驗請將學歷履歷及近照並要求待遇寄本報信箱四六八號

誠徵見習生

酒樓聘女收銀

香港青年協會 徵聘啓事

絲花廠請

聘請女傭

建築師聘女秘書及練習生

學校男門員

聘女雜工

會計簿記

招請柯式員工 本報柯式部招請影房排版及印刷機房助手乙名適合夜班工作有經驗者優先錄用如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽

聘女秘書

學校女書

男文員 中四以上程度無需工作經驗請具中英文函說明希望待遇附近照及電話號碼寄觀塘郵箱9518

請練習生

食品廠招請

請文員

誠興建築鐵器工程公司 聘請員工：學徒五名師傅五名有意者請親到西營盤正街五十壹號地下或電5—485632洽

新新金行招請

私家司機 香港中環商行請私家車司機須有豐富駕駛經驗操保養技能耐勞請詳列履歷附近照及要求待遇函香港總郵局信箱五二八三洽

社團秘書

針織廠經理秘書 葵涌針織毛衣廠請 ①經理一名三年以上經驗 ②女秘書乙名兩年上經驗 ③司機一名有大車自動波經驗 請詳履歷近照中英文及要求待遇寄香港郵箱5514林經理洽

請什務男

男售貨女

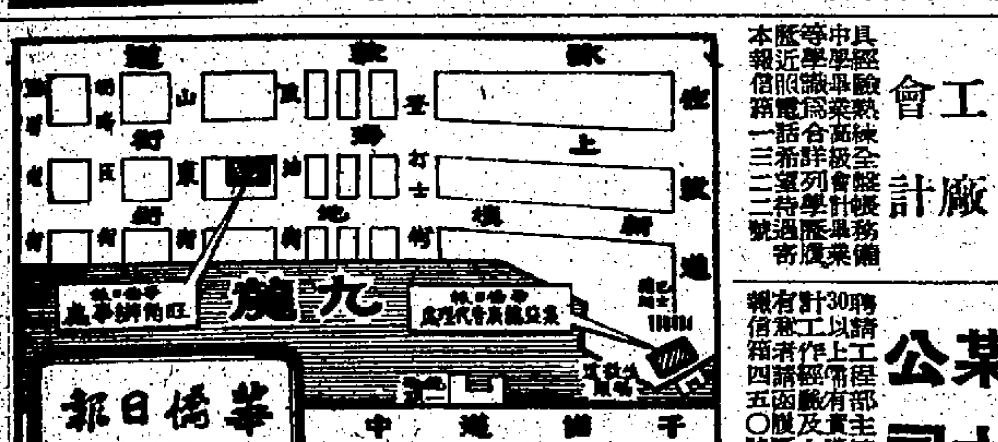
病房助理訓練生

九龍某中學聘教師

九龍某酒店招請 ①練習管房 ②行李生 ③餐廳服務生 以上工作有經驗者優先，請詳列履歷附近照寄本報信箱四六二號

聘請後生





聘打字女教師 某商科專業學校誠聘女打字教師（夜校兼職）晚6：20—9：30PM（1—5）授課應徵者須中學會考合格及持有商科班全科文憑有教學經驗為佳請附電話函或親臨香港軒尼詩道458—468號四樓（3）字金聯商業中心

天然冲印

電氣員工

男女職員 商行門市部聘男女職員四名18歲以上不需經驗薪$600—1000視履歷而定有薪假期付履歷電話地址函寄僑日報四五六號信箱

中區船務構機

聘女職員

工廠會計

男營業員

聘請校役

誠聘女性實驗室管理員

聘請後生 中環大公司聘後生兩名，供膳，有假期，新晉工作時間朝九晚九，有意請晚上七至九時電⑤256641梁先生洽

新辦九龍津貼英文中學

聘營業員 某大洋行聘請營業員中學程度勤奮工作薪優佣厚有意來函附近照及電話寄本報信箱四五三號

某大公司

請送貨員 某大洋行招請送貨員男性中二程度體格強壯品德良好能刻苦耐勞有意者請將親筆函附近照及履歷函寄本報信箱四五一號。

大百貨公司 ⊖現聘貨車司機以能駕駛斜背貨車者為合及送貨員數名體格均以不吸煙者合適 ⊖另聘售貨員多名學歷一般有月薪六百起供膳雙糧每年例假四天假期，有意請電K 644005

噸半司機

汽車

重型貨車

迅誠車行

尚有廣分告類 刊在第二九第 頁張

招生

鋼琴 電子琴 樂理

日語

電視修理班

教授英文

學

學

學

國語

學

學

舞

減肥瑜伽

鋼琴女師

超然

英人話會

函授日文

英姐$10

鋼琴樂理

招生 授舞

古箏 琵琶

英語會話

教授數學

寄宿

英人話會

英美人仕

英人小姐

英人教授

英人學仕

正式英美

速成英日

結他鋼琴

新巴黎琴行

傳授玉器

教授素描

美專 西洋畫 國畫 兒童畫

公主學校

趣味國語

奉送秘傳

澳門文學院

李錦濤博士

一心畫苑

國際聯邦書院

攝影

美孚素描 油畫粉彩水彩 西洋畫班招生 七二五九三七

琵琶古箏

德法烹飪學院

女青年會夜校

生招心中修專科分貞瑞鄺

跌打全科

針灸科

開課

插班生

舞

職業攝影

中藝

招生

托兒院

樂聲琴行

油畫

小提琴

振聲合唱團

新仕畫院

白英奇主教專業學校

哥林比亞無線電學院招生

小提琴鋼琴

大觀藝文院

講英成專寫文人數

英語小組

香港健力美學院

樂風音樂之家招生

商業

承印加工

成衣修配

適合製衣

修洗衣機

奇花異草

命相

地板專門

打臘清潔

利昌工程

西裝專改

建築裝修

泳衣廠搬遷大清貨

搬琴

電熱定形

專業建屋

花園假山

建築圖則

水晶地板

樓房裝修

油印中心

鐵器工程

通渠改廁

雪櫃

專業建築

東方打字

秘書中心

加快印務

便知帖

打字機

補漏

風水專家

裝修

渠包廁通

中英打字

特速印

漏水

電子錶

冷氣

萬能窗簾

東方公司

膠袋紙盒

餅盒

打字機

小巴旅遊

水晶

清潔打臘機洗地毯

打字機 計算機

打字機

香港私家偵探社

執漏

專門搭天台屋 裝修鐵器 木器 露台

冷氣

防水補漏 天台裝修

門口對講機

雄展機器廠

漏水

搬琴

一鳴製造廠

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴

WEIMANN IBACHEMANN SIMANN

大特價 由五折起

全部原裝進口 歡迎選購 保用十年 備換新

九龍柯士甸道156E地下

修理 視機 洗衣機

冷氣 雪櫃

鐘錶堂

國際裝修

通利琴行 港九代理 STEINWAY · PETROF · YAMAHA · OTTOSTEIN

鋼琴中心

徵求

水漏專科

誠徵友女

誠心徵婚

徵搭

徵婚

男30徵婚

急徵住宅

中年女助伴

求友交友

收購

仔布 牛布

收購

誠徵淑女

高雅女友

徵求存貨

收買 酸枝 爛舊

徵求舊模

啟事 徵婚

誠徵友

美國配額

筆友世界

事業女友

誠徵男友

急購

高價收毛衫

誠徵男友

最高價收購電視

鋼琴徵購

高價收購

收購冷氣

好姻婚

誠徵男友

大峽杯澳

西貢蚵涌

誠徵女友

收購膠機

徵資合作

徵廠房

良友婚姻

誠徵婚

共市配額

誠徵女伴

筆友服務

酸枝花梨

婚姻服務

誠心徵婚

誠徵女伴

狐臭

最高價收電視

淑女徵友

買賣酸枝

徵命友理

刊有尚第一九頁張 分類廣告

專買酸枝古玩字畫

幸福婚姻

某大紡織廠

專收書畫古玩

收購傢俬

徵求

收購器材

美港商

誠徵女友

鋼琴

鋼琴

鋼琴

樂聲琴行

華僑日報分類廣告 收費廉 效力大